

No. 19500559

ALL MODELS

Codierung Steuergerät

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung

Code Control unit

Electric wiring kit for towbars

Codage dispositif de commande

Faisceau pour attelage 13 broches

Codifica dispositivo di controllo

Cablaggio elettrico per ganci di traino

Contralor de codificacion

Kits eléctricos para enganches de remolques

Bedieningsapparaat coderen

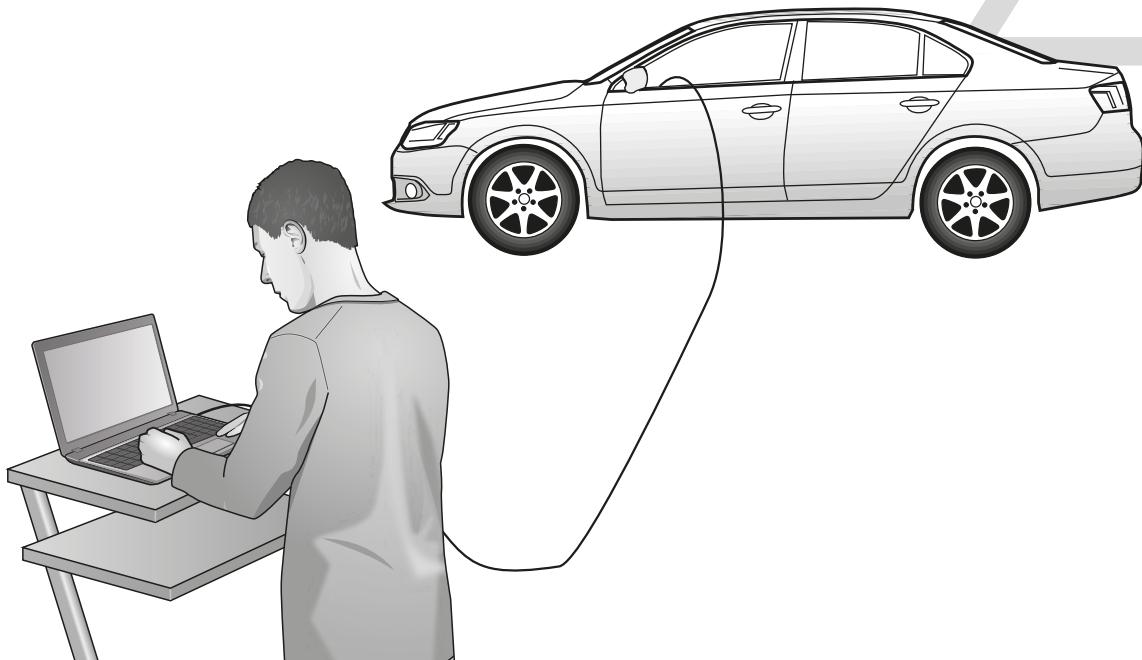
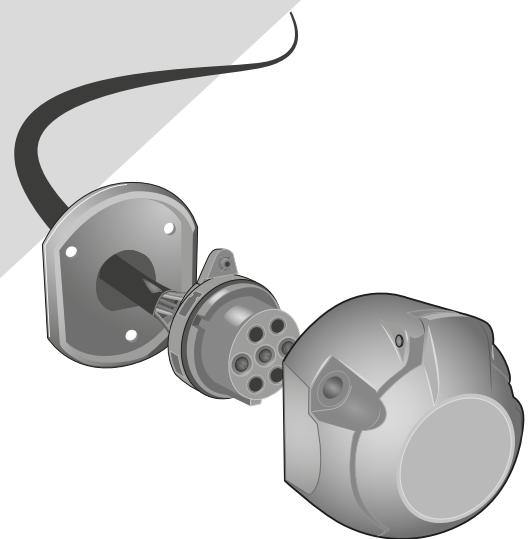
Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling

Aktywacja modulu sterujacego

Zestaw modulu sterujacego

Kódovanie riadiaceho modulu

Elektrosada pre ťažné zariadenie



AUDI

A3 3-door	05/03 → MY 2009	1-2
A3 3-door	MY 2010 → 08/10	3-4
A3 Cabriolet	03/08 → MY 2009	1-2
A3 Cabriolet	MY 2010 → 08/10	3-4
A3 Sportback	09/04 → MY 2009	1-2
A3 Sportback	MY 2010 → 08/10	3-4
A3 All models	09/10 →	5-6
Q3	10/11 →	5-6

SEAT

Alhambra	08/10 →	5-6
Altea	06/04 → MY 2009	7-8
Altea	MY 2010 →	3-4
Altea Freetrack	09/07 → MY 2009	7-8
Altea Freetrack	MY 2010 →	3-4
Altea XL	10/06 → MY 2009	7-8
Altea XL	MY 2010 →	3-4
Leon	09/05 → MY 2009	7-8
Leon	MY 2010 →	3-4
Toledo	12/04 → MY 2009	7-8
Toledo	MY 2010 → 05/15	3-4

SKODA

Octavia II Estate	01/05 → 05/13	1-2
Octavia II Saloon	06/04 → 01/13	1-2
Octavia II Scout	03/07 → 07/14	1-2
Superb II Estate	01/10 → MY 2010	3-4
Superb II Estate	MY 2011 → 08/15	5-6
Superb II Saloon	07/08 → MY 2010	3-4
Superb II Saloon	MY 2011 → 05/15	5-6
Yeti	09/09 →	3-4

VOLKSWAGEN

Caddy	02/04 → MY 2009	17-18	Passat	Alltrack	02/12 → 10/14	5-6
Caddy	MY 2010 → 08/10	3-4	Passat	CC	06/08 →	13-14
Caddy	09/10 →	19-20	Passat	Saloon	03/05 → 10/10	13-14
Caddy III Life	07/04 → MY 2009	17-18	Passat	Saloon	11/10 → 10/14	5-6
Caddy III Life	MY 2010 → 08/10	3-4	Passat	Estate	08/05 → 10/10	13-14
Caddy III/IV Life	09/10 →	19-20	Passat	Estate	11/10 → 10/14	5-6
Caddy III Maxi	01/08 → MY 2009	17-18	Tiguan		11/07 → MY 2009	21-22
Caddy III Maxi	MY 2010 → 08/10	3-4	Tiguan		MY 2010 → 07/10	3-4
Caddy III/IV Maxi	09/10 →	19-20	Tiguan		08/10 → 05/11	19-20
Caddy III/IV Cross	06/13 →	5-6	Tiguan		06/11 → 03/16	5-6
CC	01/12 →	5-6	Touran		03/03 → MY 2009	22-23
Eos	05/06 → 12/10	9-10	Touran		MY 2010 → 07/10	19-20
Eos	01/11 →	5-6	Touran		08/10 → 08/15	5-6
Golf Plus	02/05 → 02/09	9-10	Sharan		09/10 →	5-6
Golf Plus	03/09 →	3-4				
Golf V	10/03 →	9-10				
Golf V Estate	06/07 →	9-10				
Golf VI	10/08 →	3-4				
Golf VI Estate	09/09 →	3-4				
Golf VI Cabriolet	06/11 →	11-12				
Jetta	08/05 → 12/10	15-16				
Jetta	01/11 →	5-6				

AUDI

A3 3-door 05/03 →
 A3 Cabriolet 03/08 →
 A3 Sportback 09/04 →



→ MY 2009

Set up trailer operation**SKODA**

Octavia Estate 01/05 → 05/13
 Octavia Saloon 06/04 → 01/13
 Octavia Scout 03/07 → 07/14

D**GB****F****I****Allgemein**

Nach Einbau des E-Satzes sind die obligatorische Anhängerbeleuchtung sowie die in einigen Ländern gesetzlich vorgeschriebene Anhängerblinküberwachung ohne jede Freischaltung am Fahrzeug gewährleistet!

Es wird jedoch die Meldung „**Steuergerät falsch codiert**“ im Fehlerspeicher hinterlegt (19 - Dia-gnoseinterface für Datenbus)! Dieser Eintrag hat allerdings keine Auswirkung auf weitere Funktionen und kann bis zum nächsten planmäßigen Werkstatt-aufenthalt ignoriert werden. Wir empfehlen eine Freischaltung mittels herstellerseitigen Service-Testers (VAS 5051 / 5052) im Rahmen der jährlichen Serviceintervalle!

Codierung bitte wie folgt durchführen:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 19 – Diagnoseinterface für Datenbus
- 007-Codierung (Dienst \$1A) \ Lange Codierung lesen / schreiben
- 69 – Anhängerfunktion (auf codiert schalten!)

Fahrzeuge mit Einparkhilfe

Die automatische Deaktivierung der rückwärtigen Einparkhilfe im Anhängerbetrieb wird durch nachfolgende Codierung des Einparkhilfe-Steuergeräts erreicht:

Nur Fahrzeuge bis Modelljahr 07:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 76 – Einparkhilfe
- 07 – Steuergerät codieren
- Den Wert 10000 zur aktuellen Codierung addieren & neu programmieren

Fahrzeuge ab Modelljahr 08: / Fahrzeuge mit PLA (Parklenkassistent)

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 10 - Einparkhilfe II / Parklenkassistent
- 008 Codierung (Dienst \$22)
- Byte 0 - Bit-Muster xxxxxxx1
(x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!)
- mit OK bestätigen!

SKODA:**HINWEIS:**

Sollte sich die fahrzeugseitige Nebelschlußleuchte nicht automatisch im Anhängerbetrieb abschalten, muß ergänzend zur oben genannten Konfiguration die Zentralelektrik wie folgt codiert werden:

Fahrzeug Eigendiagnose

- 09 Elektronische Zentralelektrik
- 007 Codierung (Dienst 1A)
- Bordnetz-SG Codierung lang
- Byte 8 - Bit-Muster x1xxxxxx
(x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!)
- mit OK bestätigen!

General

After the installation of the electric kit, the obligatory trailer lighting as well as the trailer indicator control which is statutory in a several countries are guaranteed without having to make any connections on the vehicle!

The message “**Control unit incorrectly coded**” will, however, appear in the fault memory (19 – Diagnosis interface for data bus)! Yet this entry has no effect on the other functions and can be ignored until your next regular service appointment. We recommend the connection via the factory-mounted service tester (VAS 5051 / 5052) within the framework of the annual service intervals!

Please effect coding as follows:

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 19 – diagnosis interface for data bus
- 007-Coding (service \$1A) \ Read / write long coding
- 69 – trailer function (switch to coded!)

Vehicles with park assist systems

The automatic deactivation of the rear park assist system in trailer operation will be effected by means of the subsequent coding of the park assist control unit:

Only vehicles until model year 07:

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 76 – park assist system
- 07 – code control unit
- Add the figure 10000 to the current coding & reprogramme

Vehicles from model year 08 on: / Vehicles with park assist system

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 10 - park assist system II / parallel park assist
- 008 Coding (service \$22)
- Byte 0 - bit pattern xxxxxxx1
(x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !)
- confirm with OK !

SKODA:**NOTE:**

If the vehicle's rear fog lamp does not switch off automatically in trailer mode the following code must be entered in addition to the aforementioned configuration of the central electrical system:

Vehicle self-diagnosis

- 09 Electronic central electrical system
- 007 Coding (service 1A)
- Vehicle's electrical system controller coding long
- Byte 8 - bit patter n x1xxxxxx
(x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !)
- confirm with OK !

Généralités

Après l'installation du module électrique, l'éclairage obligatoire de la remorque ainsi que le contrôle des clignotants de la remorque, prescrit dans certains pays, sont assurés sans qu'il soit nécessaire d'activer ces fonctions dans le véhicule!

Toutefois, le message «**mauvais codage du dispositif de commande**» sera affiché dans la mémoire d'erreurs (19 – interface de diagnostic pour bus de données)! Or, ce message n'a aucune influence sur les autres fonctions et il n'est pas nécessaire de s'en occuper jusqu'au prochain service prévu dans un garage. Nous vous recommandons d'activer ces fonctions à l'aide d'un testeur de service du fabricant (VAS 5051 / 5052) dans le cadre des intervalles annuels de service!

Veuillez effectuer le codage comme il suit:

- autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 19 – interface de diagnostic pour bus de données
- 007-codage (service \$1A) \ lire / écrire un code "long"
- 69 – mode remorque (commuter à encodé!)

Véhicules avec système d'aide au parking

L'aide au parking arrière est désactivée automatiquement dans le mode remorque par le codage suivant du dispositif de commande du système d'aide au parking:

Seulement pour véhicules jusque année 07:

- autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 76 – aide au parking
- 07 – coder le dispositif de commande + additionner la valeur 10000 au code actuel et effectuer un nouveau paramétrage

Véhicules à partir de l'année 08: / Véhicules avec "Parallel Park Assist"

- autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 10 – système d'aide au parking II / parallel park assist
- 008 Codage (service \$22)
- Modèle Byte 0 bits xxxxxxx1
(x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !)
- Confirmer en appuyant sur OK!

SKODA:**AVERTISSEMENT:**

Si le feu brouillard arrière monté sur le véhicule ne s'éteint pas automatiquement durant le fonctionnement avec remorque, il faut compléter la configuration ci-dessus en codant l'électricité centrale comme suit:

autodiagnostic du véhicule

- 09 Électricité centrale électronique
- 007 Codage (service 1A)
- Codage dispositif de commande circuit de bord long
- Modèle Byte 8 bits x1xxxxxx
(x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !)
- Confirmer en appuyant sur OK!

Informazioni generali

Dopo il montaggio del gruppo elettronico, l'illuminazione obbligatoria e il controllo dei lampeggianti del rimorchio (prescritto dalla legge in alcuni paesi), sono assicurati senza bisogno di alcuna procedura di attivazione!

Tuttavia, il messaggio di errore „Codifica del dispositivo di controllo non corretta“ è registrata nella memoria (19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus)! Questa registrazione non ha comunque alcun effetto sulle ulteriori funzioni, può essere ignorata fino alla prossima manutenzione periodica da eseguire in officina. Consigliamo di eseguire l'attivazione con il tester di servizio originale del costruttore (VAS 5051 / 5052) nel quadro della manutenzione annuale!

Si prega di eseguire la codifica come segue:

- Autodiagnosi del veicolo
- Lista del Gateway
- 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus
- 007-codifica (servizio \$1A) \ Lettura e scrittura di codici lunghi
- 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!)

Veicoli con sensori di parcheggio

La disattivazione automatica dei sensori di parcheggio posteriori quando è attaccato un rimorchio si ottiene attraverso la seguente programmazione della centralina di controllo dei sensori:

- Solamente per modelli fino al 07:
- Autodiagnosi del veicolo
- Lista dell'Gateway
- 76 – Sensori di parcheggio
- 07 – Codificare la centralina di controllo
- Aggiungere il valore 10000 al codice attuale e riprogrammare

Modelli a partire dall'anno 08: / Veicoli con "Parallel Park Assist"

- Autodiagnosi del veicolo
- Lista del Gateway
- 10 - sensori di parcheggio II / parallel park assist
- 008 Codifica (servizio \$22)
- Byte 0 – modello Bit xxxxxxx1
(x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !)
- Confermare con OK!

SKODA:**AVVERTENZA:**

Se il retronebbia del veicolo non dovesse spegnersi automaticamente nell'esercizio con rimorchio, oltre alla configurazione indicata sopra, è necessario codificare l'impianto elettrico centrale come segue:

Autodiagnosi del veicolo

- 09 Impianto elettrico centrale elettronico
- 007 Codifica (servizio 1A)
- Codifica centralina rete di bordo lunga
- Byte 8 – modello Bit x1xxxxxx
(x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !)
- Confermare con OK!

AUDI

A3 3-door 05/03 →
 A3 Cabriolet 03/08 →
 A3 Sportback 09/04 →



→ MY 2009

Set up trailer operation

SKODA

Octavia Estate 01/05 → 05/13
 Octavia Saloon 06/04 → 01/13
 Octavia Scout 03/07 → 07/14

E

NL

SK

PL

Generales

Después del montaje del equipo eléctrico queda asegurada la iluminación obligatoria del remolque así como el control de intermitentes del remolque prescritos por la ley en algunos países sin ninguna clase de activación en el vehículo!

Siembargo queda memorizado el mensaje "Codificación errónea del regulador" en la memoria de fallos.
 i(19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos) Este registro sin embargo, no tiene ningún efecto sobre las demás funciones y podrá ser ignorado hasta la próxima cita prevista en el taller. ¡Recomendamos una activación por medio del comprobador de servicio del fabricante (VAS 5051 / 5052) con motivo de los intervalos anuales de servicio! Tras haber realizado la activación, también se desactivará automáticamente la ayuda trasera al aparcamiento en la conducción con remolque!

Codificar del siguiente modo:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista Gateway
- 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos
- 007-Codificación (servicio \$1A) \ Leer / escribir la codificación larga
- 69 - Función del remolque (codificación)

Vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento

En vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento (PDC) se debe codificar la unidad de control PDC del siguiente modo:

Sólo vehículos hasta el modelo del año 07:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista Gateway
- 76 - Sistema de ayuda para el aparcamiento
- 07 - Codificar la unidad de control
- Adicionar el valor 10000 al código actual y reprogramar

Vehículos a partir del año 08: / Vehículos con "Parallel Park Assist"

- Autodiagnóstico vehículo
- Lista Gateway
- 10 - ayuda al aparcamiento II / parallel park assist
- 008 Codificación (servicio \$22)
- Byte tipo 0 bits 0xxxxxx1 (x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, activar al respecto el modo de introducción (BIN)!)
- ¡Confirmar con OK!

SKODA:

NOTA:

En caso de que la luz antiniebla trasera del vehículo no se apague automáticamente en el servicio con remolque, deberá codificarse el sistema eléctrico central adicionalmente a la configuración arriba mencionada del siguiente modo:

Autodiagnóstico vehículo

- 09 Sistema eléctrico central electrónico
- 007 Codificación (servicio 1A)
- Sistema de alimentación de a bordo regulador codificación larga
- Byte tipo 8 bits 0xxxxxx (x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, activar al respecto el modo de introducción (BIN)!)
- ¡Confirmar con OK!

Algemeen

Na inbouw van de elektroset zijn de verplichte aanhangerverlichting en de in enkele landen wettelijk voorgeschreven knippercontrole van de aanhanger zonder enige vrijschakeling op het voertuig gegarandeerd!

De melding "**Bedieningsapparaat foutief gecodeerd**" wordt echter in het foutengeheugen achtergelaten (19 - diagnose-interface voor gegevensinvoerbus). Deze invoer oefent weliswaar geen invloed op andere functies uit en kan tot het volgende geplannede verblif in de garage genegeerd worden. Wij raden een activering door middel van een servicetester (VAS 5051 / 5052) vanwege de fabrikant in het kader van de jaarlijkse service-intervallen aan!

Gelieve codering als volgt door te voeren:

- Eigen diagnose voertuig
- Gateway-inbouwlijst
- 19 - diagnose-interface für gegenvensinvoerbus
- 007-Codering (dienst \$1A) \ Lange codering lezen/schrijven
- 69 - aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd" schakelen!)

Voertuigen met parkeerhulp

Bij voertuigen met parkeerhulp dient de regeleenheid van de parkeerhulp als volgt te worden gecodeerd:

Uitsluitend voertuigen tot modeljaar 07:

- Zelfdiagnose voertuig
- Gateway-inbouwlijst
- 76 - Parkeerhulp
- 07 - Regeleenheid coder en De waarde van 10000 bij de aktuele code optellen & nieuw programeren

Voertuigen vanaf het modeljaar 08: / Voertuigen met PA (parkeerassistent)

- Eigen diagnose voertuig
- Gateway-inbouwlijst
- 10 - parkeerhulp II / Park Assist
- 008 Codering (dienst \$22)
- Byte 0 - bitpatroon 0xxxxxx1 (x = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen, hiervoor invoermodus (BIN) inschakelen!)
- met OK bevestigen!

SKODA:

AANWIJZING!

Mocht de mistlamp op het voertuig tijdens gebruik van de aanhanger niet automatisch worden uitgeschakeld, dan moet las aanvulling op de bovengenoemde configuratie de centrale elektrische installatie als volgt worden gecodeerd:

Zelfdiagnose voertuig

- 09 Elektronische centrale elektrische installatie
- 007 Codering (dienst 1A)
- Elektrische installatie-SG codering lang
- Byte 8 - bitpatroon 0xxxxxx (x = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen, dan invoermodus (BIN) inschakelen!)
- Met OK bevestigen!

Vseobecne

Po ukončení montáže je zaručená bezchybná funkcia všetkých osvetlení prívesu, potrebných pre prevádzku vozidla. Taktiež je zaručená kontrola smerových svetiel prívesu, zákonom povinná funkcia v niektorých krajinách, a to bez toho, aby sa dodatočne aktivovala funkcia elektrosady na palubnom pocitaci!

Avisak hlásenie "**Radiaca jednotka/modul nesprávne kódovaný**" sa uloží do chybovej pamäte vozidla (19 - diagnostické rozhranie dátové zbernice)! Tento záznam ale nemá žiadny vplyv na ostatné funkcie a môže byť kludne ignorovaný aj do ďalšieho plánovaného servisného termínu. My odporúčame aktiváciu funkcie elektrosady prostredníctvom diagnostického prístroja do výrobcu: (VAS 5051 / 5052) vrámcí ročného servisného intervalu!

Kódovanie vykonat nasledovne:

- Vlastná diagnostika vozidla
- Gateway zožnam
- 19 - Diagnostické rozhranie pre dátovú zbernicu
- 007 Kódovanie (Služba \$1A) / Dlhé kódovanie čítať / pišť
- 69 - Funkcia prívesu (zmeniť na "kódované")

Vozidlá s parkovacím asistentom

Automatická deaktivovácia zadného parkovacieho senzora pri jazde s privesom sa vykoná prostredníctvom nasledovného kódovania riadiacej jednotky parkovacieho senzora:

Len vozidla do ročnika 07:

- Vlastná diagnostika vozidla
- Gateway zožnam
- 76 - Parkovací senzor
- 07 - Kódovanie riadiacej jednotky
- Priráta hodnota 10000 k aktuálnemu kódovaciemu číslu a nanovo programovať

Vozidlá od ročnika 08: / Vozidlá s parkovacím asistentom

- Vlastná diagnostika vozidla
- Gateway zožnam
- 10 - Parkovaci senzor II / Parkovaci asistent
- 008 Kódovanie (Služba \$22)
- Byte 0 - Bit-Vzor 0xxxxxx1 (x = prevziat existujúce hodnoty z displeja, a potom zapnut modus (BIN)!)
- Potvrďte s OK!

SKODA:

POKYN:

V prípade, že sa pri prevádzke prívesu automaticky nevypne hmlové svetlo na vozidle, je potrebné vykonať este dodatočné kódovanie v centrálnej elektrickej sieti:

Vlastná diagnóza vozidla

- 09 Elektronická centrálna elektrická siet
- 007 Kódovanie (Služba 1A)
- Palubná siet-SG Kódovanie dlhé
- Byte 8 - Bit-Vzor x1xxxxxx (x = prevziat existujúce hodnoty z displeja, a potom zapnut modus (BIN)!)
- Potvrďte s OK!

Informacje ogólne

Po zakończeniu montażu wiazki gwarantowane jest poprawne działanie wszystkich światel w przyczepie, oraz kontrola kierunkowskazów przyczepy, która jest obowiązkowa w niektórych państwach, bez dodatkowego aktywowania jej w module sterującym samochodu.

Po zamontowaniu wiazki moduł sterujący samochodem pokazuje „**komunikat ze wystąpił blad**” który zostanie zachowany w jego pamięci (19 - diagnostyczna pamięć)! Ten nie ma żadnego wpływu na poprawne działanie innych funkcji samochodu, dlatego może być ignorowany aż do następnego planowanego przeglądu serwisowego. Zaleca się aktywację funkcji wiazki za pośrednictwem urządzenia diagnostycznego (VAS 5051 / 5052) podczas rocznego przeglądu !

Kodowanie wiazki:

- własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista (Gateway = kodowanie urządzenia diagnostycznego)
- 19 - Diagnostyczna pamięć
- 007 Programowanie (usługa \$1A) / Długie kodowanie - czytac / piśać
- 69 – Funkcja przyczepy (zmienić na ekranie dotykowym na KODOW ANE!)

Samochody z czujnikiem cofania

Automatyczna dezaktywacja tylnego czujnika cofania przy podłączonej przyczepie, wykonuje się za pośrednictwem programowania czujnika cofania:

Tylko dla samochodów do 07:

- Własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista
- 76 - Czujnik cofania
- 07 - Kodowanie modułu sterującego
- Doliczyć wartość 10 000 do aktualnej wartości w pamięci i zaprogramować powtórnie.

Samochody od 08: / Samochody z czujnikiem cofania

- Własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista
- 10 - Czujnik parkowania II / Asystent parkowania
- 008 Programowanie (usługa \$22)
- Byte 0 - Bit-Wzór 0xxxxxx1 (x = wziąć aktualne wartości z wyświetlacza, a potem podłączyć modus (BIN)!)
- Zatwierdzić OK!

SKODA:

WAZNE:

W przypadku gdy przy podłączeniu przyczepy światło przeciwwmiejskie w samochodzie nie włączy się automatycznie, konieczne jest dodatkowe zaprogramowanie:

Własna diagnostyka

- 09 Centralna elektroniczna sieć
- 007 Programowanie (usługa \$1A)
- Centralna sieć-SG Długie programowanie
- Byte 8 - Bit-Wzór x1xxxxxx (x = wziąć aktualne wartości z wyświetlacza, a potem podłączyć modus (BIN)!)
- Zatwierdzić OK!

Set up trailer operation

AUDI	SKODA	SEAT	VW
A3 3-door A3 Cabriolet A3 Sportback  MY 2010 → 08/10	Superb II Estate  01/10 → MY 2010 Superb II Saloon 07/08 → MY 2010 Yeti 09/09 →	Altea Altea Freetrack Altea XL Leon  MY 2010 → Toledo MY 2010 → 05/15	Caddy III all models 01/09 → 08/10 Caddy III Life 01/09 → 08/10 Caddy III Maxi 01/09 → 08/10 Golf VI 10/08 → Golf VI Variant/Estate 09/09 → Golf Plus 03/09 → Tiguan  MY 2010 → 07/10

D	GB	F	I
<p>Codierung bitte wie folgt durchführen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug-Eigendiagnose • Gateway-Verbauliste • 19 – Diagnosisinterface für Datenbus • 007-Codierung (Dienst \$1A) \ Lange Codierung lesen / schreiben • 69 – Anhängerfunktion (auf codiert schalten!) <p>Fahrzeuge mit Einparkhilfe</p> <p>Die automatische Deaktivierung der rückwärtigen Einparkhilfe im Anhängerbetrieb wird durch nachfolgende Codierung des Einparkhilfe-Steuergeräts erreicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug-Eigendiagnose • Gateway-Verbauliste • 10 - Einparkhilfe II / Parklenkassistent • 008 Codierung (Dienst \$22) • Byte 0 - Bit-Muster xxxxxxx1 (x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!) • mit OK bestätigen! <p>HINWEIS:</p> <p>Sollte sich die fahrzeugseitige Nebelschlüffleute nicht automatisch im Anhängerbetrieb abschalten, muß ergänzend zur oben genannten Konfiguration die Zentralelektrik wie folgt codiert werden:</p> <p>Fahrzeug Eigendiagnose</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Elektronische Zentralelektrik • 007 Codierung (Dienst 1A) • Bordnetz-SG Codierung lang • Byte 8 - Bit-Muster x1xxxxxx (x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!) • mit OK bestätigen! 	<p>Please effect coding as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • Gateway assembly list • 19 – diagnosis interface for data bus • 007-Coding (service \$1A) \ Read / write long coding • 69 – trailer function (switch to coded!) <p>Vehicles with park assist systems</p> <p>The automatic deactivation of the rear park assist system in trailer operation will be effected by means of the subsequent coding of the park assist control unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • Gateway assembly list • 10 - park assist system II / parallel park assist • 008 Coding (service \$22) • Byte 0 - bit patter n xxxxxxx1 (x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !) • confirm with OK ! <p>NOTE:</p> <p>If the vehicle's rear fog lamp does not switch off automatically in trailer mode the following code must be entered in addition to the aforementioned configuration of the central electrical system:</p> <p>Vehicle self-diagnosis</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Electronic central electrical system • 007 Coding (service 1A) • Vehicle's electrical system controller coding long • Byte 8 - bit pattern x1xxxxxx (x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !) • confirm with OK ! 	<p>Veuillez effectuer le codage comme il suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autodiagnostic du véhicule • liste d'assemblage gateway • 19 – interface de diagnostic pour bus de données • 007-codage (service \$1A) \ lire / écrire un code long • 69 – mode remorque (commuter à encodé!) <p>Véhicules avec système d'aide au parking</p> <p>La aide au parking arrière est désactivée automatiquement dans le mode remorque par le codage suivant du dispositif de commande du système d'aide au parking:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autodiagnostic du véhicule • liste d'assemblage gateway • 10 - système d'aide au parking II / parallel park assist • 008 Codage (service \$22) • Modèle Byte 0 bits xxxxxxx1 (x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !) • Confirmer en appuyant sur OK <p>AVERTISSEMENT:</p> <p>Si le feu brouillard arrière monté sur le véhicule ne s'éteint pas automatiquement durant le fonctionnement avec remorque, il faut compléter la configuration ci-dessus en codant l'électricité centrale comme suit:</p> <p>autodiagnostic du véhicule</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Électricité centrale électrique • 007 Codage (service 1A) • Codage dispositif de commande circuit de bord long • Modèle Byte 8 bits x1xxxxxx (x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !) • Confirmer en appuyant sur OK! 	<p>Si prega di eseguire la codifica come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnosi del veicolo • Lista del Gateway • 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus • 007-codifica (servizio \$1A) \ Lettura e scrittura di codici lunghi • 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!) <p>Veicoli con sensori di parcheggio</p> <p>La disattivazione automatica dei sensori di parcheggio posteriori quando è attaccato un rimorchio si ottiene attraverso la seguente programmazione della centralina di controllo dei sensori:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnosi del veicolo • Lista del Gateway • 10 - sensori di parcheggio II / parallel park assist • 008 Codifica (servizio \$22) • Byte 0 – modello Bit xxxxxxx1 (x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !) • Confermare con OK! <p>AVVERTENZA:</p> <p>Se il retronebbia del veicolo non dovesse spegnersi automaticamente nell'esercizio con rimorchio, oltre alla configurazione indicata sopra, è necessario codificare l'impianto elettrico centrale come segue:</p> <p>Autodiagnosi del veicolo</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Impianto elettrico centrale elettronico • 007 Codifica (servizio 1A) • Codifica centralina rete di bordo lunga • Byte 8 – modello Bit x1xxxxxx (x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !) • Confermare con OK!

Set up trailer operation

AUDI	SKODA	SEAT	VW
A3 3-door A3 Cabriolet A3 Sportback  MY 2010 → 08/10	SKODA Superb II Estate 01/10 → MY 2010 Superb II Saloon 07/08 → MY 2010 Yeti 09/09 →  MY 2010 →	SEAT Altea Altea Freetrack Altea XL Leon  MY 2010 → Toledo MY 2010 → 05/15	VW Caddy III all models 01/09 → 08/10 Caddy III Life 01/09 → 08/10 Caddy III Maxi 01/09 → 08/10 Golf VI 10/08 → Golf VI Estate 09/09 → Golf Plus 03/09 → Tiguan  MY 2010 → 07/10

NL	E	SK	PL
<p>Gelieve codering als volgt doorte voeren:</p> <ul style="list-style-type: none"> Eigen diagnose voertuig Gateway-inbouwlijst 19 – diagnose-interface für gegenvensinvoerbus 007-Codering (dienst \$1A) \ Lange codering lezen/schrijven 69 – aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd" schakelen!) <p>Voertuigen met parkeerhulp</p> <p>Bij voertuigen met parkeerhulp dient de regeleenheid van de parkeerhulp als volgt te worden gecodeerd:</p> <ul style="list-style-type: none"> Eigen diagnose voertuig Gateway-inbouwlijst 10 - parkeerhulp II / Park Assist 008 Codering (dienst \$22) Byte 0 - bitpatroon xxxxxxx1 (x = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen, hiervoor invoermodus (BIN) inschakelen!) • met OK bevestigen! <p>AANWIJZING!</p> <p>Mocht de mistlamp op het voertuig zijdens gebruik van de aanhanger niet automatisch worden uitgeschakeld, dan moet las aanvulling op de boven genoemde configuratie de centrale elektrische installatie als volgt worden gecodeerd:</p> <p>Zelfdiagnose voertuig</p> <ul style="list-style-type: none"> 09 Elektronische centrale elektrische installatie 007 Codering (dienst 1A) Elektrische installatie-SG codering lang Byte 8 - bitpatroon x1xxxxxx (x = de aanwezige waar den in het invoerveld overnemen, dan invoer-modus (BIN) inschakelen!) • Met OK bevestigen! 	<p>Codificar del siguiente modo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Autodiagnóstico del vehículo Lista Gateway 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos 007-Codificación (servicio \$1A) \ Leer / escribir la codificación larga 69 - Función del remolque (codificación) <p>Vehiculos con sistema de ayuda para el aparcamiento</p> <p>En vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento (PDC) se debe codificar la unidad de control PDC del siguiente modo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Autodiagnóstico vehículo Lista Gateway 10 - ayuda al aparcamiento II / parallel park assist 008 Codificación (servicio \$22) Byte tipo 0 bitsios xxxxxxx1 (x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, activar al respecto el modo de introducción (BIN)!) • ¡Confirmar con OK! <p>NOTA:</p> <p>En caso de que la luz antiniebla trasera del vehículo no se apague automáticamente en el servicio con remolque, deberá codificarse el sistema eléctrico central adicionalmente a la configuración arriba mencionada del siguiente modo:</p> <p>Autodiagnóstico vehículo</p> <ul style="list-style-type: none"> 09 Sistema eléctrico central electrónico 007 Codificación (servicio 1A) Sistema de alimentación de a bordo regulador codificación larga Byte tipo 8 bitsios x1xxxxxx (x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, activar al respecto el modo de introducción (BIN)!) • ¡Confirmar con OK! 	<p>Kódovanie vykonat nasledovne:</p> <ul style="list-style-type: none"> Vlastná diagnostika vozidla Gateway – zoznam 19 – Diagnostické rozhranie pre dátovú zbernicu Kódovanie (sluzba 1A) /dlhé kódovanie cítať/písat 69 – Funkcia prívesu (zmeniť na kódovaný) <p>Vozidlá s parkovacím asistentom</p> <p>Automatická deaktivovácia zadného parkovacieho senzora pri jazde s prívesom sa vykoná prostredníctvom nasledovného kódovania riadiacej jednotky parkovacieho senzora:</p> <ul style="list-style-type: none"> Vlastná diagnostika vozidla Gateway zožnam 10 – pomocník zaparkovania II / parkovaci riadiaci asistent 008 Kodovanie (sluzba \$22) Byte 0 - Bit-Vzor xxxxxxx1 (x = prevziat existujuce hodnoty z displeja, a potom zapnut modus (BIN)!) • potvrdiť s OK! <p>POKYN:</p> <p>V prípade, že sa pri príevádzke prívesu automaticky nevypne hmlové svetlo na vozidle, je potrebné vykonať este dodatočné kódovanie v centrálnej elektrickej sieti:</p> <p>Vlastná diagnóza vozidla</p> <ul style="list-style-type: none"> 09 Elektronická centrálna elektrická siet 007 Kódovanie (Sluzba 1A) Palubná siet-SG Kódovanie dlhé Byte 8 - Bit-Vzor x1xxxxxx (x = prevziat existujuce hodnoty z displeja, a potom zapnut modus (BIN)!) • Potvrdiť s OK! 	<p>Programowanie wykonac nastepujaco:</p> <ul style="list-style-type: none"> wlasna diagnostyka samochodu Gateway lista 19-diagnostyczna pamiec dlugie kodowanie(1A) – czytac/pisac 69-funkcja przyczepy (zmienic na ekranie dotykowym na KODOW ANE) <p>Samochody z czujnikami cofania</p> <p>Automatyczna dezaktywacja tylnego czujnika cofania przy podłączonej przyczepie, wykonyuje się za pośrednictwem programowania czujnika cofania:</p> <ul style="list-style-type: none"> Wlasna diagnostyka samochodu Gateway lista 10 - asystent parkowania II 008 programowanie (usługa\$22) Byte 0 – Bit-Wzor xxxxxxx1 (X-wziac aktualne wartosci z wyświetlacza, a potem podlaczy modus (BIN)!) • Zatwierdzic OK! <p>WAZNE:</p> <p>W przypadku gdy przy podłączeniu przyczepy światło przeciwmgiełne w samochodzie nie wyłączy się automatycznie, konieczne jest dodatkowe zaprogramowanie:</p> <p>Wlasna diagnostyka</p> <ul style="list-style-type: none"> 09 Centralna elektroniczna siec 007 Programowanie (usługa 1A) Centralna siec-SG Dlugie programowanie Byte 8 - Bit-Wzór x1xxxxxx (x = wziac aktualne wartosci z wyświetlacza, a potem podlaczy modus (BIN)!) • Zatwierdzic OK!

AUDI

All models 09/10 →
Q3 10/11 →

SEAT

Alhambra 09/10 →

SKODA

Superb Estate MY 2011 → 08/15

Superb Saloon MY 2011 → 05/15

VW

Caddy Cross	06/13 →
CC	01/12 →
EOS	01/11 →
Jetta	01/11 →
Passat Alltrack	02/12 →
Passat Saloon	11/10 →
Passat Estate	11/10 →
Tiguan	06/11 → 03/16
Touran	08/10 → 08/15
Sharan	09/10 →

D

Allgemein

Nach Einbau des E-Satzes sind die obligatorische Anhängerbeleuchtung, die Gespannstabilisierung, sowie die in einigen Ländern gesetzlich vorgeschriebene Anhängerblinkerüberwachung ohne jede Freischaltung am Fahrzeug gewährleistet!

Es wird jedoch die Meldung "Steuergerät falsch codiert" im Fehlerpeicher hinterlegt (19 - Diagnoseinterface für Datenbus). Dieser Eintrag hat allerdings keine Auswirkung auf weitere Funktionen und kann bis zum nächsten planmäßigen Werkstatt-aufenthalt ignoriert werden. Wir empfehlen eine Freischaltung mittels herstellerseitigen Service-Testers im Rahmen der jährlichen Serviceintervalle!

Codierung bitte wie folgt durchführen:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Eigendiagnose
- 19 - Diagnoseinterface für Datenbus
- 008-Codierung (Dienst 22)
- 008.02 Verbauliste codieren
- 69 - Anhängerfunktion (auf codiert schalten!)
- mit OK bestätigen!

Fahrzeuge mit Einparkhilfe:

Die automatische Deaktivierung der rückwärtigen Einparkhilfe im Anhängerbetrieb wird durch nachfolgende Codierung des Einparkhilfe -Steuergeräts erreicht:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- 10 - Einparkhilfe II
- 009 Codierung
- Master
- 009.02 Klartextcodierung
- Anhängersystem auswählen
- mit OK bestätigen!

Fahrzeuge mit Frontsensorik:
Bei Fahrzeugen mit Frontsensorik muss das Steuergerät wie folgt codiert werden:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- A5 Frontsensorik
- Codierung
- Master
- Klartextcodierung
- Trailermode: with
- bestätigen mit "weiter"

→ Alternativ kann auch eine ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation durchgeführt werden!

Wichtige Hinweise:

Fahrerassistenzsysteme wie z.B. Spurwechselassistent, Spurhaltesassistent, Front-Assist usw müssen im Anhängerbetrieb deaktiviert sein! Bitte Herstellerangaben beachten!

Fahrzeuge mit Start-Stopp-Automatik:

→ Bei Anhängerbetrieb ist die Start-Stopp-Automatik deaktiviert!

Gespannstabilisierung:

Bei den meisten Fahrzeugen ab Modelljahr 2009 kann die automatische Aktivierung der Gespannstabilisierung wie folgt überprüft werden:

- Anhänger elektrisch mit Fahrzeug verbinden
- Nach dem Einschalten der Zündung leuchtet die Kontrollleuchte  zwei Sekunden länger als die Kontrollleuchte  (siehe auch Fahrzeughandbuch)!

oder Auswertung über Fahrzeugdiagnose:

- Anhänger elektrisch mit Fahrzeug verbinden
- Fahrzeug-Eigendiagnose
- 03 Bremsenelektronik
- 011 Messwerte
- "10" und "Q" eingeben
- Anhänger ja

GB

General

After the installation of the electric kit, the obligatory trailer lighting, Towing vehicle and trailer stabilisation, as well as the trailer indicator control which is statutory in a several countries are guaranteed without having to make any connections on the vehicle!

The message "Control unit incorrectly coded" will, however, appear in the fault memory (19 - Diagnosis interface for data bus)! Yet this entry has no effect on the other functions and can be ignored until your next regular service appointment. We recommend the connection via the factory-mounted service tester within the framework of the annual service intervals!

Please effect coding as follows:

- Vehicle self-diagnosis
- self-diagnosis
- 19 - diagnosis interface for data bus
- 008-Coding (service 22)
- 008.02 assembly list coding
- 69 - trailer function (switch to coded!)
- confirm with OK !

Vehicles with park assist systems:

The automatic deactivation of the rear park assist system in trailer operation will be effected by means of the subsequent coding of the park assist control unit:

- Vehicle self-diagnosis
- 10 - park assist system II
- 009 Coding
- Master
- 009.02 plain text coding
- select trailer system
- confirm with OK !

Vehicles with front sensors:
On vehicles with front sensors, the control unit must be coded as follows:

- Vehicle self-diagnosis
- A5 front sensors
- coding
- Master
- clear text encoding
- trailer with hitch
- press "continue"

→ Alternatively, an ODIS online encoding / re-documentation can be carried out !

NOTE:

Systems such as power assisted steering, Lane Change Assistant and Side Assist must be deactivated during towing. Please consult your owner handbook or dealer for further information!

Vehicles with start-stop system:

→ The start-stop system is deactivated in trailer mode!

Towing vehicle and trailer stabilisation:

In most vehicles as of model year 2009 the automatic activation the towing vehicle and trailer stabilisation can be checked as follows:

- Connect trailer to vehicle electrically
- After the ignition has been turned on the control lamp  comes on two seconds longer than control lamp  (see also driver's manual)!

or evaluation via vehicle diagnosis:

- Connect trailer to vehicle electrically
- Vehicle self-diagnosis
- 03 Brake electronics
- 011 Measured values
- Enter "10" and "Q"
- Trailer yes

Set up trailer operation

F

Généralités

Après l'installation du module électrique, l'éclairage obligatoire de la remorque, Stabilisation de l'attelage, ainsi que le contrôle des clignotants de la remorque, prescrit dans certains pays, sont assurés sans qu'il soit nécessaire d'activer ces fonctions dans le véhicule!

Toutefois, le message «mauvais codage du dispositif de commande» sera affiché dans la mémoire d'erreurs (19 - interface de diagnostic pour bus de données)! Or, ce message n'a aucune influence sur les autres fonctions et il n'est pas nécessaire de s'en occuper jusqu'au prochain service prévu dans un garage. Nous vous recommandons d'activer ces fonctions à l'aide d'un testeur de service du fabricant dans le cadre des intervalles annuelles de service!

Veuillez effectuer le codage comme il suit:

- autodiagnostic du véhicule
- autodiagnostic
- 19 - interface de diagnostic pourbus de données
- 008-codage (service22)
- 008.02-codage liste d'assemblage
- 69 - mode remorque (commuter à encoded!)
- Confirmer en appuyant sur OK

Véhicules avec système d'aide au parking:

L'aide au parking arrière est désactivée automatiquement dans le mode remorque par le codage suivant du dispositif de commande du système d'aide au parking:

- autodiagnostic du véhicule
- 10 - système d'aide au parking II
- 009 Codage
- Master
- 009.02 Codage en langage clair
- Sélectionner le système remorque
- Confirmer en appuyant sur OK

Véhicules avec analyse sensorielle avant:
Le contrôleur des véhicules avec analyse sensorielle avant doit être recodé de la manière suivante:

- autodiagnostic du véhicule
- A5 analyse sensorielle avant
- Codage
- Master
- Codage en langage clair
- Mode remorque : Avec
- Accepter avec «Suivant»

→ Alternativement doit être effectuer un codage en Igne ODIS / mise à jour de la documentation!

AVERTISSEMENT:

Les systèmes d'assistance au conducteur comme par exemple, assistant de changement de voie, assistant de maintien de trajectoire, Front assist, etc. doivent être désactivés lors de l'utilisation d'une remorque.

Veuillez respecter les instructions du fabricant !

Véhicules avec système automatique de démarrage et d'arrêt :

→ Le système automatique de démarrage et d'arrêt est désactivé pendant le remorquage.

Stabilisation de l'attelage :

L'activation automatique de la stabilisation de l'attelage peut être vérifiée sur la plupart des véhicules construits à partir de 2009 de la manière suivante :

- Relier le système électrique de la remorque à celui du véhicule
- Une fois l'allumage en marche, le voyant  reste allumé deux secondes plus longtemps que le  voyant (cf. aussi le manuel du véhicule)!

ou l'évaluation réalisée via le système de diagnostic du véhicule comme suit :

- Relier le système électrique de la remorque à celui du véhicule
- Auto-diagnostic du véhicule
- 03 Système électronique de freinage
- 011 Valeurs mesurées
- Entrer «10» et «Q»
- Remorque «Oui»

I

Informazioni generali

Dopo il montaggio del gruppo elettronico, l'illuminazione obbligatoria, Sistema di stabilizzazione rimorchio, e il controllo dei lampadini del rimorchio (prescritto dalla legge in alcuni paesi) sono assicurati senza bisogno di alcuna procedura di attivazione!

Tuttavia, il messaggio di errore „Codifica del dispositivo di controllo non corretta“ è registrata nella memoria (19 - Interfaccia di diagnosi per il data bus)! Questa registrazione non ha comunque alcun effetto sulle ulteriori funzioni, e può essere ignorata fino alla prossima manutenzione periodica da eseguire in officina. Consigliamo di eseguire l'attivazione con il tester di servizio originale del costruttore nel quadro della manutenzione annuale!

Si prega di eseguire la codifica come segue:

- Autodiagnosi del veicolo
- Autodiagnosi
- 19 - Interfaccia di diagnosi per il data bus
- 008-codifica (servizio 22)
- 008.02-codifica Lista (69 - Funzione rimorchio (commutare su codificato))

Veicoli con sensori di parcheggio:

La disattivazione automatica dei sensori di parcheggio posteriori quando è attaccato un rimorchio si ottiene attraverso la seguente programmazione della centralina di controllo dei sensori:

- Autodiagnosi del veicolo
- 10 - sensori di parcheggio II
- 009 Codifica
- Padrone
- 009.02 codifica testo
- selezionare sistema rimorchio
- Confermare con OK!

Veicoli con sensori frontalii:

Nei veicoli con sensori frontalii si deve codificare la centralina come segue:

- Autodiagnosi del veicolo
- A5 sensori frontalii
- Codifica
- Padrone
- codifica testo
- Trailer mode: "with"
- confermare con "avanti"

→ In alternativa, un ODIS on-line codifica / feed-back documentazione può essere effettuata!

AVVERTENZA:

I sistemi di assistenza per il conducente, come ad es. assistente per il cambio di corsia, assistente per il mantenimento della corsia, Front-Assist ecc., devono essere disattivati nella modalità con rimorchio!

Si prega di osservare le indicazioni del produttore!

Veicoli con start-stop automatico:

→ Nel funzionamento con rimorchio lo start-stop automatico è disattivato!

Sistema di stabilizzazione rimorchio:

nella maggior parte dei veicoli a partire dall'anno modello 2009 si può verificare l'attivazione automatica del sistema di stabilizzazione rimorchio come segue:

- collegare il rimorchio elettricamente con il veicolo
- all'inserrimento dell'accensione si accende la spia di controllo  due secondi di più rispetto alla spia di controllo  (vedi anche manuale del veicolo)!

oppure elaborazione tramite il sistema di diagnosi dell'automezzo:

- collegare il rimorchio elettricamente con il veicolo
- autodiagnosi del veicolo
- 03 elettronica dei freni
- 011 valori di misura
- digitare "10" e "Q"
- rimorchio si

AUDI

All models 09/10 →
Q3 10/11 →

SEAT

Alhambra 09/10 →

SKODA

Superb Estate MY 2011 → 08/15

Superb Saloon MY 2011 → 05/15

VW

Caddy Cross	06/13 →
CC	01/12 →
EOS	01/11 →
Jetta	01/11 →
Passat Alltrack	02/12 →
Passat Saloon	11/10 →
Passat Estate	11/10 →
Tiguan	06/11 → 03/16
Touran	08/10 → 08/15
Sharan	09/10 →

SK

Vseobecne

Po ukončení montáže je zaručená bezchybná funkcia všetkých osvetlení privesu, Stabilizácia zaprahu, potrebných pre prevádzku. Taktiež je zaručená kontrola smerových svetiel privesu, zákonom povinná funkcia v niektorých krajinách, a to bez toho, aby sa dodatočne aktivovala funkcia elektrosady na palubnom pocitáci!

Avisák hlásenie „Riadiaca jednotka nesprávne kódovaná“ sa uloží do chybnej pamäte vozidla! (19 – diagnostické rozhranie dátového zbernicu) Tento záznam ale nemá žiadny vplyv na ostatné funkcie a môže byť kludne ignorovaný az do ďalšieho plánovaného servisného termínu. My odporúčame aktiváciu funkcie elektrosady prostredníctvom diagnostického prístroja priamo od výrobca vráťme ročného servisného intervalu!

Programovanie uskutoční nasledovne:

- vlastna diagnostika vozidla
- 19 – diagnostické rozhranie pre datovú zbernicu
- 008-programovanie (služba 22)
- 008.02 zoznám programovať
- 69 funkcia privesu (prepnut na naprogramované)
- potvrdit pomocou OK

Vozidlá s parkovacím asistentom

Automatická deaktivovacia zadného parkovacieho senzora pri jazde s privesom sa vykoná prostredníctvom nasledovného kódovania riadiacej jednotky parkovacieho senzora:

- vlastna diagnostika vozidla
- 10 – senzor zaparkovania II
- 009 programovanie
- Master
- 009.02 jasny text programovanie
- zvolut systém privesu
- potvrdit s OK!

Vozidla s prednými senzormi:

Na vozidlach s prednými senzormi musí byť riadiaca jednotka kodovaná nasledovne:

- vlastna diagnostika vozidla
- A5 prednými senzormi
- programovanie
- Master
- text programovanie
- Modul privesu: s (zapojeny)
- potvrdit "dalej" ("pokracovať")

→ Alternativne Alternativne možna vykonac ODIS Online programovanie / z powrotem do dokumentacji!

POKYN:

Asistencne systemy ako napr. asistent pre zmenu jazdného pruhu ("Lane Change Assist"), asistent zachovania jazdného pruhu ("Lane Assist"), predný asistent ("Front Assist") atd. musia byt pri zapojenom privese deaktivovane! Prosím dbat na udaje výrobcu!

Vozidla s automatikou Start-Stop:

→ Pri prevadzke privesu je automaticka Start-Stop deaktivovana

Stabilizacia zaprahu:

U vacsiny vozidiel od modeloveho roku 2009 sa moze automaticke aktivovanie stabilizacie zaprahu skontrolovat nasledovne:

- Prives spojte elektrycky s vozidlom
- Po zapnuti zapalovania svieti kontrolka
- o dve sekundy dlhšie ako kontrolka
- (pozri Priurka k vozidlu!)

Alebo vyhodnotenie diagnostikovania vozidla:

- Prives spojte elektrycky s vozidlom
- Diagnostika samotného vozidla
- 03 Elektronika brzd
- 011 Merane hodnoty
- Zadajte "10" a "Q"
- Prives "ano"

PL

Informacie ogólne

Po zakončení montáže wiazky gwarantowane jest poprawne dzialanie wszystkich światel w przyczepie, Układ stabilizacji zestawu z przyczepą oraz kontrola kierunkowskazów przyczepy, która jest obowiązkowa w niektórych państwach, bez dodatkowego aktywowania jej w module sterującym samochodu.

Po zamontowaniu wiazki modul sterujący samochodu pokaze „komunikat ze wystąpił błąd” który zostanie zapisany w jego pamięci (19 – diagnostyczna pamięć)! Ten nie ma żadnego wpływu na poprawne dzialanie innych funkcji samochodu, dlatego może być ignorowany aż do następnego planowanego przeglądu serwisowego. Zaleca się aktywację funkcji wiazki za pośrednictwem urzadzenia diagnostycznego podczas rocznego przeglądu!

Programowanie wykonac nastepujaco:

- Własna diagnostyka samochodu
- 19-diagnostyczna pamięć
- 008- programowanie (usuła 22)
- 008.02 lista programowac
- 69-funkcja przyczepy (zmień na zaprogramowane)
- zatwierdzic za pomocą OK!

Samochody z czujnikami cofania

Automatyczna dezaktywacja tylnego czujnika cofania przy podłączonej przyczepie, wykonyuje się za pośrednictwem programowania czujnika cofania:

- Własna diagnostyka samochodu
- 10 - asystent parkowania II
- 009 programowanie
- Master
- 009.02 jasny text programowanie
- wybierz system przyczepy
- Zatwierdzic OK!

Dla samochodów z przednimi czujnikami parkowania:

Dla samochodów z przednimi czujnikami parkowania: Dla samochodów z przednimi czujnikami parkowania modul sterujący programujemy nastepujaco:

- Własna diagnostyka samochodu
- A5 przednim czujnikami parkowania
- programowanie
- Master
- text programowanie
- modul przyczepy: podłączony
- zatwierdzic "dalej"

→ Alternativne se možne ODIS online kodovanie / spätne dokumentacia uskutočniť nasledovne

WAZNE:

Asystujace systemy np. Asystent zmiany pasa ruchu ("Lane Change Assist"), asystent zachowania pasa ruchu ("Lane Assist"), przedni asystent ("Front Assist") np. muszą byc przy podłączonej przyczepie deaktywowane! Prosze dbać o zalecenia producenta samochodu!

→ Samochody z automatyk Start-Stop: Przy eksplatacji przyczepy funkcja Start-Stop jest wylaczona!

Układ stabilizacji zestawu z przyczepą: W większości samochodów od modelu roku 2009 można automatycznie uaktywnienie układu stabilizacji zestawu z przyczepą sprawdzić w następujący sposob:

- Polaczyc układ elektryczny przyczepy z układem elektrycznym samochodu
- Po wlaczeniu zaplonu swiec sie lampka kontrolna swiec sie o dwie sekundy dluzej niz lampka kontrolna (patrz podrecznik obslugi samochodu)!

Lub ocena poprzedz diagnoze samochodu:

- Polaczyc układ elektryczny przyczepy z układem elektrycznym samochodu
- Diagnoza własna samochodu
- 03 Elektronika układu hamulcowego
- 011 Wartosci mierzonne
- Wprowadzic "10" i "Q"
- Przyczepa tak

VW

Set up trailer operation

E

Generales

¡Después del montaje del equipo eléctrico queda asegurada la iluminación obligatoria del remolque, estabilización del tiro, así como el control de intermitentes del remolque prescritos por la ley en algunos países sin ninguna clase de activación en el vehículo!

Sin embargo queda memorizado el mensaje "Codificación errónea del regulador" en la memoria de fallos

¡(19 – Interfaz de diagnóstico para bus de datos)! Este registro sin embargo, no tiene ningún efecto sobre las demás funciones y podrá ser ignorado hasta la próxima cita prevista en el taller. ¡Recomendamos una activación por medio del comprobador de servicio del fabricante con motivo de los intervalos anuales de servicio!

Codificar del siguiente modo:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Autodiagnóstico
- 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos
- 008-Codificación (servicio 22)
- 008.02-Codificación Lista
- 69 - Función del remolque (codificación)

Vehiculos con sistema de ayuda para el aparcamiento:

En vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento (PDC) se debe codificar la unidad de control PDC del siguiente modo:

- Autodiagnóstico vehículo

- 10 - ayuda al aparcamiento II
- 009 Codificación
- Maestro
- 009.02 Codificación de texto
- Remolque seleccione
- ¡Confirmar con OK!

En vehículos con sensores frontales debe codificarse el regulador como sigue:

- Autodiagnóstico vehículo
- A5 sensores frontales
- Codificación
- Maestro
- Codificación de texto
- Modo remoque: "with"
- confirmar con "continuar"

→ Alternativamente, un ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación puede llevarse a cabo!

NOTA:

¡Los sistemas de asistencia, como p. ej. asistente de cambio de carril, asistente de mantenimiento en carril, Front-Assist, etc. deben estar desactivados en el modo remolque!

¡Rogamos observar las indicaciones del fabricante!

Vehiculos con sistema automático de arranque y parada:

→ En el servicio con remolque, el sistema automático de arranque y parada está desactivado!

Estabilización del tiro:

En la mayoría de los vehículos a partir del año de fabricación 2009 podrá comprobarse la activación automática de estabilización del tiro de la siguiente manera:

- Establecer una conexión eléctrica entre el remolque y el vehículo
- Después de encender el contacto, la lámpara piloto se ilumina durante dos segundos más que la lámpara piloto (véase también el manual del vehículo)!

o evaluación por medio del diagnóstico del vehículo:

- Establecer una conexión eléctrica entre el remolque y el vehículo
- Autodiagnóstico del vehículo
- 03 Sistema electrónico de frenos
- 011 Valores medidos
- Introducir "10" y "Q"
- Remolque sí

NL

Algemeen

Na inbouw van de elektroset zijn de verplichte aanhangerverlichting, Stabilisatie van de auto met aanhangwagen, en de in enkele landen wettelijk voorgeschreven knippercontrole van de aanhanger zonder enige vrijschakeling op het voertuig gegarandeerd!

De melding "Bedieningsapparaat foutief gecodeerd" wordt echter in het foutengeheugen achtergelaten (19 - diagnose-interface voor gegevensvoerbus). Deze inboer dient weliswaar geen invloed op andere functies uit en kan tot het volgende geplande verblif in de garage genegeerd worden. Wij raden een activering door middel van een servicetester vanwege de fabrikant in het kader van de jaarlijkse service-intervallen aan!

Gelieve codering als volgt door te voeren:

- Eigen diagnose voertuig
- Eigen diagnose
- 19 – diagnose-interface voor gegevensvoerbus
- 008-Codering (dienst 22)
- 008.02-Codering inbouwlijst
- 69 – aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd" schakelen!)

Voertuigen met parkeerhulp:

Bij voertuigen met parkeerhulp dient de regeleenheid van de parkeerhulp als volgt te worden gecodeerd:

- Eigen diagnose voertuig
- 10- parkeerhulp II
- 009 Codering
- Meester
- 009.02 Codering tekst
- Selecteer aanhangwagen
- met OK bevestigen!

Bij voertuigen met frontsensorsysteem moet het regelapparaat als volgt worden gecodeerd:

- Eigen diagnose voertuig
- A5 frontsensorsysteem
- Codering
- Meester
- Codering tekst
- Trailermode: "with"
- bevestigen met "verder"

→ Als alternatief kan een ODIS online codering / feedback documentatie worden uitgevoerd!

AANWIJZING:

Voertuigassistentsystemen zoals bv. rijbaanwisselassistent, rijbaanassistent, front-assist enz. moeten bij gebruik van de aanhanger gedeactiveerd zijn! Fabrieksgaven in acht nemen a.u.b.!

Voertuigen met automatische start/stop:

→ In de modus "Aanhangwagen" is de automatische start/stop gedeactiveerd!

Stabilisatie van de auto met aanhangwagen:

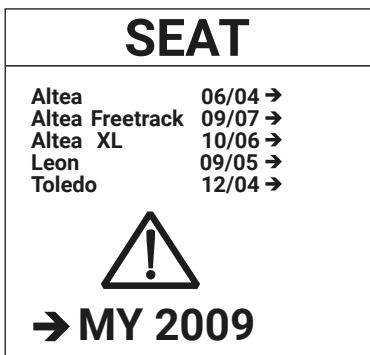
Bij de meeste voertuigen vanaf modeljaar 2009 kan de automatische activering van de stabilisatie van de auto met aanhangwagen als volgt gecontroleerd worden:

- Aanhangwagen elektrisch met voertuig verbinden
- Na het inschakelen van de ontsteking is het controlelampje twee seconden langer dan het controlelampje verlicht, (zie ook voertuighandboek)!

of analyse van de voertuigdiagnose:

- Aanhangwagen elektrisch met voertuig verbinden
- Eigen diagnose van het voertuig
- 03 remelektronica
- 011 meetwaarden
- "10" en "Q" invoeren
- Aanhangwagen ja

Set up trailer operation



D	GB	F	I
Allgemein	General	Généralités	Informazioni generali
Nach Einbau des E-Satzes sind die obligatorische Anhängerbeleuchtung sowie die in einigen Ländern gesetzlich vorgeschriebene Anhängerblinküberwachung ohne jede Freischaltung am Fahrzeug gewährleistet!	After the installation of the electric kit, the obligatory trailer lighting as well as the trailer indicator control which is statutory in several countries are guaranteed without having to make any connections on the vehicle!	Après l'installation du module électrique, l'éclairage obligatoire de la remorque ainsi que le contrôle des clignotants de la remorque, prescrit dans certains pays, sont assurés sans qu'il soit nécessaire d'activer ces fonctions dans le véhicule!	Dopo il montaggio del gruppo elettronico, l'illuminazione obbligatoria e il controllo dei lampeggiatori del rimorchi (prescritto dalla legge in alcuni paesi) sono assicurati senza bisogno di alcuna procedura di attivazione!
Es wird jedoch die Meldung "Steuergerät falsch codiert" im Fehlerspeicher hinterlegt (19 - Diagnoseinterface für Datenbus)! Dieser Eintrag hat allerdings keine Auswirkung auf weitere Funktionen und kann bis zum nächsten planmäßigen Werkstatt-aufenthalt ignoriert werden. Wir empfehlen eine Freischaltung mittels herstellerseitigen Service-Testers (VAS 5051 / 5052) im Rahmen der jährlichen Serviceintervalle!	The message " Control unit incorrectly coded " will, however, appear in the fault memory (19 - Diagnosis interface for data bus)! Yet this entry has no effect on the other functions and can be ignored until your next regular service appointment. We recommend the connection via the factory-mounted service tester (VAS 5051 / 5052) within the framework of the annual service intervals!	Toutefois, le message «mauvais codage du dispositif de commande» sera affiché dans la mémoire d'erreurs (19 - interface de diagnostic pour bus de données)! Or, ce message n'a aucune influence sur les autres fonctions et il n'est pas nécessaire de s'en occuper jusqu'au prochain service prévu dans un garage. Nous vous recommandons d'activer ces fonctions à l'aide d'un testeur de service du fabricant (VAS 5051 / 5052) dans le cadre des intervalles annuels de service!	Tuttavia, il messaggio di errore „ Codifica del dispositivo di controllo non corretta “ è registrata nella memoria (19 - Interfaccia di diagnosi per il data bus)! Questa registrazione non ha comunque alcun effetto sulle ulteriori funzioni, e può essere ignorata fino alla prossima manutenzione periodica da eseguire in officina. Consigliamo di eseguire l'attivazione con il tester di servizio originale del costruttore (VAS 5051 / 5052) nel quadro della manutenzione annuale!
Codierung bitte wie folgt durchführen:	Please effect coding as follows:	Veuillez effectuer le codage comme il suit:	Si prega di eseguire la codifica come segue:
<ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug-Eigendiagnose • Gateway-V erbauliste • 19 – Diagnoseinterface für Datenbus • 007 – Codierung (Dienst 1A) • 69 – Anhängerfunktion (auf codiert schalten!) 	<ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • Gateway assembly list • 19 – diagnosis interface for data bus • 007 - coding (Service 1A) • 69 – trailer function (switch to coded!) 	<ul style="list-style-type: none"> • autodiagnosi del veicolo • lista dell'assemblaggio gateway • 19 – interfaccia di diagnosi per il data bus • 007 - codifica (servizio 1A) • 69 – modalità rimorchio (commuter à codificato!) 	<ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnosi del veicolo • Lista del Gateway • 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus • codifica (servizio 1A) • 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!)
Fahrzeuge mit Einparkhilfe	Vehicles with park assist system	Véhicules avec système d'aide au parking	Veicoli con sensori di par cheggio
Nach erfolgter Freischaltung wird im Anhängerbetrieb auch die rückwärtige Einparkhilfe automatisch deaktiviert!	After the effected connection, the rear park assist system will also automatically be deactivated in trailer operation!	Après l'activation, l'aide au parking arrière est également désactivé automatiquement dans le mode remorque!	Dopo aver completato l'attivazione, i sensori di parcheggio posteriori vengono disattivati automaticamente quando è attaccato un rimorchi!
OPTIONAL - je nach Modell:	OPTIONAL - depending on model:	EN OPTION - selon le modèle:	OPTIONAL - a seconda del modello:
C2-Kontrolleuchte für Anhängerblinkanlage	C2 control lamp for trailer indicator system	Voyant de contrôle C2 pour installation de clignotant pour remorque	Spia di controllo C2 per il lampeggiatore del rimorchi
Die C2-Kontrolleuchte im Kombi-Instrument blinkt beim Einschalten des Blinkers, wenn ein Anhänger an das Fahrzeug angeschlossen wurde. Ohne Freischaltung blinks die Kontrolleuchte auch bei Ausfall einer Anhänger-Blinkleuchte weiter, der Fehler wird nur durch die Glühlampen-Ausfallanzeige im Kombi-Instrument angezeigt!	The C2 control lamp in the combi-instrument flashes when the indicator is switched on if a trailer has been connected to the vehicle. Without activation the control lamp also continues to flash if a trailer indicator fails; the error is shown by the bulb failure display in the combi-instrument!	Si une remorque est raccordée au véhicule, le voyant de contrôle C2 situé sur l'instrument combiné clignote lorsque l'on allume le clignotant. Sans activation, le voyant de contrôle continue à clignoter même si une lampe de clignotant de la remorque est en panne; l'erreur n'est alors signalée que par l'indicateur de panne des ampoules situé sur l'instrument combiné!	La spia di controllo C2 nello strumento combinato lampeggia quando si inserisce il lampeggiante, se è stato collegato un rimorchi al veicolo. Senza abilitazione la spia di controllo continua a lampeggiare anche in caso di guasto di una spia lampeggiante del rimorchi; l'errore viene visualizzato solo mediante l'indicazione di guasto della lampada nello strumento combinato!
Nach erfolgter Freischaltung: Fällt am Anhänger eine Blinkleuchte aus, blinks die Kontrolleuchte nicht!	After successful activation: If an indicator fails on the trailer the control lamp does not flash!	Une fois l'activation effectuée: Si l'ampoule du clignotant de la remorque tombe en panne, le voyant de contrôle ne clignote pas!	Dopo l'abilitazione: Se sul rimorchi si guasta una spia lampeggiante, la spia di controllo non lampeggia!

Set up trailer operation

SEAT

Altea 06/04 →
 Altea Freetrack 09/07 →
 Altea XL 10/06 →
 Leon 09/05 →
 Toledo 12/04 →



→ MY 2009

NL	E	SK	PL
Algemeen <p>Na inbouw van de elektroset zijn de verplichte aanhangerverlichting en de in enkele landen wettelijk voorgeschreven knippercontrole van de aanhanger zonder enige vrijschakeling op het voertuig gegarandeerd!</p> <p>De melding "Bedieningsapparaat foutief gecodeerd" wordt echter in het foutengeheugen achtergelaten (19 - diagnose-interface voor gegevensinvoerbus)! Deze invoer oefent weliswaar geen invloed op andere functies uit en kan tot het volgende geplande verblijf in de garage genegeerd worden. Wij raden een activering door middel van een servicetester (VAS 5051 / 5052) vanwege de fabrikant in het kader van de jaarlijkse service-intervallen aan!</p> <p>Gelieve codering als volgt door te voeren:</p> <ul style="list-style-type: none"> Eigen diagnose voertuig Gateway-inbouwlijst 19 - diagnose-interface für gegevensinvoerbus 007 - Codering (dienst 1A) 69 - aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd" schakelen!) <p>Voertuigen met hulpmiddelen bij invoegend parkeren</p> <p>Nadat de activering doorgevoerd werd, wordt in de modus "Aanhangwagen" ook het hulpmiddel bij het achterwaartse, invoegende parkeren automatisch gedeactiveerd!</p> <p>OPTIONEEL - afhankelijk van model:</p> <p>C2-contr olelampje voor knipperinstallatie aanhangwagen </p> <p>Het C2-contr olelampje in het combi-instrument knippert bij het inschakelen van de richtingaanwijzer als er een aanhangwagen op het voertuig aangesloten werd. Zonder activering knippert het controlelampje ook nog steeds bij uitval van een knipperlamp van de aanhangwagen; de fout wordt enkel door het uitzeldisplay van de gloeilampen in het combi-instrument aangegeven!</p> <p>Na doorgevoerde activering: Indien er aan de aanhangwagen een knipperlamp uitvalt, knippert het controlelampje niet!</p>	Generales <p>Después del montaje del equipo eléctrico queda asegurada la iluminación obligatoria del remolque así como el control de intermitentes del remolque prescritos por la ley en algunos países sin ninguna clase de activación en el vehículo!</p> <p>Sin embargo queda memorizado el mensaje "Codificación errónea del regulador" en la memoria de fallos (19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos)! Este registro sin embargo, no tiene ningún efecto sobre las demás funciones y podrá ser ignorado hasta la próxima cita prevista en el taller. "Recomendamos una activación por medio del comprobador de servicio del fabricante (VAS 5051 / 5052) con motivo de los intervalos anuales de servicio!</p> <p>Rogamos llevara cabo la codificación de la siguiente manera:</p> <ul style="list-style-type: none"> Autodiagnóstico del vehículo Lista de montaje Gateway 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos 007 - Codificación (servicio 1A) 69 - Funciones remolque (conmutar a codificado!) <p>Vehículos con ayuda al aparcamiento</p> <p>Tras haber realizado la activación, también se desactivará automáticamente la ayuda trasera al aparcamiento en la conducción con remolque!</p> <p>OPCIONAL - según el modelo:</p> <p>Lámpara de control C2 para los intermitentes del remolque </p> <p>La lámpara de control C en el instrumento combinado parpadea al poner el intermitente, si se ha enganchado un remolque al vehículo. Si no se ha realizado el desbloqueo seguirá parpadeando la lámpara de control incluso al producirse un fallo en el intermitente del remolque; el fallo sólo se visualizará en la indicación de fallos de bombillas en el instrumento combinado!</p> <p>Tras haber realizado el desbloqueo: Si falla una lámpara de luz intermitente del remolque, no parpadeará la lámpara de control !</p>	Vseobecne <p>Po ukončení montáže je zaručená bezchybná funkcia všetkých osvetlení prívesu, potrebných pre prevádzku. Taktiež je zaručená kontrola smerových svetiel prívesu, zákonom povinná funkcia v niektorých krajinách, a to bez toho, aby sa dodatočne aktivovala funkcia elektrosady na palubnom pociací!</p> <p>Avšak hlásenie „Riadiaca jednotka nesprávne kódovaná“ sa uloží do chybnej pamäte vozidla (19 - diagnostické rozhranie dátové zbernice)! Tento záznam ale nemá žiadnený vplyv na ostatné funkcie, a môže byť kludne ignorovaný v dalsšom plánovanom servisném termínu. My odporúčame aktiváciu funkcie elektrosady prostredníctvom diagnostického prístroja priamo od výrobcu (VAS 5051 / 5052) vrámci ročného servisného intervalu!</p> <p>Kódovanie vykonat nasledovne:</p> <ul style="list-style-type: none"> Vlastná diagnostika vozidla Gateway zoznam (Gateway = kódovanie diagnostického rozhrania pre dátové zbernice) 19 - Diagnostické rozhranie pre dátovú zbernicu Dlhé kódovanie - čítať / písat 69 - Funkcia prívesu (zmeniť dotykom na displej na hodnotu KÓDOV ANÉ!) <p>Volitelná konfiguracia - zavisla od typu vozidla</p> <p>C2-Kontrolne svetlo pre smerove svetla privesu </p> <p>C2 kontrolne svetlo na pristr ojovej doske bliká po zapnuti smeroveho svetla, ak je príves napojeny na vozidlo. Bez aktivovania funkcie elektrosady bliká nadalej kontrolne svetlo aj pri defektnej ziarovke na smerovom svetle privesu. Chyba sa ukaze len pr ostednicktom rozsvietenia symbolu na pristr ojovej doske.</p> <p>Po uspesnej aktivacií funkcie elektrosady: V prípade defektnej ziarovky smeroveho svetla privesu, kontrolne svetlo nebliká</p>	Informacje ogólne <p>Po zakonczeniu montazu wiazki gwarantowane jest poprawne działanie wszystkich światel w przyczepie, oraz kontrola kierunkowskazów przyczepy, która jest obowiązkowa w niektórych państewach, bez dodatkowego aktywowania jej w module sterującym samochodu.</p> <p>Po zamontowaniu wiazki modul sterujący samochodem pokazuje „komunikat ze wystąpił błąd“ który zostanie zachowany w jego pamięci (19 - diagnostyczna pamięć)! Ten nie ma żadnego wpływu na poprawne działanie innych funkcji samochodu, dlatego może być ignorowany az do nastepnego planowanego przeglądu serwisowego. Zaleca się aktywację funkcji wiazki za pośrednictwem urzadzenia diagnostycznego (VAS 5051 / 5052) podczas rocznego przeglądu !</p> <p>Kodowanie wiazki:</p> <ul style="list-style-type: none"> własna diagnostyka samochodu Gateway lista (Gateway = kodowanie urządzeń diagnostycznego) 19 - Diagnostyczna pamięć Długie kodowanie - czytać / pisac 69 - Funkcja przyczepy (zmień na ekranie dotykowym na KODOW ANE!) <p>Samochody z czujnikiem cofania Po prawidłowym zamontowaniu wiazki elektrycznej, czujnik cofania przy podłączonej przyczepie automatycznie się wylacza.</p> <p>Konfiguracja - zalezna od typu samochodu</p> <p>C2 - kontrolka kierunkowskazów przyczepy </p> <p>C2 kontrolka świeci po włączeniu kierunkowskazów, gdy podpieta jest przyczepa do samochodu. Bez aktywacji funkcji wiazki kontrolka świeci nawet. W przypadku awarii kierunkowskazów przyczepy awaria bedzie sygnalizowana przez kontrolkę </p> <p>Po aktywacji funkcji wiazki w przypadku awarii kierunkowskazów w przyczepie kontrolka C2 nie świeci </p>

Golf Plus	02/05 → 02/09
Golf V	10/03 →
Golf V Estate	06/07 →
Eos	05/06 → 12/10

D	GB	F	I
<p>Allgemein</p> <p>Nach Einbau des E-Satzes sind die obligatorische Anhängerbeleuchtung sowie die in einigen Ländern gesetzlich vorgeschriebene Anhängerblinküberwachung ohne jede Freischaltung am Fahrzeug gewährleistet! Es wird jedoch die Meldung "Steuergerät falsch codiert" im Fehlerspeicher hinterlegt (19 - Diagnoseinterface für Datenbus)! Dieser Eintrag hat allerdings keine Auswirkung auf weitere Funktionen und kann bis zum nächsten planmäßigen Werkstatt-aufenthalt ignoriert werden. Wir empfehlen eine Freischaltung mittels herstellerseitigen Service-Testers (VAS 5051 / 5052) im Rahmen der jährlichen Serviceintervalle!</p> <p>Codierung bitte wie folgt durchführen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug-Eigendiagnose • Gateway-Verbauliste • 19 - Diagnoseinterface für Datenbus • 007-Codierung (Dienst \$1A) \ Lange Codierung lesen / schreiben • 69 - Anhängerfunktion (auf codiert schalten!) <p>Fahrzeuge mit Einparkhilfe</p> <p>Option 1: Nach erfolgter Freischaltung wird im Anhängerbetrieb auch die rückwärtige Einparkhilfe automatisch deaktiviert!</p> <p>Option 2: Die automatische Deaktivierung der rückwärtigen Einparkhilfe im Anhängerbetrieb wird durch nachfolgende Codierung des Einparkhilfe-Steuergeräts erreicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug-Eigendiagnose • Gateway-Verbauliste • 10 - Einparkhilfe II / Parklenkassistent • 008 Codierung (Dienst \$22) • Byte 0 - Bit-Muster xxxxxxxx1 (x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!) • mit OK bestätigen! <p>HINWEIS: Sollte sich die fahrzeugseitige Nebelschlussleuchte nicht automatisch im Anhängerbetrieb abschalten, muß ergänzend zur oben genannten Konfiguration die Zentralelektrik wie folgt codiert werden:</p> <p>Fahrzeug Eigendiagnose</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Elektronische Zentralelektrik • 007 Codierung (Dienst 1A) • Bordnetz-SG Codierung lang • Byte 8 - Bit-Muster 1xxxxxx (x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!) • mit OK bestätigen! <p>Freischaltung der Gespannstabilisierung</p> <p>Bei Fahrzeugen ab Produktionsdatum 06.06.2005 die werkseitig mit einem Steuergerät ausgestattet sind, welches die Gespannstabilisierung unterstützt, muss diese Funktion zwingend aktiviert werden!</p> <p>Bei Geführte Fehlersuche → Sprung: Funktions-/Bautelauswahl</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrwerk • Bremsanlage • 01 - Eigendiagnosefähige Systeme • ABS • Funktionen • Anpassung – J104 mit Gespannstabilisierung • Weiter • Anpassung – J104 mit Gespannstabilisierung • Prüfprogramm starten, den Anweisungen Folge leisten und Fragen beantworten! <p>Achtung: Wird im Rahmen des Prüfprogramms eine Frage mit NEIN beantwortet, kann die Gespannstabilisierung nicht aktiviert werden!</p> <p>Alternativ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug-Eigendiagnose • Eigendiagnose • 1000 - Gateway-Verbauliste auslesen • 03 - Bremselektronik • 015 - Zugriffsberechtigung • 015.02 - Security Access (automatisch) • Codewort 15082 eingeben • Mit Q bestätigen • Zurück zu 03 - Bremselektronik • 012 - Anpassung • Kanalnummer 56 eingeben • Mit Q bestätigen • Auf 1 schalten (Anhänger stabilisier. Aktiviert) • Speichern • Übernehmen 	<p>General</p> <p>After the installation of the electric kit, the obligatory trailer lighting as well as the trailer indicator control which is statutory in a several countries are guaranteed without having to make any connections on the vehicle! The message "Control unit incorrectly coded" will, however, appear in the fault memory (19 - Diagnosis interface for data bus)! Yet this entry has no effect on the other functions and can be ignored until your next regular service appointment. We recommend the connection via the factory-mounted service tester (VAS 5051 / 5052) within the framework of the annual service intervals!</p> <p>Please effect coding as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • Gateway assembly list • 19 - diagnosis interface for data bus • 007-Coding (service \$1A) \ Read / write long coding • 69 - trailer function (switch to coded!) <p>Vehicles with park assist system</p> <p>Option 1: After the effected connection, the rear park assist system will also automatically be deactivated in trailer operation!</p> <p>Option 2: The automatic deactivation of the rear park assist system in trailer operation will be effected by means of the subsequent coding of the park assist control unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • Gateway assembly list • 10 - park assist system II / parallel park assist • 008 Coding (service \$22) • Byte 0 - bit pattern xxxxxxx1 (x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !) • confirm with OK ! <p>NOTE: If the vehicle's rear fog lamp does not switch off automatically in trailer mode the following code must be entered in addition to the aforementioned configuration of the central electrical system:</p> <p>Vehicle self-diagnosis</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Electronic central electrical system • 007 Coding (service 1A) • Vehicle's electrical system controller coding long • Byte 8 - bit pattern x1xxxxxx (x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !) • confirm with OK ! <p>Release the towing vehicle and trailer stabilisation!</p> <p>For vehicles from production date 06.06.2005 which are factory fitted with a control unit that supports trailer stabilisation, this function must be activated!</p> <p>With guided troubleshooting → Skip: Function / component selection</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chassis • Brake system • 01 - Self-diagnosing systems • ABS • Functions • Adaptation – J104 with towing vehicle and trailer stabilisation • Next • Adaptation – J104 with towing vehicle and trailer stabilisation • Start test program, follow instructions and answer questions! <p>Warning: If you answer a test program question with NO the towing vehicle and trailer stabilisation cannot be activated!</p> <p>Alternative:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • Self-diagnosis • 1000 - Readout gateway installation list • 03 - Brake electronics • 015 - Access authorisation • 015.02 - Security access (automatic) • Enter code word 15082 • Confirm with Q • Back to 03 - Brake electronics • 012 - Adaptation • Enter channel number 56 • Switch to 1 (trailer stabiliser activated) • Save • Accept 	<p>Generalités</p> <p>Après l'installation du module électrique, l'éclairage obligatoire de la remorque ainsi que le contrôle des clignotants de la remorque, prescrit dans certains pays, sont assurés sans qu'il soit nécessaire d'activer ces fonctions dans le véhicule! Toutefois, le message «mauvais codage du dispositif de commande» sera affiché dans la mémoire d'erreurs (19 - interface de diagnostic pour bus de données)! Or, ce message n'a aucune influence sur les autres fonctions et il n'est pas nécessaire de s'en occuper jusqu'au prochain service prévu dans un garage. Nous vous recommandons d'activer ces fonctions à l'aide d'un testeur de service du fabricant (VAS 5051 / 5052) dans le cadre des intervalles annuels de service!</p> <p>Veuillez effectuer le codage comme il suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autodiagnostic du véhicule • liste d'assemblage gateway • 19 - interface de diagnostic pour bus de données • 007-codage (service \$1A) \ lire / écrire un code long • 69 - mode remorque (commuter à encodé!) <p>Véhicules avec système d'aide au parking</p> <p>Option 1: Après l'activation, l'aide au parking arrière est également désactivé automatiquement dans le mode remorque!</p> <p>Option 2: L'aide au parking arrière est désactivé automatiquement dans le mode remorque par le codage suivant du dispositif de commande du système d'aide au parking:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autodiagnostic du véhicule • liste d'assemblage gateway • 10 - système d'aide au parking II / parallel park assist • 008 Codage (service \$22) • Modèle Byte 0 bits xxxxxxx1 (x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !) • Confirmer en appuyant sur OK <p>AVERTISSEMENT: Si le feu brouillard arrière monté sur le véhicule ne s'éteint pas automatiquement durant le fonctionnement avec remorque, il faut compléter la configuration ci-dessus en codant l'électricité centrale comme suit:</p> <p>autodiagnostic du véhicule</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Électricité centrale électronique • 007 Codage (service 1A) • Codage dispositif de commande circuit de bord long • Modèle Byte 8 bits x1xxxxxx (x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !) • Confirmer en appuyant sur OK! <p>Activation de la stabilisation de l'attelage</p> <p>Sur les véhicules produits à compter du 06.06.2005, équipés d'origine d'un calculateur autorisant la stabilisation d'attelage, cette fonction doit obligatoirement être activée!</p> <p>À «Dépistage guidé des erreurs» → sauter: sélection de la fonction ou de la pièce</p> <ul style="list-style-type: none"> • Châssis • Dispositif de freinage • 01 - systèmes à autodiagnostic • ABS • Fonctions • Adaptation – J104 avec stabilisation de l'attelage • Suite • Adaptation – J104 avec stabilisation de l'attelage • Lancer le logiciel de vérification, suivre les instructions et répondre aux questions! <p>Attention: si on répond NON à une question dans le cadre du logiciel de vérification, la stabilisation de l'attelage ne peut pas être active!</p> <p>Alternatif:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnostic du véhicule • Autodiagnostic • 1000 - Sélectionner la liste d'assemblage gateway • 03 - Système électronique de freinage • 015 - Autorisation d'accès • 015.02 - Accès sécurité (automatique) • Saisir le code 15082 • Confirmer avec Q • Retour à 03 - système électronique de freinage • 012 - ajustement • Saisir le numéro de canal 56 • Appuyer sur 1 (stabilisation de la remorque activée.) • Sauvegarder • Accepter 	<p>Informazioni generali</p> <p>Dopo il montaggio del gruppo elettronico, l'illuminazione obbligatoria e il controllo dei lampeggianti del rimorchio (prescritto dalla legge in alcuni paesi) sono assicurati senza bisogno di alcuna procedura di attivazione! Tuttavia, il messaggio di errore „Codifica del dispositivo di controllo non corretta“ è registrato nella memoria (19 - Interfaccia di diagnosi per il data bus)! Questa registrazione non ha comunque alcun effetto sulle ulteriori funzioni, e può essere ignorata fino alla prossima manutenzione periodica da eseguire in officina. Consigliamo di eseguire l'attivazione con il tester di servizio originale del costruttore (VAS 5051 / 5052) nel quadro della manutenzione annuale!</p> <p>Si prega di eseguire la codifica come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnosi del veicolo • Lista del Gateway • 19 - Interfaccia di diagnosi per il data bus • 007-codifica (servizio \$1A) \ Lettura e scrittura di codici lunghi • 69 - Funzione rimorchio (commutare su codificato!) <p>Veicoli con sensori di parcheggio</p> <p>Option 1: Dopo aver completato l'attivazione, i sensori di parcheggio posteriori vengono disattivati automaticamente quando è attaccato un rimorchio!</p> <p>Option 2: La disattivazione automatica dei sensori di parcheggio posteriori quando è attaccato un rimorchio si ottiene attraverso la seguente programmazione della centralina di controllo dei sensori:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnosi del veicolo • Lista del Gateway • 10 - sensori di parcheggio II / parallel park assist • 008 Codifica (servizio \$22) • Byte 0 - modello Bit xxxxxxx1 (x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !) • Confermare con OK! <p>AVVERTENZA: Se il retronebbia del veicolo non dovesse spegnersi automaticamente nell'esercizio con rimorchio, oltre alla configurazione indicata sopra, è necessario codificare l'impianto elettrico centrale come segue:</p> <p>Autodiagnosi del veicolo</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Impianto elettrico centrale elettronico • 007 Codifica (servizio 1A) • Codifica centralina rete di bordo lunga • Byte 8 - modello Bit x1xxxxxx (x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !) • Confermare con OK! <p>Abilitazione del sistema di stabilizzazione del rimorchio</p> <p>Nei veicoli prodotti dopo il 06.06.2005, che sono dotati di serie di una centralina che supporta il sistema di stabilizzazione del complessivo automobile-rimorchio, questa funzione deve essere obbligatoriamente attivata!</p> <p>Con Ricerca guasti guidata → Salto: Scelta funzione / componente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Telaio • Impianto freni • 01 - Sistemi per diagnosi finale • ABS • Funzioni • Adattamento – J104 con sistema di stabilizzazione rimorchio • Avanti • Adattamento – J104 con sistema di stabilizzazione rimorchio • Avviare il programma di controllo, seguire le istruzioni e rispondere alle domande! <p>Attenzione: se durante il programma di controllo si risponde a una domanda con NO, il sistema di stabilizzazione del rimorchio non può essere attivato!</p> <p>Alternativo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnosi del veicolo • Autodiagnosi • 1000 - Leggere elenco centraline Gateway • 03 - Elettronica dei freni • 015 - Autorizzazione all'accesso • 015.02 - Accesso di sicurezza (automatico) • Immettere il codice 15082 • Confermare con Q • Indietro a 03 - Elettronica dei freni • 012 - Adeguamento • Immettere il numero canale 56 • Passare a 1 (stabilizzazione rimorchio attivata) • Salva • Applica

Golf Plus	02/05 → 02/09
Golf V	10/03 →
Golf V Estate	06/07 →
Eos	05/06 → 12/10

E

NL

PL

SK

Generales

Después del montaje del equipo eléctrico queda asegurada la iluminación obligatoria del remolque así como el control de intermitentes del remolque prescritos por la ley en algunos países sin ninguna clase de activación en el vehículo!

Si embargo queda memorizado el mensaje "Codificación errónea del regulador" en la memoria de fallos

(19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos)! Este registro sin embargo, no tiene ningún efecto sobre las demás funciones y podrá ser ignorado hasta la próxima cita prevista en el taller. ¡Recomendamos una activación por medio del comprobador de servicio del fabricante (VAS 5051 / 5052) con motivo de los intervalos anuales de servicio!

Rogamos llevar a cabo la codificación de la siguiente manera:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista Gateway
- 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos
- 007-Codificación (servicio \$1A) \ Leer / escribir la codificación larga
- 69 - Función del remolque (codificación)

Vehículos con ayuda al aparcamiento**Opción 1:**

Tras haber realizado la activación, también se desactivará automáticamente la ayuda trasera al aparcamiento en la conducción con remolque!

Opción 2:

En vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento (PDC) se debe codificar la unidad de control PDC del siguiente modo:

- Autodiagnóstico vehículo
- Lista Gateway
- 10 - ayuda al aparcamiento II / parallel park assist
- 008 Codificación (servicio \$22)
- Byte tipo 0 bítios xxxxxxxx1
(x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, activar al respecto el modo de introducción (BIN))
- Confirmar con OK!

NOTA:
En caso de que la luz antiniebla trasera del vehículo no se apague automáticamente en el servicio con remolque, deberá codificarse el sistema eléctrico central adicionalmente a la configuración arriba mencionada del siguiente modo:

- Autodiagnóstico vehículo
- 09 Sistema eléctrico central electrónico
- 007 Codificación (servicio 1A)
- Sistema de alimentación a bordo regulador codificación larga
- Byte tipo 8 bítios x1xxxxxx
(x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, activar al respecto el modo de introducción (BIN))
- Confirmar con OK!

Activación de la estabilización del tiro

En vehículos fabricados a partir del 06.06.2005 y equipados de fábrica con una unidad de control compatible con un sistema de estabilización del remolques es imprescindible activar esta función!

En el diagnóstico guiado de fallos salto: selección de funciones/componentes

- Chasis
- Sistema de freno
- 01 - sistemas con capacidad de autodiagnóstico
- SAB
- Funciones
- Adaptación - J104 con estabilización del tiro
- Seguir
- Adaptación - J104 con estabilización del tiro
- Iniciar el programa de comprobación, seguir las instrucciones y responder a las preguntas!
- Atención: Si dentro del margen del programa de comprobación se responde a una pregunta con NO, no podrá activarse la estabilización del tiro!

Alternativo:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Autodiagnóstico
- 1000 - Salida de lectura lista de montaje Gateway
- 03 - Sistema electrónico de los frenos
- 015 - Autorización de acceso
- 015.02 - Acceso de seguridad (automático)
- Introducir la palabra de clave 15082
- Confirmar con Q
- Volver a 03 - Sistema electrónico de los frenos
- 012 - Adaptación
- Introducir el número de canal 56
- Comutar a 1 (estabilización remolque activada)
- Almacenar
- Aceptar

Algemeen

Na inbouw van de elektroset zijn de verplichte aanhangerverlichting en de in enkele landen wettelijk voorgeschreven knippercontrole van de aanhanger zonder enige vrijschakeling op het voertuig gegarandeerd!

De melding "Bedieningsapparatuur foutief gecodeerd" wordt echter in het frontgeheugen achtergelaten (19 - diagnose-interface voor gegevensvoerbus)! Deze invoer oefent weliswaar geen invloed op andere functies uit en kan tot het volgende geplande verblip in de garage gegeerd worden. Wij raden een activering door middel van een servicetester (VAS 5051 / 5052) vanwege de fabrikant in het kader van de jaarlijkse service-intervallen aan!

Gelieve codering als volgt door te voeren:

- Eigen diagnose voertuig
- Gateway-inbouwlijst
- 19 - diagnose-interface voor gegevensvoerbus
- 007-Codering (dienst \$1A) \ Lange codering lezen/schriften
- 69 - aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd" schakelen!)

Voertuigen met parkeerhulp**Option 1:**

Nadat de activering doorgevoerd werd, wordt in de modus "Aanhangwagen" ook het hulpmiddel bij het achterwaarts, invoegende parkeren automatisch geactiveerd!

Option 2:

Bij voertuigen met parkeerhulp dient de regeleenheid van de parkeerhulp als volgt te worden gecodeerd:

- Eigen diagnose voertuig
- Gateway-inbouwlijst
- 10 - parkeerhulp II / Park Assist
- 008 Codering (dienst \$22)
- Byte 0 - bitpatroon xxxxxxx1
(x = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen, hiervoor invoermodus (BIN) inschakelen!)
- met OK bevestigen!

AANWIJZING:

Mocht de mistlamp op het voertuig tijdens gebruik van de aanhanger niet automatisch worden uitgeschakeld, dan moet als aanvulling op de bovengenoemde configuratie de centrale elektrische installatie als volgt worden gecodeerd:

- Zelfdiagnose voertuig
- 09 Elektronische centrale elektrische installatie
- 007 Codering (dienst 1A)
- Elektrische installatie-SG codering lang
- Byte 8 - bitpatroon x1xxxxxx
(x = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen, hiervoor invoermodus (BIN) inschakelen!)
- met OK bevestigen!

Vrijschakeling van de stabilisatie van de aanhangwagencombinatie**Bij geleide footopsporing Sprong: functie-/ componentkeuze**

- Chassis
- Reminstallatie
- 01 - Systemen in staat tot zelfdiagnose
- ABS
- Functies
- Aanpassing - J104 met stabilisatie van aanhangwagencombinatie
- Verder
- Aanpassing - J104 met stabilisatie van aanhangwagencombinatie
- Testprogramma starten, de tips opvolgen en vragen beantwoorden!

Attentie: als in het kader van het testprogramma een vraag met NEE wordt beantwoord, kan de stabilisatie van de aanhangwagencombinatie niet geactiveerd worden!

Alternatief:

- Zelfdiagnose voertuig
- Zelfdiagnose
- 1000 - Gateway-CAN-node-lijst uitlezen
- 03 - Remelektronica
- 015 - Toegangsautorisatie
- 015.02 - Security-access (automatisch)
- Codewoord 15082 invoeren
- Met Q bevestigen
- Terug naar 03 - Remelektronica
- 012 - Aanpassing
- Kanaalnummer 56 invoeren
- Naar 1 schakelen (aanhanger stabiliser geactiveerd)
- Opslaan
- Overnemen

Informacje ogólne

Po zakończeniu montażu wiązki gwarantowane jest poprawne działanie wszystkich światel w przyczepie, oraz kontrola kierunkowskazów przyczepy, która jest obowiązkowa w niektórych państwach., bez dodatkowego aktywowania jej w module sterującym samochodu.

Po zamontowaniu wiązki elektrycznej moduł sterujący samochodu pokaze komunikat ze wystąpił blad, który zostanie zachowany w jego pamięci (19 - diagnostyczna pamięć) komunikat ten nie ma żadnego wpływu na poprawne działanie innych funkcji samochodu, dlatego może być ignorowany aż do następnego planowanego przeglądu serwisowego. Zaleca się aktywację funkcji wiązki za posrednictwem urządzenia diagnostycznego (VAS 5051/5052) podczas rocznego przeglądu.

Programowanie wiązki :

- własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista
- 19-diagnostyczna pamięc
- długie kodowanie(1A) – czytac/pisac
- 69- funkcja przyczepy (zmień na ekranie dotykowym na KODÓW ANE)

Samochody z asystentem parkowania

Opção 1:
Po aktywacji wiązki , automatycznie wylacz się czujniki parkowania z tyłu samochodu

Opção 2:

Automatyczna dezaktywacja tylnego czujnika cofania przy podłączonej przyczepie, wykonyuje się za posrednictwem programowania czujnika cofania:

- Własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista
- 10 - asystent parkowania II
- 008 programowanie (usługa\$22)
- Byte 0 - Bit-Wzor xxxxxxx1
- (X-wziac aktualne wartosci z wyswietlaca, a potom podlaczy modus (BIN)!)
- Zatwierdz dzic OK!

W przypadku gdy czujniki parkowania z tyłu samochodu nie zostana automatycznie wylaczone konieczna jest dodatkowa aktywacja, która wykonywuje się nastepujaco:

Własna diagnostyka

- 09 Centralna elektr oniczna siec
- 007 programowanie (usługa 1A)
- centralna siec - SG długie programowanie
- Byte 8 - Bit -Wzor x1xxxxxx (x-wziac aktualne wartosci z wyswietlaca, a potom podlaczy modus (BIN) !)

→ Zatwierdz OK!

Aktywacja systemu stabilizacji przyczepy

W modelach od daty produkcji 06.06.2005 które sa fabrycznie wyposażone w moduł odpowiadający za stabilizację przyczepy, konieczna jest bezwzględnie aktywacja tej funkcji!

Wyszukiwanie błędów przejdź dalej : wybór funkcji/- części

- Podwozie
- System hamulcowy
- 01 - system własnej diagnostyki
- ABS
- Funkcje
- Przystosowanie - J104 ze stabilizacją podłączonej przyczepy
- Dalej
- Przystosowanie - J104 ze stabilizacją podłączonej przyczepy
- Start testującego programu, sledzic komunikaty i odpowiadac na pytania

Uwaga: Jeżeli w trakcie testującego programu na któreś z pytań odpowieś NIE, aktywacja podłączonej przyczepy nie jest możliwa.

Alternatywnie:

- własna diagnostyka samochodu
- własna diagnostyka
- 1000- Geteway - lista czytac
- 03 - elektronika hamulców
- 015 - wstęp
- 015.02-Security-Access(automatyczny)
- wpisac haslo: 15082
- zatwierdzic za pomocą Q
- wróć do 03 - elektronika hamulców
- 012-dostosowanie
- wpisac na kanalu 56
- zatwierdzic za pomocą Q
- przelaczyc na 1(przyczepa stabilizowana, aktywny)
- Ulozc
- Zakceptowac

Všeobecné

Po ukončení montáže je zaradená bezchybná funkcia všetkých osvetlení privesu potrebných pre prevádzku vozidla. Taktiež je zaradená v niektorých krajinách zákonom predpisána kontrola smerových svetiel privesu a to bez toho, aby sa dodatočne aktivovala funkcia elektrosady na palubnom pocitaci!

Avisák hľásenie „Riadacia jednotka nesprávne kodovaná“ sa uloží do chybovej pamäte vozidla (19 - diagnostické oznamenie dátového zbernice)!

Tento záznam ale nemá žiadny vplyv na ostatné funkcie a možé by bolo ignorované až do ďalšieho plánovaného servisného termínu. Odporúčame aktívaciu funkcie elektrosady prostredníctvom diagnostického prístroja priamo od výrobcu (VAS 5051 / 5052) v rámci ročného servisného intervalu!

Kodovanie vykonať nasledovne:

- Vlastná diagnostika vozidla
- Gateway - zoznam
- 19 - Diagnostické oznamenie pre dátovú zbernicu
- Kodovanie (služba 1A) / dlhé kódovanie čítať/písat
- 69 - Funkcia privesu (zmeniť na kódované!)

Vozidlá s parkovacim asistentom**Volitel'né 1:**

Po úspešnej aktivácii elektrosady sa automaticky deaktivuje aj zadný parkovaci senzor pri jazde s privesom!

Volitel'né 2:

Automatická dezaktyvacie tylnego czujnika cofania przy podłączonej przyczepie, wykonyuje się za posrednictwem programowania czujnika cofania:

- Własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista
- 10 - asystent parkowania II
- 008 programowanie (usługa\$22)
- Byte 0 - Bit-Wzor xxxxxxx1
- (X-wziac aktualne wartosci z wyswietlaca, a potom podlaczy modus (BIN) !)
- Zatwierdz dzic OK!

POKÝN:

V prípade, že sa pri prevádzke privesu automaticky nevypne na vozidle hľadové svetlo, je potrebné vykonať este dodatočné kodovanie v centrálnej elektrickej sieti a to nasledovne:

- Vlastná diagnoza vozidla
- 09 Elektr onická centrálna elektrická siet
- 007 Kodovanie (Služba 1A)
- Palubná siet - SG Kodovanie dlhé
- Byte 8 - Bit - Vzor x1xxxxxx
- (x - pr evziat existuje hodnota z displeja, a potom zapnú modus (BIN) !)

→ Potvrdit s OK!

Aktivácia systému na stabilizáciu tahaného privesu
U modelov s rokom výroby od 06.06.2005, ktoré su vybavené riadiacou jednotkou od výrobcu a táto podporuje systém na stabilizáciu tahaného privesu, je potrebné tu funkciu bezpodmienečne aktivovať!

Vyhľadávanie poruch Preskocit: Vyber funkciu/dielcov

- Podvozok
- Brzdyový systém
- 01 - Systémy schopné vlastnej diagnozy
- ABS
- Funkcie
- Prispôsobenie - J104 so stabilizáciou tahaného privesu
- alej
- Prispôsobenie - J104 so stabilizáciou tahaného privesu
- tart testovacieho programu, sledovať pokyny a odpovedať na otázky! Pozor: Ak sa v rámci testovacieho programu odpovie na nejakú otázku NIE, systém na stabilizáciu tahaného privesu nie je možné aktivovať!
- Alter nativev
- Vlastna diagnostika vozidla
- Vlastna diagnostika
- 1000 - Gateway - zoznam citat
- 03 - brzdova elektronika
- 015 - opravnenie na pristup
- 015.02 - Security-Access (automatičky)
- Zadat kódovacie heslo 15082
- Potv dít pomocou Q
- Naspat k 03 - brzdova elektronika
- 012 - Prispôsobenie
- Zadat cislo kanala 56
- Potv dít pomocou Q
- Prepnut na 1 (prives stabilizovaný, aktivovaný)
- Uložit
- Prevziať

D	GB	F	I
<p>Codierung bitte wie folgt durchführen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug-Eigendiagnose • Eigendiagnose • 19 – Diagnoseinterface für Datenbus • 008-Codierung (Dienst 22) • 008.02 Verbauliste codieren • 69 – Anhängerfunktion (auf codiert schalten!) • mit OK bestätigen! <p>Fahrzeuge mit Einparkhilfe:</p> <p>Die automatische Deaktivierung der rückwärtigen Einparkhilfe im Anhänger-Betrieb wird durch nachfolgende Co-dierung des Einparkhilfe-Steuergeräts erreicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug-Eigendiagnose • Gateway-Verbauliste • 10 - Einparkhilfe II / Parklenkassistent • 008 Codierung (Dienst \$22) • Byte 0 - Bit-Muster xxxxxxx1 (x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!) • mit OK bestätigen! <p>Wichtige Hinweise:</p> <p>Fahrzeuge mit Start-Stopp-Automatik:</p> <p>→ Bei Anhängerbetrieb ist die Start-Stopp-Automatik deaktiviert!</p> <p>Gespannstabilisierung:</p> <p>Bei den meisten Fahrzeugen ab Modelljahr 2009 kann die automatische Aktivierung der Gespannstabilisierung wie folgt überprüft werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anhänger elektrisch mit Fahrzeug verbinden • Nach dem Einschalten der Zündung leuchtet die Kontrollleuchte  zwei Sekunden länger als die Kontrollleuchte  (siehe auch Fahrzeughandbuch!). <p>oder Auswertung über Fahrzeugdiagnose:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anhänger elektrisch mit Fahrzeug verbinden • Fahrzeug-Eigendiagnose • 03 Bremsenelektronik • 011 Messwerte • "10" und "Q" eingeben • Anhänger ja 	<p>Please effect coding as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • self-diagnosis • 19 – diagnosis interface for data bus • 008-Coding (service 22) • 008.02 assembly list coding • 69 – trailer function (switch to coded!) • confirm with OK ! <p>Vehicles with park assist systems:</p> <p>The automatic deactivation of the rear park assist system in trailer operation will be effected by means of the subsequent coding of the park assist control unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • Gateway assembly list • 10 - park assist system II / parallel park assist • 008 Coding (service \$22) • Byte 0 - bit pattern xxxxxxx1 (x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !) • confirm with OK ! <p>NOTE:</p> <p>Vehicles with start-stop system:</p> <p>→ The start-stop system is deactivated in trailer mode!</p> <p>Towing vehicle and trailer stabilisation:</p> <p>In most vehicles as of model year 2009 the automatic activation the towing vehicle and trailer stabilisation can be checked as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Connect trailer to vehicle electrically • After the ignition has been turned on the control lamp  comes on two seconds longer than control lamp  (see also driver's manual)! <p>or evaluation via vehicle diagnosis:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Connect trailer to vehicle electrically • Vehicle self-diagnosis • 03 Brake electronics • 011 Measured values • Enter "10" and "Q" • Trailer yes 	<p>Veuillez effectuer le codage comme il suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autodiagnostic du véhicule • autodiagnostic • 19 – interface de diagnostic pour bus de données • 008-codage (service22) • 008.02-codage liste d'assemblage • 69 – mode remorque (commuter à encodé!) • Confirmer en appuyant sur OK <p>Véhicules avec système d'aide au parking:</p> <p>L'aide au parking arrière est désactivée automatiquement dans le mode remorque par le codage suivant du dispositif de commande du système d'aide au parking:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autodiagnostic du véhicule • liste d'assemblage gateway • 10 - système d'aide au parking II / parallel park assist • 008 Codage (service \$22) • Modèle Byte 0 bits xxxxxxx1 (x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN)) • Confirmer en appuyant sur OK <p>AVERTISSEMENT:</p> <p>Véhicules avec système automatique de démarrage et d'arrêt :</p> <p>→ Le système automatique de démarrage et d'arrêt est désactivé pendant le remorquage.</p> <p>Stabilisation de l'attelage :</p> <p>L'activation automatique de la stabilisation de l'attelage peut être vérifiée sur la plupart des véhicules construits à partir de 2009 de la manière suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relier le système électrique de la remorque à celui du véhicule • Une fois l'allumage en marche, le voyant  reste allumé deux secondes plus longtemps que le voyant  (cf. aussi le manuel du véhicule)! <p>ou l'évaluation réalisée via le système de diagnostic du véhicule comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relier le système électrique de la remorque à celui du véhicule • Auto-diagnostic du véhicule • 03 Système électronique de freinage • 011 Valeurs mesurées • Entrer «10» et «Q» • Remorque «Oui» 	<p>Si prega di eseguire la codifica come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnosi del veicolo • Autodiagnosi • 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus • 008-codifica (servizio 22) • 008.02-codifica Lista • 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!) <p>Veicoli con sensori di parcheggio:</p> <p>La disattivazione automatica dei sensori di parcheggio posteriori quando è attaccato un rimorchio si ottiene attraverso la seguente programmazione della centralina di controllo dei sensori:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnosi del veicolo • Lista del Gateway • 10 - sensori di parcheggio II / parallel park assist • 008 Codifica (servizio \$22) • Byte 0 – modello Bit xxxxxxx1 (x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN)) • Confermare con OK! <p>AVVERTENZA:</p> <p>Veicoli con start-stop automatico:</p> <p>→ Nel funzionamento con rimorchio lo start-stop automatico è disattivato!</p> <p>Sistema di stabilizzazione rimorchio:</p> <p>nella maggior parte dei veicoli a partire dall'anno modello 2009 si può verificare l'attivazione automatica del sistema di stabilizzazione rimorchio come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • collegare il rimorchio elettricamente con il veicolo • all'inserimento dell'accensione si accende la spia di controllo  due secondi di più rispetto alla spia di controllo  (vedi anche manuale del veicolo)! <p>oppure elaborazione tramite il sistema di diagnosi dell'automezzo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • collegare il rimorchio elettricamente con il veicolo • autodiagnosi del veicolo • 03 elettronica dei freni • 011 valori di misura • digitare "10" e "Q" • rimorchio si

**Codificar del siguiente modo:**

- Autodiagnóstico del vehículo
- Autodiagnóstico
- 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos
- 008-Codificación (servicio 22)
- 008.02-Codificación Lista
- 69 - Función del remolque (codificación)

Vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento:

En vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento (PDC) se debe codificar la unidad de control PDC del siguiente modo:

- Autodiagnóstico vehículo
- Lista Gateway
- 10 - ayuda al aparcamiento II / parallel park assist
- 008 Codificación (servicio \$22)
- Byte tipo 0 bits xxxx11
(x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, activar al respecto el modo de introducción (BIN)!)
- ¡Confirmar con OK!

NOTA:**Vehículos con sistema automático de arranque y parada:**

→ En el servicio con remolque, el sistema automático de arranque y parada está desactivado!

Estandarización del tiro:

En la mayoría de los vehículos a partir del año de fabricación 2009 podrá comprobarse la activación automática de estabilización del tiro de la siguiente manera:

- Establecer una conexión eléctrica entre el remolque y el vehículo
- Después de encender el contacto, la lámpara piloto se ilumina durante dos segundos más que la lámpara piloto , véase también el manual del vehículo!

o evaluación por medio del diagnóstico del vehículo:

- Establecer una conexión eléctrica entre el remolque y el vehículo
- Autodiagnóstico del vehículo
- 03 Sistema electrónico de frenos
- 011 Valores medidos
- Introducir "10" y "Q"
- Remolque sí

Gelieve codering als volgt door te voeren:

- Eigen diagnose voertuig
- Eigen diagnose
- 19 – diagnose-interface für gegenvensvoerbus
- 008-Codering (dienst 22)
- 008.02-Codering inbouwlijst (op "Gecodeerd" schakelen!)
- 69 – aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd" schakelen!)

Voertuigen met parkeerhulp:

Bij voertuigen met parkeerhulp dient de regeleenheid van de parkeerhulp als volgt te worden gecodeerd:

- Eigen diagnose voertuig
- Gateway-inbouwlijst
- 10 - parkeerhulp II / Park Assist
- 008 Codering (dienst \$22)
- Byte 0 - bitpatroon xxxxxxx1
(x = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen, hiervoor invoermodus (BIN) inschakelen!)
- met OK bevestigen!

AANWIJZING:**Voertuigen met automatische start/stop:**

→ In de modus "Aanhangwagen" is de automatische start/stop gedactiveerd!

Stabilisatie van auto met aanhangwagen:

Bij de meeste voertuigen vanaf modeljaar 2009 kan de automatische activering van de stabilisatie van de auto met aanhang-wagen als volgt gecontroleerd worden:

- Aanhangwagen elektrisch met voertuig verbinden
- Na het inschakelen van de ontsteking is het controlelampje twee seconden langer dan het controlelampje verlicht, (zie ook voertuighandboek)!

of analyse van de voertuigdiagnose:

- Aanhangwagen elektrisch met voertuig verbinden
- Eigen diagnose van het voertuig
- 03 remelektronica
- 011 meetwaarden
- "10" en "Q" invoeren
- Aanhangwagen ja

Programovanie uskutočnít nasledovne:

- vlastna diagnostika vozidla
- 19 – diagnostické rozhranie pre datovú zbernicu
- 008-programovanie (služba 22)
- 008.02 zožnam programovať
- 69 funkcia privesu (prepruh na naprogramované!)
- potvrdiť pomocou OK

Vozidlá s parkovacím asistentom

Automatická deaktivávacia zadného parkovacieho senzora pri jazde s prívesom sa vykoná prostredníctvom nasledovného kódovania riadiacej jednotky parkovacieho senzora:

- Vlastná diagnostika vozidla
- Gateway zožnam
- 10 – pomocník zaparkovania II / parkovací riadiaci asistent
- 008 kodovanie (služba \$22)
- Byte 0 - Bit-vzor xxxxxxx1
(x = prevziat existujúce hodnoty z displeja, a potom zapnut modus (BIN)!)!
- potvrdiť s OK!

POKYN:**Vozidla s automatikou Start-Stop:**

→ Pri prevadzke privesu je automaticka Start-Stop deaktivovana

Stabilizacia zapahu:

U vacsiny vozidiel od modeloveho roku 2009 sa može automaticke aktivovanie stabilizacie zapahu skontrolovať nasledovne:

- Prives spojte elektricky s vozidlom
- Po zapnuti zapalovania svieti kontrolka o dve sekundy dlhsie ako kontrolka , (pozri Priručka k vozidlu)!

Alebo vyhodnotenie diagnostikovania vozidla:

- Prives spojte elektricky s vozidlom
- Diagnostika samotného vozidla
- 03 Elektronika brzd
- 011 Merane hodnoty
- Zadajte "10" a "Q"
- Prives „ano“

Programowanie wykonac nastepujaco:

- Własna diagnostyka samochodu
- 19-diagnostyczna pamięć
- 008- programowanie (usługa 22)
- 008.02 lista programowac
- 69-funkcja przyczepy (zmienic na zaprogramowane)
- zatwierdzic za pomocą OK!

Samochody z czujnikami cofania

Automatyczna dezaktywacja tylnego czujnika cofania przy podłączonej przyczepie, wykonyuje się za pośrednictwem programowania czujnika cofania:

- Własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista
- 10 - asystent parkowania II /
- 008 programowanie (usługa \$22)
- Byte 0 – Bit-Wzor xxxxxx1
X-wziąć aktualne wartości z wyświetlacza, a potem podłączyć modus (BIN)!
- Zatwierdzic OK!

WAZNE:**Samochody z automatyk Start-Stop:**

→ Przy eksploatacji przyczepy funkcja Start-Stop jest włączona!

Układ stabilizacji zestawu z przyczepą:
W większości samochodów od modelu roku 2009 można automatycznie uaktynienie układu stabilizacji zestawu z przyczepą sprawdzić w następujący sposób:

- Polaczyc układ elektryczny przyczepy z układem elektrycznym samochodu
- Po włączeniu zapłonu świeci się lampka kontrolna świeci się o dwie sekundy dłuższej niż lampa kontrolna
- (patrz Priručka k vozidlu)!

Lub ocena poprzez diagnozę samochodu:

- Polaczyc układ elektryczny przyczepy z układem elektrycznym samochodu
- Diagnoza własna samochodu
- 03 Elektronika układu hamulcowego
- 011 Wartosci mierzone
- Wprowadzic "10" i "Q"
- Przyczepa tak

Passat CC	06/08 →
Passat Saloon	03/05 → 10/10
Passat Estate	08/05 → 10/10

D

Codierung bitte wie folgt durchführen:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 19 – Diagnoseinterface für Datenbus
- 007-Codierung (Dienst \$1A) \ Lange Codierung lesen / schreiben
- 69 – Anhängerfunktion (auf codiert schalten!)

Fahrzeuge mit Einparkhilfe

Die automatische Deaktivierung der rückwärtigen Einparkhilfe im Anhängerbetrieb wird durch nachfolgende Codierung des Einparkhilfe-Steuergeräts erreicht:

Nur Fahrzeuge bis Modelljahr 07(MY07):

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 76 – Einparkhilfe
- 07 – Steuergerät codieren
- Den Wert 10000 zur aktuellen Codierung addieren & neu programmieren

Fahrzeuge ab Modelljahr 2008:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 10 - Einparkhilfe II / Parklenkassistent
- 008 Codierung (Dienst \$22)
- Byte 0 - Bit-Muster xxxxxxx1
(x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!)
- mit OK bestätigen!

Fahrzeuge mit Gespannstabilisierung - Nur Fahrzeuge bis Modelljahr 07(MY07):

Zur Aktivierung der Gespannstabilisierung muß das ESP-Steuergerät neu codiert werden! Hierzu lesen Sie bitte die aktuelle Codierzahldes ESP-Steuergerätes mit Hilfe des Service-Testers (VAS 5051 / 5052) aus und tragen diese in die nachstehende Tabelle ein. Durch Addition der Zahl 16384 erhalten Sie die neue Codierzahl. Bitte tragen Sie den neuen Wert ebenfalls in nachstehende Tabelle ein.
Vermerken Sie den Eingriff außerdem im Fahrzeughandbuch unter "1.1 Serviceplan" - Abschnitt - "Sonstige Eintragungen der Werkstatt" !!

GB

Please effect coding as follows:

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 19 – diagnosis interface for data bus
- 007-Coding (service \$1A) \ Read / write long coding
- 69 – trailer function (switch to coded!)

Vehicles with park assist systems

The automatic deactivation of the rear park assist system in trailer operation will be effected by means of the subsequent coding of the park assist control unit:

Only vehicles until model year 07 (MY07):

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 76 – park assist system
- 07 – code control unit
- Add the figure 10000 to the current coding & reprogramme

Vehicles from model year 2008 on:

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 10 - park assist system II / parallel park assist
- 008 Coding (service \$22)
- Byte 0 - bit pattern xxxxxxx1
(x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !)
- confirm with OK !

Stabilisation of the vehicle / trailer combination - Only vehicles until model year 07 (MY07)

To activate the stabilisation of the vehicle/trailer combination, the ESP control unit must be recoded! For this purpose please read the current coding number of the ESP control unit via the service tester (VAS 5051 / 5052) and enter it in the table below. By adding the figure 16384, you will receive the new coding number. Please also enter the new value in the table below. Also note this intervention in the vehicle manual in chapter "1.1 Service schedule" - "Other entries to be made by the garage personnel" !!

Set up trailer operation

F

Veuillez effectuer le codage comme il suit:

- autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 19 – interface de diagnostic pour bus de données
- 007-codage (service \$1A) \ lire / écrire un code long
- 69 – mode remorque (commuter à encodé!)

Véhicules avec système d'aide au parking

L'aide au parking arrière est désactivée automatiquement dans le mode remorque par le codage suivant du dispositif de commande du système d'aide au parking:

Seulement pour véhicules jusque année 07 (MY07):

- autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 76 – aide au parking
- 07 – coder le dispositif de commande additionner la valeur 10000 au code actuel et effectuer un nouveau paramétrage

Véhicules à partir de l'année 2008:

- autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 10 – système d'aide au parking II / parallel park assist
- 008 Codage (service \$22)
- Modèle Byte 0 bits xxxxxxx1
(x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !)
- Confirmer en appuyant sur OK

Stabilisation de l'attelage - Seulement pour véhicules jusque année 07:

Pour activer la stabilisation de l'attelage, le dispositif de commande ESP doit être encodé à nouveau! A cet effet, veuillez lire le code actuel du dispositif de commande ESP à l'aide du testeur service (VAS 5051 / 5052) et enregistrez-le dans le tableau suivant. Ensuite, calculez le nouveau code en additionnant le chiffre 16384. Veuillez également enregistrer le nouveau code dans le tableau suivant.
De plus, veuillez noter cette intervention dans le manuel de voiture sous "1.1 Plan de service" - section - «Autres remarques du garage»!!

I

Si prega di eseguire la codifica come segue:

- Autodiagnosi del veicolo
- Lista del Gateway
- 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus
- 007-codifica (servizio \$1A) \ Lettura e scrittura di codici lunghi
- 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!)

Veicoli con sensori di parcheggio

La disattivazione automatica dei sensori di parcheggio posteriori quando è attaccato un rimorchio si ottiene attraverso la seguente programmazione della centralina di controllo dei sensori:

Solamente per modelli fino al 2007 (MY07):

- Autodiagnosi del veicolo
- Lista d'installazione Gateway
- 76 - Sensori di parcheggio
- 07 – Codificare la centralina di controllo
- Aggiungere il valore 10000 al codice attuale e riprogrammare

Modelli a partire dall'anno 2008:

- Autodiagnosi del veicolo
- Lista del Gateway
- 10 - sensori di parcheggio II / parallel park assist
- 008 Codifica (servizio \$22)
- Byte 0 – modello Bit xxxxxxx1
(x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !)
- Confermare con OK!

Stabilizzazione del rimorchio- Solamente per modelli fino al 2007:

Per attivare la stabilizzazione del rimorchio, la centralina di controllo del sistema ESP deve essere riprogrammata! A questo proposito, si prega di leggere il codice attuale della centralina di controllo ESP con il tester di manutenzione (VAS 5051 / 5052) e di riportarlo nella tabella seguente. Il nuovo codice si ottiene aggiungendo il numero 16384! Si prega di scrivere anche il nuovo valore nella tabella, e di annotare l'intervento anche nel libretto del veicolo sotto "1.1.. Piano di manutenzione", sez-ionc „ulteriori annotazioni dell'officina“!!

Codierzahlg ESP-Steuergrät**Coding number ESP control unit****Code du dispositif de commande ESP****Codice della centralina ESP**

Alt

Old

Ancien

Neu

New

Nouveau

Codierung ESP-Steuergerät bitte wie folgt durchführen:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 03 - Bremsenelektronik
- 07 – Steuergerät codieren
- Den Wert 16384 zur aktuellen Codierung addieren & neu programmieren

Bei Fahrzeugen ab Modelljahr 2008 ist die Freischaltung der Gespann-stabilisierung nicht mehr erforderlich!

AutoHold - Nur Fahrzeuge bis Modelljahr 07:
Zündung aus, Zündschlüssel abziehen, 1 Minute warten, Zündung an. Codierung vom Steuergerät der Feststellbremse kontrollieren / ändern

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 53 Feststellbremse
- Fahrzeuge ohne AutoHold-Funktion:
Codierzah 11
- Fahrzeuge mit AutoHold-Funktion:
Codierzah 12
- 07 Steuergerät codieren
- Codierzah entsprechend Fahrzeug-ausstattung (mit/ohne Autohold) eingeben

Please effect coding of the ESP control unit as follows:

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 03 – Electronic braking system
- 07 – Code control unit
- Add the figure 16384 to the current coding & reprogramme

The coding of the stabilisation is not needed anymore on vehicles from model year 2008 on!

AutoHold - Only vehicles until model year 07:

- Switch off ignition, remove ignition key, wait 1 minute, switch on ignition.
- Check/amend the the code of the parking brake control unit
- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 53 parking brake
- vehicles without Autohold function:
code 11
- vehicles with Autohold function:
code 12
- 07 code control unit
- enter the code according to the vehicle fittings (with/without Autohold)

Veuillez effectuer le codage du dispositif de commande ESP comme il suit:

- autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 03 – électronique des freins
- 07 – encoder le dispositif de commande additionner la valeur 16384 au code actuel et effectuer un nouveau paramétrage

Il ne faut pas coder la stabilisation de l'attelage des véhicules à partir de l'année 2008!

AutoHold - Seulement pour véhicules jusque année 07:

- Couper le contact, retirer la clé de contact, attendre 1 minute, mettre le contact.
- Contrôler/modifier le codage de la centrale de commande du frein de stationnement
- Autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 53 frein de stationnement
- Véhicules sans fonction AutoHold:
code 11
- Véhicules avec fonction AutoHold:
code 12
- 07 Coder la centrale de commande
- Entrer le code correspondant à l'équipement du véhicule (avec/sans AutoHold)

Si prega di seguire la codifica della centralina ESP come segue:

- Autodiagnosi del veicolo
- Lista del Gateway
- 03 – Elettronica dell'impianto freni
- 07 – Codificare la centralina di controllo
- Aggiungere il valore 16384 al codice attuale e riprogrammare

I modelli a partire dall'anno 2008 non hanno bisogno di una codifica per la stabilizzazione del rimorchio!

AutoHold - Solamente per modelli fino al 07:

- Spegnere l'accensione, estrarre la chiave, attendere 1 minuto, accendere l'accensione. Controllare/ modificare la codifica della centralina del freno di stazionamento
- autodiagnosi del veicolo
- Lista del Gateway
- freno di stazionamento
- veicoli senza funzione AutoHold:
codice 11
- veicoli con funzione AutoHold:
codice 12
- 07 codifica della centralina
- inserire il codice in base all'allestimento del veicolo (con/senza AutoHold)

Passat CC	06/08 →
Passat Saloon	03/05 → 10/10
Passat Estate	08/05 → 10/10

**Gelieve codering als volgt door te voeren:**

Eigen diagnose voertuig
Gateway-inbouwlijst
19 – diagnose-interface für gegenvensinvoerbus
007-Codering (dienst \$1A) \ Lange codering
ezen/schriften
69 – aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd" schakelen!)

Voertuigen met parkeerhulp

Bij voertuigen met parkeerhulp dient de regeleenheid van de parkeerhulp als volgt te worden gecodeerd:

Uitsluitend voertuigen tot modeljaar 07 (MY07):

Zelfdiagnose voertuig
Gateway-inbouwlijst
76 - Parkeerhulp
07 - Regeleenheid coderen
De waarde van 10000 bij de aktuele code optellen & nieuw programmeren

Voertuigen vanaf het modeljaar 2008:

Eigen diagnose voertuig
Gateway-inbouwlijst
10 - parkeerhulp II / Park Assist
008 Codering (dienst \$22)
Byte 0 - bitpatroon xxxxxxx1
(x = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen, hiervoor invoermodus (BIN) inschakelen!)
met OK bevestigen!

Stabilisatie van aanhangwagencombinatie - Uitsluitend voertuigen tot modeljaar 07:

Ter activering van de aanhangwagencombinatie moet het ESP-besturingsapparaat opnieuw worden gecodeerd! Lees hier voor het actuelle codegetal van het ESP-besturingsapparaat uit met behulp van de servicetester (VAS 5051 / 5052) en noteer dit in de onderstaande tabel. Door optelling van het getal 16384 krijgt u het nieuwe codegetal. Noteer de nieuwe waarde eveneens in de onderstaande tabel.

Maak eveneens een notitie van de ingreep in het voertuighandboek bij "1.1 Servicschema" - paragraaf "-Overige vermeldingen van de werkplaats" !!

**Codificar del siguiente modo:**

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista Gateway
- 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos
- 007-Codificación (servicio \$1A) \ Leer / escribir la codificación larga
- 69 - Función del remolque (codificación)

Vehiculos con sistema de ayuda para el aparcamiento

En vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento (PDC) se debe codificar la unidad de control PDC del siguiente modo:

Sólo vehículos hasta el modelo del año 07 (MY07):

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista Gateway
- 76 - Sistema de ayuda para el aparcamiento
- 07 - Codificar la unidad de control
- Adicionar el valor 10000 al código actual y reprogramar

Vehículos a partir del año 2008:

- Autodiagnóstico vehículo
- Lista Gateway
- 10 - ayuda al aparcamiento II / parallel park assist
- 008 Codificación (servicio \$22)
- Byte tipo 0 bits 0xxxxxx1
(x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, activar al respecto el modo de introducción (BIN)!)
- iConfirmar con OK!

Estabilización del tiro - Sólo vehículos hasta el modelo del año 07:

iPara activar la estabilización del tiro es necesario codificar el regulador ESP de nuevo! Al respecto debe hacer lectura del número de codificación actual del regulador ESP con ayuda del comprobador de servicio (VAS 5051 / 5052) y registrarlo en la tabla que figura a continuación. Sumando el número 16384, obtendrá el nuevo número de codificación. Por favor, registre también el valor nuevo en la tabla que figura a continuación.

Además, deberá anotar esta intervención en el manual del vehículo bajo
ii "1.1 Plano de servicio" - apartado - "Otras anotaciones del taller"!!

**Programowanie wykonac nastepujaco:**

- własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista
- 19-diagnostyczna pamiec
- 007 - kodowanie (usługa \$1A)
długie kodowanie – czytac/pisac
- 69 - funkcja przyczepy (zmienic na ekranie dotykowym na KODOWANE)

Samochody z czujnikiem cofania

Automatyczna dezaktywacja tylnego czujnika cofania przy podłączonej przyczepie, wykonuje się za pośrednictwem programowania czujnika cofania:

Tylko samochody do modelowego rocznika 07 (MY07)

- Własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista
- 76 - sensor parkowania
- programowanie modul sterujacego
- doliczyc wartosc 10 000 do aktualnej wartosci w pamieci i zaprogramowac powtornie

Tylko samochody od modelowego rocznika 2008

- Własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista
- 10 - sensor parkowania II / sensor parkowania
- 008 programowanie (usługa \$22)
- Byte 0 - Bit -Wzór xxxxxxx1
(x-wziac aktualne wartosci z wyswietlacza, a potem podlaczyc modus (BIN)!)
- Zatwierdzic OK!

Samochody ze stabilizacją przyczepy**Tylko samochody do modelowego rocznika 07 (MY07)**

Jesli samochód wyposażony jest w system ESP i podłączona jest przyczepa, konieczne jest powtórne programowanie systemu ESP. Do zaprogramowania konieczne sa numery kodowe, które można sprawdzić za pomocą urządzenia diagnostycznego(VAS 5051/5052) uzyskane wartości należy zapisać do poniższej tabeli nad nazwą: DOTYCZASOWE. Do „dotyczasowego” numeru należy doliczyć wartość 16384 a wynikiem tej operacji jest nowy numer kodowy. Wartość ta należy wpisać do tabelki nad nazwą: NOWE. Wskazane jest wpisać ta operację do kieszki serwisowej 1.1 Plan serwisowy w dziale UWAGI.

**Kodovanie vykonat nasledovne:**

- Vlastna diagnostika vozidla
- Gateway – zoznam
- 19 – Diagnostické rozhranie pre datovu zbernicu
- 007-kodovanie(sluzba \$1A) \ Dlhé kodovanie citat/pisat
- 69 – Funkcia privesu (zmeniť na kodované!)

Vozidla s parkovacim asistentom

Automaticka deaktivacia zadneho parkovacieho senzoru pri jazde s privesom sa dosiahne nasledujucim kodovanim riadiacej jednotky pre parkovaci senzor:

Len vozidla do modeloveho ročnika 07 (MY07)

- Vlastna diagnostika vozidla
- Gateway – zoznam
- 76 - parkovaci senzor
- kodovat riadiaci pristroj
- hodnotu 10000 pripocitat k aktualnemu kodovaniu & nanovo naprogramovať

Vozidla od modeloveho ročnika 2008:

- Vlastna diagnostika vozidla
- Gateway – zoznam
- 10 - parkovaci senzor II / Parkovaci senzor
- 008 kodovanie (sluzba \$22)
- Byte 0 - Bit –Wzór xxxxxxx1
- (x = prevzat existujuce hodnoty z displeja, a potom zapnut modus (BIN)!)
- Potvrdit s OK!

Vozidla so stabilizaciou privesu**Len vozidla do modeloveho ročnika 07 (MY07):**

Aby bola aktivovaná stabilizácia privesu, musí byť novovo kodovaný ESP-riadiaci prístroj! K tomu precítajte prosím aktuálne kodovacie číslo ESP-riadiaceho prístroja s pomocou servisného testera (VAS 5051 / 5052) a dat číslo do uvedenej tabuľky. Pripracujte číslo 16384 dostanete nové hodnoty tak tie do uvedenej tabuľky. Zaznamenajte výkon okrem toho do príručky k vozidlu pod „1.1. Servisny plan“ – odsek – „Ostatne zapisy dieľne“!!

Codeergetal ESP-besturingsapparaat**Número de codificación regulador ESP****Numer programowania ESP - modul sterujacy****Kodovacie cislo ESP-riadiaci pristroj****Vecchio****Oud****Viejo****Nuovo****Nieuw****Nuevo****Codering ESP-besturingsapparat als volgt uitvoeren a.u.b.:**

- Zelfdiagnose voertuig
- Gateway-inbouwlijst
- 03 - Elektronisch remssysteem
- 07 - Regeleenheid coderen
- De waarde van 16384 bij de aktuele code optellen & nieuw programmeren

Bij voertuigen vanaf het modeljaar 2008 de vrijschakeling van de stabilisatie van de aanhangwagencombinatie niet meer nodig!

AutoHold - Uitsluitend voertuigen tot modeljaar 07:

Contact uit, contactsleutel uitnemen, 1 minuut wachten, contact aan.

Codering van de regeleenheid van de parkeerrem controlleren / wijzigen.

- Zelfdiagnose voertuig
- Gateway-inbouwlijst
- 53 - Parkeerrem
- Voertuigen zonder AutoHold-functie: codegetal 11
- Voertuigen met AutoHold-functie: codegetal 12
- 07 - Regeleenheid coderen
- Codegetal overeenkomstig voertuiguitrusting, (met/zonder AutoHold) invoeren

Rogamos llevar a cabo la codificación del regulador ESP de la siguiente manera:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista Gateway
- 03 - Sistema electrónico de frenado
- 07 - Codificar la unidad de control
- Adicionar el valor 16384 al código actual y reprogramar

Los vehículos a partir del año 2008 no hacen que la necesidad de una codificación de la estabilización del remolque!

AutoHold - Sólo vehículos hasta el modelo del año 07:

Desconectar el encendido, quitar la llave de contacto, esperar 1 minuto, conectar encendido. Comprobar / modificar la codificación de la unidad de control del freno de mano:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista Gateway
- 53 - Freno de mano
- Vehículos sin función AutoHold: código 11
- Vehículos con función AutoHold: código 12
- 07 - Codificar la unidad de control
- Introducir el código del vehículo correspondiente al equipamiento del mismo (con/sin AutoHold)

Programowanie wykonyujemy następujaco:

- własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista
- 03 – sterowanie elektronika układu hamulcowego
- 07 – programowanie modul sterujacego
- doliczyc wartosc 16384 do aktualnej wartosci w pamieci i zaprogramowac powtórnie

Auto Hold (Elektroniczny hamulec rezyjny)**Tylko samochody do modelowego rocznika 07 (MY07)**

Wylaczyc zaplon, wylacj kluczyk ze stacyjki, poczekac 1 minute, wlaczyc zaplon. Programowanie modulu sterujacego hamulca rezyjnego skontrolowac / zmienic

- własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista
- 53 hamulec rezyjny
- samochody bez AutoHold - funkcji: programowanie nr 11
- samochody z AutoHold - funkcja: programowanie nr 12
- 07 – kodowanie modul sterujacego
- programowanie zalezne od wersji samochodu

W samochodach od 2008 roku produkcji aktywacja elektronicznej stabilizacji przyczepy nie jest potrzebna.

Kodovanie vykonat nasledovne:

- Vlastna diagnostika vozidla
- Gateway – zoznam
- 03 – brzdrova elektronika
- 07 – kodovat riadiaci pristroj
- hodnotu 16384 pripocitat k aktualnemu kodovaniu & nanovo programovať

AutoHold - len vozidla do modeloveho ročnika 07:

Zapalovanie vypnute, vytiahnut kluc od zapalovania, pockat 1 minuť, zapnut zapalovanie. Kodovanie skontrolovat z riadiaceho pristroja parkovacej brzdy / zmenit

- Vlastna diagnostika vozidla
- Gateway – zoznam
- 53 parkovacia/rucna brzda
- vozidla bez AutoHold-funkcie: Kodovacie cislo 11
- vozidla s funkciou AutoHold: Kodovacie cislo 12
- 07 riadiaci pristroj kodovat
- zadat kodovacie cislo zodpovedajuci vybave vozidla (s/bez Autohold)

Pri vozidlach od modeloveho ročnika 2008 uz nie je potrebe odpojenie stabilizatora privesu!

D	GB	F	I
Allgemein	General	Généralités	Informazioni generali
Nach Einbau des E-Satzes sind die obligatorische Anhängerbeleuchtung sowie die in einigen Ländern gesetzlich vorge-schriebene Anhängerblinküberwachung ohne jede Freischaltung am Fahrzeug gewährleistet!	After the installation of the electric kit, the obligatory trailer lighting as well as the trailer indicator control which is statutory in a several countries are guaranteed without having to make any connections on the vehicle!	Après l'installation du module électrique, l'éclairage obligatoire de la remorque ainsi que le contrôle des clignotants de la remorque, prescrit dans certains pays, sont assurés sans qu'il soit nécessaire d'activer ces fonctions dans le véhicule!	Dopo il montaggio del gruppo elettronico, l'illuminazione obbligatoria e il controllo dei lampeggiatori del rimorchi (prescritto dalla legge in alcuni paesi) sono assicurati senza bisogno di alcuna procedura di attivazione!
Es wird jedoch die Meldung "Steuergerät falsch codiert" im Fehlerspeicher hinter-legt (19 - Diagnoseinterface für Datenbus)! Dieser Eintrag hat allerdings keine Aus-wirkung auf weitere Funktionen und kann bis zum nächsten planmäßigen Werkstatt-aufenthalt ignoriert werden. Wir empfehlen eine Freischaltung mittels herstellerseitigen Service-Testers (VAS 5051 / 5052) im Rahmen der jährlichen Serviceintervalle!	The message "Control unit incorrectly coded" will, however, appear in the fault memory (19 - Diagnosis interface for data bus)! Yet this entry has no effect on the other functions and can be ignored until your next regular service appointment. We recommend the connection via the factory-mounted service tester (VAS 5051 / 5052) within the framework of the annual service intervals!	Toutefois, le message «mauvais codage du dispositif de commande» sera affiché dans la mémoire d'erreurs (19 - interface de diagnostic pour bus de données)! Or, ce message n'a aucune influence sur les autres fonctions et il n'est pas nécessaire de s'en occuper jusqu'au prochain service prévu dans un garage. Nous vous recommandons d'activer ces fonctions à l'aide d'un testeur de service du fabricant (VAS 5051 / 5052) dans le cadre des intervalles annuels de service!	Tuttavia, il messaggio di errore „Codifica del dispositivo di controllo non corretta“ è registrato nella memoria (19 - Interfaccia di diagnosi per il data bus)! Questa registrazione non ha comunque alcun effetto sulle ulteriori funzioni, e può essere ignorata fino alla prossima manutenzione periodica da eseguire in officina. Consigliamo di eseguire l'attivazione con il tester di servizio originale del costruttore (VAS 5051 / 5052) nel quadro della manutenzione annuale!
Codierung bitte wie folgt durchführen:	Please effect coding as follows:	Veuillez effectuer le codage comme il suit:	Si prega di eseguire la codifica come segue:
<ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug-Eigendiagnose • Gateway-Verbauliste • 19 – Diagnoseinterface für Datenbus • Codierung (Dienst 1A) \ Lange Codierung lesen / schreiben • 69 – Anhängerfunktion (auf codiert schalten!) 	<ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • Gateway assembly list • 19 – diagnosis interface for data bus • Coding (service 1A) \ Read / write long coding • 69 – trailer function (switch to coded!) 	<ul style="list-style-type: none"> • autodiagnosi del veicolo • lista d'assemblage gateway • 19 – interfaccia di diagnostica per bus di dati • codage (service 1A) \ lire / écriture un code long • 69 – mode remorque (commuter à encodé!) 	<ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnosi del veicolo • Lista del Gateway • 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus • codifica (servizio 1A) \ Lettura e scrittura di codici lunghi • 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!)
Fahrzeuge mit Einparkhilfe	Vehicles with park assist system	Véhicules avec système d'aide au parking	Veicoli con sensori di parcheggio
Nach erfolgter Freischaltung wird im Anhängerbetrieb auch die rückwärtige Einparkhilfe automatisch deaktiviert!	After the effected connection, the rear park assist system will also automatically be deactivated in trailer operation!	Après l'activation, l'aide au parking arrière est également désactivé automatiquement dans le mode remorque!	Dopo aver completato l'attivazione, i sensori di parcheggio posteriori vengono disattivati automaticamente quando è attaccato un rimorchio!
Freischaltung der Gespannstabilisierung Bei Fahrzeugen ab Produktionsdatum 06.06.2005 die werksseitig mit einem Steuergerät ausgestattet sind, welches die Gespannstabilisierung unterstützt, muss diese Funktion zwingend aktiviert werden!	Release the towing vehicle and trailer stabilisation! For vehicles from production date 06.06.2005 which are factory fitted with a control unit that supports trailer stabilisation, this function must be activated!	Activation de la stabilisation de l'attelage	Abilitazione del sistema di stabilizzazione del rimorchio
Bei Geführte Fehlersuche → Sprung: Funktions-/ Bauteilauswahl	With guided troubleshooting → Skip: Function / component selection	<p>Sur les véhicules produits à compter du 06.06.2005, équipés d'origine d'un calculateur autorisant la stabilisation d'attelage, cette fonction doit obligatoirement être activée!</p> <p>À «Dépistage guidé des erreurs» → sauter: sélection de la fonction ou de la pièce</p>	<p>Nei veicoli prodotti dopo il 06.06.2005, che sono dotati di serie di una centralina che supporta il sistema di stabilizzazione del complessivo automobile-rimorchio, questa funzione deve essere obbligatoriamente attivata!</p> <p>Con Ricerca guasti guidata → Salto: Scelta funzione / componente</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Fahrwerk • Bremsanlage • 01 – Eigendiagnosefähige Systeme • ABS • Funktionen • Anpassung – J104 mit Gespannstabilisierung • Weiter • Anpassung – J104 mit Gespannstabilisierung • Prüfprogramm starten, den Anweisungen Folge leisten und Fragen beantworten! <p>Achtung: Wird im Rahmen des Prüfprogramms eine Frage mit NEIN beantwortet, kann die Gespannstabilisierung nicht aktiviert werden!</p> <p>HINWEIS:</p> <p>Sollte sich die fahrzeugseitige Nebelschlüsselbeleuchtung nicht automatisch im Anhängerbetrieb abschalten, muß ergänzend zur oben genannten Konfiguration die Zentralelektrik wie folgt codiert werden:</p> <p>Fahrzeug Eigendiagnose</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Elektronische Zentralelektrik • 007 Codierung (Dienst 1A) • Bordnetz-SG Codierung lang • Byte 8 - Bit-Muster x1xxxxxx (x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!) • mit OK bestätigen! 	<ul style="list-style-type: none"> • Chassis • Brake system • 01 – Self-diagnosing systems • ABS • Functions • Adaptation – J104 with towing vehicle and trailer stabilisation • Next • Adaptation – J104 with towing vehicle and trailer stabilisation • Start test program, follow instructions and answer questions! <p>Warning: If you answer a test program question with NO the towing vehicle and trailer stabilisation cannot be activated!</p> <p>NOTE:</p> <p>If the vehicle's rear fog lamp does not switch off automatically in trailer mode the following code must be entered in addition to the aforementioned configuration of the central electrical system:</p> <p>Vehicle self-diagnosis</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Electronic central electrical system • 007 Coding (service 1A) • Vehicle's electrical system controller coding long • Byte 8 - bit pattern x1xxxxxx (x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !) • confirm with OK ! 	<ul style="list-style-type: none"> • Châssis • Dispositif de freinage • 01 – systèmes à autodiagnostic • ABS • Fonctions • Adaptation – J104 avec stabilisation de l'attelage • Suite • Adaptation – J104 avec stabilisation de l'attelage • Lancer le logiciel de vérification, suivre les instructions et répondre aux questions! <p>Attention: si on répond NON à une question dans le cadre du logiciel de vérification, la stabilisation de l'attelage ne peut pas être activée!</p> <p>AVERTISSEMENT:</p> <p>Si le feu brouillard arrière monté sur le véhicule ne s'éteint pas automatiquement durant le fonctionnement avec remorque, il faut compléter la configuration ci-dessus en codant l'électricité centrale comme suit:</p> <p>autodiagnostic du véhicule</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Électricité centrale électronique • 007 Codage (service 1A) • Codage dispositif de commande circuit de bord long • Modèle Byte 8 bits x1xxxxxx (x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !) • Confirmer en appuyant sur OK 	<p>Attenzione: se durante il programma di controllo si risponde a una domanda con NO, il sistema di stabilizzazione del rimorchio non può essere attivato!</p> <p>AVVERTENZA:</p> <p>Se il retronebbia del veicolo non dovesse spegnersi automaticamente nell'esercizio con rimorchio, oltre alla configurazione indicata sopra, è necessario codificare l'impianto elettrico centrale come segue:</p> <p>Autodiagnosi del veicolo</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Impianto elettrico centrale elettronico • 007 Codifica (servizio 1A) • Codifica centralina rete di bordo lunga • Byte 8 - modello Bit x1xxxxxx (x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !) • Confermare con OK!

**Generales**

¡Después del montaje del equipo eléctrico queda asegurada la iluminación obligatoria del remolque así como el control de intermitentes del remolque prescritos por la ley en algunos países sin ninguna clase de activación en el vehículo!

Si embargo queda memorizado el mensaje "Codificación errónea del regulador" en la memoria de fallos

¡(19 – Interfaz de diagnóstico para bus de datos)! Este registro sin embargo, no tiene ningún efecto sobre las demás funciones y podrá ser ignorado hasta la próxima cita prevista en el taller. ¡Recomendamos una activación por medio del comprobador de servicio del fabricante (VAS 5051 / 5052) con motivo de los intervalos anuales de servicio!

Rogamos llevar a cabo la codificación de la siguiente manera:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista de montaje Gateway
- 19 – Interfaz de diagnóstico para bus de datos
- Codificación (servicio 1A) \ leer / escribir codificación larga
- 69 – Funciones remolque (¡comutar a codificado!)

Vehículos con ayuda al aparcamiento

¡Tras haber realizado la activación, también se desactivará automáticamente la ayuda trasera al aparcamiento en la conducción con remolque!

Activación de la estabilización del remolque

En vehículos fabricados a partir del 06.06.2005 y equipados de fábrica con una unidad de control compatible con un sistema de estabilización del remolques es imprescindible activar esta función!

En el diagnóstico guiado de fallos
→ salto: selección de funciones/componentes

- Chasis
 - Sistema de freno
 - 01 – sistemas con capacidad de autodiagnóstico
 - SAB
 - Funciones
 - Adaptación – J104 con estabilización del tiro
 - Seguir
 - Adaptación – J104 con estabilización del tiro
- ¡Iniciar el programa de comprobación, seguir las instrucciones y responder a las preguntas!

Atención: ¡Si dentro del margen del programa de comprobación se responde a una pregunta con NO, no podrá activarse la estabilización del remolque!

NOTA:

En caso de que la luz antiniebla trasera del vehículo no se apague automáticamente en el servicio con remolque, deberá codificarse el sistema eléctrico central adicionalmente a la configuración arriba mencionada del siguiente modo:

Autodiagnóstico vehículo

- 09 Sistema eléctrico central electrónico
- 007 Codificación (servicio 1A)
- Sistema de alimentación de a bordo regulador codificación larga
- Byte tipo 8 bits x1xxxxxx
(x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, activar al respecto el modo de introducción (BIN))
- ¡Confirmar con OK!

Algemeen

Na inbouw van de elektroset zijn de verplichte aanhangerverlichting en de in enkele landen wettelijk voorgeschreven knippercontrole van de aanhanger zonder enige vrijschakeling op het voertuig gegarandeerd!

De melding "Bedieningsapparaat foutief gecodeerd" wordt echter in het foutengeluid achtergelaten (19 - diagnose-interface voor gegevensinvoerbus)! Deze invoer oefent weliswaar geen invloed op andere functies uit en kan tot het volgende geplande verblijf in de garage genegeerd worden. Wij raden een activering door middel van een service-tester (VAS 5051 / 5052) vanwege de fabrikant in het kader van de jaarlijkse service-intervallen aan!

Gelieve codering als volgt door te voeren:

- Eigen diagnose voertuig
- Gateway-inbouwlijst
- 19 – diagnose-interface für gegenven-sinoverbus
- Codering (dienst 1A) \ Lange codering lezen/schrijven
- 69 – aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd" schakelen!)

Voertuigen met parkeerhulp

Nadat de activering doorgevoerd werd, wordt in de modus "Aanhangwagen" ook het hulpmiddel bij het achterwaarts, invoegende parkeren automatisch geactiveerd!

Vrijschakeling van de aanhangwagen-combinatie

Bij voertuigen vanaf productiedatum 06-06-2005 die af fabrik voorzien zijn van een besturingsapparaat dat de stabilisering van de aanhangwagen-combinatie ondersteunt, moet deze functie dwingend worden geactiveerd!

**Bij geleide foutopsporing
→ Sprong: functie-/ componentkeuz**

- Chassis
- Reminstallatie
- 01 - Systemen in staat tot zelfdiagnose
- ABS
- Functies
- Aanpassing - J104 met stabilisatie van aanhangwagencombinatie
- Verder
- Aanpassing - J104 met stabilisatie van aanhangwagencombinatie
- Testprogramma starten, de tips opvolgen en vragen beantwoorden!

Attentie: Wanneer in het kader van het testprogramma een vraag met NEEN wordt beantwoord, kan de stabilisatie van de aanhangwagencombinatie niet worden geactiveerd!

AANWIJZING!

Mocht de mistlamp op het voertuig zijdens gebruik van de aanhanger niet automatisch worden uitgeschakeld, dan moet de aanvulling op de boven genoemde configuratie de centrale elektrische installatie als volgt worden gecodeerd:

Zelfdiagnose voertuig

- 09 Elektronische centrale elektrische installatie
- 007 Codering (dienst 1A)
- Elektrische installatie-SG codering lang
- Byte 8 - bitpatroon x1xxxxxx
(x = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen, dan invoermodus (BIN) inschakelen!)
- Met OK bevestigen!

Informacje ogólne

Po zakoczeniu montazu wiazki gwarantowane jest poprawne dzialanie wszystkich swiatel w przyczepie, oraz kontrola kierunkowskazow przyczepy ,ktora jest obowiazkowa w niektórych pastwach, bez dodatkowego aktywowania jej w module sterujacym samochodu.

Po zamontowaniu wiazki elektrycznej modul sterujacy samochodu pokaze komunikat ze wystapil blad , który zostanie zachowany w jego pamieci (19 - diagnostyczna pamiec) komunikat ten nie ma zadnego wpływu na poprawne dzialanie innych funkcji samochodu, dlatego moze byc ignorowany az do nastepnego planowanego przegladu serwisowego. Zaleca sie aktywacje funkcji wiazki za posredniczem urzadzenie diagnostycznego (VAS 5051/5052) podczas rocznego przegladu.

Programowanie wykonac nastepujaco:

- własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista
- 19-diagnostyczna pamiec
- długie kodowanie(1A) – czytac/pisac
- 69-funkcja przyczepy (zmienic na ekranie dotykowym na KODOWANE)

Samochody z czujnikami cofania

Po wykonaniu w/w programowania automatycznie wylacza sie czujniki cofania przy jedzie z przyczepa.

Aktywacja systemu stabilizacji przyczepy

W modelach od daty produkcji 06.06.2005 ktore sa fabrycznie wyposazone w modul odpowiadajacy za stabilizacje przyczepy, konieczna jest bezwzglednie aktywacja tej funkcji!

**Wyszukiwanie błędów
→przejsc dalej: wybór funkcji/- czesci**

- Podwozie
- System hamulcowy
- 01-system własnej diagnostyki
- ABS
- Funkcje
- Przystosowanie - J104 ze stabilizacją podłączonej przyczepy
- Dalej
- Przystosowanie - J104 ze stabilizacją podłączonej przyczepy
- Start testującego programu, sledzic komunikaty i odpowiadac na pytania

Uwaga: Jezeli w trakcie testujacego programu na ktorez z pyta odpowiemy NIE , aktywacja podlaczonej przyczepy nie jest mozliwa.

Wazne:

W przypadku gdy przy podlaczeniu przyczepy swiatlo przeciwmgilne w samochodzie nie wylacz sie automatycznie , konieczne jest dodatkowe zaprogramowanie:

Wlasna diagnostyka

- 09 Centralna elektroniczna siec
- 007 programowanie (usluga 1A)
- centralna siec - SG długie programowanie
- Byte 8 - Bit -Wzór x1xxxxxx
(x-wziac aktualne wartosci z wyswietlacza , a potem podlaczy modus (BIN) !)
- Zatwierdzic OK!

Vseobecne

Po ukoncení montáže je zarucená bezchybná funkcia vsetkych osvetlení privesu potrebných pre prevádzku vozidla. Taktiez je zarucená v niektorých krajinach zákonom predpísaná kontrola smerovych svetiel privesu a to bez toho, aby sa dodatočne aktivovala funkcia elektrosady na palubnom pocitaci! Avšak hľasenie „Riadiaca jednotka nesprávne kódovaná“ sa uloží do chybovej pamäte vozidla (19 – diagnostické rozhranie dátového zbernice)! Tento záznam ale nemá žiadny vplyv na ostatné funkcie a môže byť kludne ignorovaný az do dalsieho plánovaného servisného termínu. Odporúčame aktyváciu funkcie elektrosady prostredníctvom diagnostického prístroja priamo od výrobcu (VAS 5051 / 5052) v rámci ročného servisného intervalu!

Kódovanie vykonat nasledovne:

- Vlastná diagnostika vozidla
- Gateway – zoznam
- 19 – Diagnostické rozhranie pre dátovú zbernicu
- Kódovanie (sluzba 1A) /dlhé kódovanie cítať/písat
- 69 – Funkcia privesu (zmeniť na kódované!)

Vozidlá s parkovacím asistentom

Po úspejnej aktivácii elektrosady sa automaticky deaktivuje aj zadný parkovaci senzor pri jazde s privesom!

Aktivacia systemu na stabilizaciu tahaneho privesu

U modelov s rokom výroby od 06.06.2005, ktoré sú vybavené riadiacou jednotkou od výrobcu a táto podporuje systém na stabilizáciu tahaneho privesu, je potrebné túto funkciu bezpodmienečne aktivovať!

**Vyhľadávanie porúch Preskocit:
→Vyber funkciu/dielcov**

- Podvozok
- Brzdový systém
- 01 – Systémy schopné vlastnej diagnostiky
- ABS
- Funkcie
- Prispôsobenie – J104 so stabilizáciou tahaneho privesu
- alej
- Prispôsobenie – J104 so stabilizáciou tahaneho privesu
- tart testovacieho programu, sledovat pokyny a odpovedat na otázky!

Pozor: Ak sa v rámci testovacieho programu odpovie na nejakú otázku NIE, systém na stabilizáciu tahaneho privesu nie je možné aktivovať!

POKYN:

V prípade, že sa pri prevádzke privesu automaticky nevypne na vozidle hľadové svetlo, je potrebné vykonať este dodatočné kódovanie v centrálnej elektrickej sieti a to nasledovne:

Vlastná diagnóza vozidla

- 09 Elektronická centrálna elektrická siet
- 007 Kódovanie (Sluzba 1A)
- Palubná siet – SG Kódovanie dlhé
- Byte 8 – Bit – Vzor x1xxxxxx
- (x = prevziat existujúce hodnoty z displeja, a potom zapnúť modus (BIN) !)
- Potvrdiť s OK!



→ MY 2009

Set up trailer operation

D

GB

F

I

Allgemein

Nach Einbau des E-Satzes sind die obligatorische Anhängerbeleuchtung sowie die in einigen Ländern gesetzlich vorgeschriebene Anhängerblinküberwachung ohne jede Freischaltung am Fahrzeug gewährleistet!

Es wird jedoch die Meldung **"Steuergerät falsch codiert"** im Fehlerpeicher hinterlegt (19 - Diagnoseinterface für Datenbus). Dieser Eintrag hat allerdings keine Auswirkung auf weitere Funktionen und kann bis zum nächsten planmäßigen Werkstatt-aufenthalt ignoriert werden. Wir empfehlen eine Freischaltung mittels herstellerseitigen Service-Testers (VAS 5051 / 5052) im Rahmen der jährlichen Serviceintervalle!

Codierung bitte wie folgt durchführen:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 19 – Diagnoseinterface für Datenbus
- Lange Codierung lesen / schreiben
- 69 – Anhängerfunktion (auf codiert schalten!)

Fahrzeuge mit Einparkhilfe

Nach erfolgter Freischaltung wird im Anhängerbetrieb auch die rückwärtige Einparkhilfe automatisch deaktiviert!

HINWEIS:

Sollte sich die fahrzeugseitige Nebelschlußleuchte nicht automatisch im Anhängerbetrieb abschalten, muß ergänzend zur oben genannten Konfiguration die Zentralelektrik wie folgt codiert werden:

- Fahrzeug Eigendiagnose
- 09 Elektronische Zentralelektrik
- 007 Codierung (Dienst 1A)
- Bordnetz-SG Codierung lang
- Byte 8 - Bit-Muster x1xxxxxx
(x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!)
- mit OK bestätigen!

General

After the installation of the electric kit, the obligatory trailer lighting as well as the trailer indicator control which is statutory in a several countries are guaranteed without having to make any connections on the vehicle!

The message **"Control unit incorrectly coded"** will, however, appear in the fault memory (19 - Diagnosis interface for data bus)! Yet this entry has no effect on the other functions and can be ignored until your next regular service appointment. We recommend the connection via the factory-mounted service tester (VAS 5051 / 5052) within the framework of the annual service intervals!

Please effect coding as follows:

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 19 – diagnosis interface for data bus
- Read / write long coding
- 69 – trailer function (switch to coded!)

Vehicles with park assist system

After the effected connection, the rear park assist system will also automatically be deactivated in trailer operation!

NOTE:

If the vehicle's rear fog lamp does not switch off automatically in trailer mode the following code must be entered in addition to the afore-mentioned configuration of the central electrical system:

- Vehicle self-diagnosis
- 09 Electronic central electrical system
- 007 Coding (service 1A)
- Vehicle's electrical system controller coding long
- Byte 8 - bit pattern x1xxxxxx
(x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !)
- confirm with OK !

Généralités

Après l'installation du module électrique, l'éclairage obligatoire de la remorque ainsi que le contrôle des clignotants de la remorque, prescrit dans certains pays, sont assurés sans qu'il soit nécessaire d'activer ces fonctions dans le véhicule!

Toutefois, le message «mauvais codage du dispositif de commande» sera affiché dans la mémoire d'erreurs (19 - interface de diagnostic pour bus de données)! Or, ce message n'a aucune influence sur les autres fonctions et il n'est pas nécessaire de s'en occuper jusqu'au prochain service prévu dans un garage. Nous vous recommandons d'activer ces fonctions à l'aide d'un testeur de service du fabricant (VAS 5051 / 5052) dans le cadre des intervalles annuels de service!

Veuillez effectuer le codage comme il suit:

- autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 19 – interface de diagnostic pour bus de données
- lire / écrire un code long
- 69 – mode remorque (commuter à encodé!)

Véhicules avec système d'aide au parking

Après l'activation, l'aide au parking arrière est également désactivé automatiquement dans le mode remorque!

AVERTISSEMENT:

Si le feu brouillard arrière monté sur le véhicule ne s'éteint pas automatiquement durant le fonctionnement avec remorque, il faut compléter la configuration ci-dessus en codant l'électricité centrale comme suit:

- autodiagnostic du véhicule
- 09 Électricité centrale électronique
- 007 Codage (service 1A)
- Codage dispositif de commande circuit de bord long
- Modèle Byte 8 bits x1xxxxxx
(x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !)
- Confirmer en appuyant sur OK

Informazioni generali

Dopo il montaggio del gruppo elettronico, l'illuminazione obbligatoria e il controllo dei lampeggianti del rimorchio (prescritto dalla legge in alcuni paesi) sono assicurati senza bisogno di alcuna procedura di attivazione!

Tuttavia, il messaggio di errore „Codifica del dispositivo di controllo non corretta“ è registrata nella memoria (19 - Interfaccia di diagnosi per il data bus)! Questa registrazione non ha comunque alcun effetto sulle ulteriori funzioni, e può essere ignorata fino alla prossima manutenzione periodica da eseguire in officina. Consigliamo di eseguire l'attivazione con il tester di servizio originale del costruttore (VAS 5051 / 5052) nel quadro della manutenzione annuale!

Si prega di eseguire la codifica come segue:

- Autodiagnosi del veicolo
- Lista del Gateway
- 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus
- Lettura e scrittura di codici lunghi
- 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!)

Veicoli con sensori di parcheggio

Dopo aver completato l'attivazione, i sensori di parcheggio posteriori vengono disattivati automaticamente quando è attaccato un rimorchio!

AVVERTENZA:

Se il retronebbia del veicolo non dovesse spegnersi automaticamente nell'esercizio con rimorchio, oltre alla configurazione indicata sopra, è necessario codificare l'impianto elettrico centrale come segue:

- Autodiagnosi del veicolo
- 09 Impianto elettrico centrale elettronico
- 007 Codifica (servizio 1A)
- Codifica centralina rete di bordo lunga
- Byte 8 – modello Bit x1xxxxxx
(x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !)
- Confermare con OK!

Caddy III all models 02/04 →
 Caddy III Life 07/04 →
 Caddy III Maxi 01/09 →



→ MY 2009



Generales

¡Después del montaje del equipo eléctrico queda asegurada la iluminación obligatoria del remolque así como el control de intermitentes del remolque prescritos por la ley en algunos países sin ninguna clase de activación en el vehículo!

Sin embargo queda memorizado el mensaje "Codificación errónea del regulador" en la memoria de los fallos (19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos)! Este registro sin embargo, no tiene ningún efecto sobre las demás funciones y podrá ser ignorado hasta la próxima cita prevista en el taller. ¡Recomendamos una activación por medio del comprobador de servicio del fabricante (VAS 5051 / 5052) con motivo de los intervalos anuales de servicio!

Rogamos llevar a cabo la codificación de la siguiente manera:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista de montaje Gateway
- 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos
- Codificación larga leer / escribir
- 69 - Funciones remolque (commutar a codificado!)

Vehículos con ayuda al aparcamiento

¡Tras haber realizado la activación, también se desactivará automáticamente la ayuda trasera al aparcamiento en la conducción con remolque!

NOTA:

En caso de que la luz antiniebla trasera del vehículo no se apague automáticamente en el servicio con remolque, deberá codificarse el sistema eléctrico central adicionalmente a la configuración arriba mencionada del siguiente modo:

- Autodiagnóstico vehículo
- 09 Sistema eléctrico central electrónico
- 007 Codificación (servicio 1A)
- Sistema de alimentación de a bordo regulador codificación larga
- Byte tipo 8 bits 1xxxxxx
(x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, activar al respecto el modo de introducción (BIN)!)
- Confirmar con OK!

Algemeen

Na inbouw van de elektroset zijn de verplichte aanhangerverlichting en de in enkele landen wettelijk voorgeschreven knippercontrole van de aanhanger zonder enige vrijschakeling op het voertuig gegarandeerd!

De melding "**Bedieningsapparaat foutief gecodeerd**" wordt echter in het foutengeheugen achtergelaten (19 - diagnose-interface voor gegevensinvoerbus)! Deze invoer oefent weliswaar geen invloed op andere functies uit en kan tot het volgende geplande verblijf in de garage genegeerd worden. Wij raden een activering door middel van een servicetester (VAS 5051 / 5052) vanwege de fabrikant in het kader van de jaarlijkse service-intervallen aan!

Gelieve codering als volgt door te voeren:

- Eigen diagnose voertuig
- Gateway-inbouwlijst
- 19 - diagnose-interface für gegenvensinvoerbus
- 007-Codering (dienst \$1A) \ Lange codering lezen/schrijven
- 69 - aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd" schakelen!)

Voertuigen met parkeerhulp

Nadat de activering doorgevoerd werd, wordt in de modus "Aanhangwagen" ook het hulpmiddel bij het achterwaarts, invogende parkeren automatisch geactiveerd!

AANWIJZING:

Mocht de mistlamp op het voertuig tijdens gebruik van de aanhanger niet automatisch worden uitgeschakeld, dan moet als aanvulling op de bovenstaande configuuratie de centrale elektrische installatie als volgt worden gecodeerd:

- Zelfdiagnose voertuig
- 09 Elektronische centrale elektrische installatie
- 007 Codering (dienst 1A)
- Elektrische installatie-SG codering lang
- Byte 8 - bitpatroon x1xxxxxx
(x = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen, hiervoor invoermodus (BIN) inschakelen!)
- met OK bevestigen!

Informacje ogólne

Po zakonczeniu montazu wiazki gwarantowane jest poprawne dzialanie wszystkich swiateł w przyczepie, oraz kontrola kierunkowskazów przyczepy, która jest obowiązkowa w niektórych państewach, bez dodatkowego aktywowania jej w module sterującym samochodu.

Po zamontowaniu wiazki modul sterujący samochodu pokazuje „**komunikat ze wystąpił blad**”który zostanie zachowany w jego pamięci (19 - diagnostyczna pamięć)! Ten nie ma żadnego wpływu na poprawne dzialanie innych funkcji samochodu, dlatego może być ignorowany az do nastepnego planowanego przeglądu serwisowego. Zaleca się aktywację funkcji wiazki za posrednictwem urządzenie diagnostycznego (VAS 5051 / 5052) podczas rocznego przeglądu !

Kodowanie wiazki:

- własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista (Gateway = kodowanie urządzenia diagnostycznego)
- 19 - Diagnostyczna pamięć
- Długie kodowanie - czytac / pisac
- 69 - Funkcja przyczepy (zmień na ekranie dotykowym na KODOWANE!)

Samochody z czujnikiem cofania

Po prawidłowym zamontowaniu wiazki elektrycznej, czujniki cofania przy podłączonej przyczepie automatycznie się wylaczaj.

WAZNE:

W przypadku gdy przy podłączeniu przyczepy światło przeciwmgiełne w samochodzie nie wylacz sie automatycznie, konieczne jest dodatkowe zaprogramowanie:

Własna diagnostyka

- 09 Centralna elektroniczna sieć
- 007 Programowanie (usługa 1A)
- Centralna sieć-SG Długie programowanie
- Byte 8 - Bit-Wzór x1xxxxxx
(x = wzajec aktualne wartości z wyświetlacza, a potem podłączyc modus (BIN)!)
- Zatwierdzic OK!

Vseobecne

Po ukončení montáže je zaručená bezchybná funkcia všetkých osvetlení prívesu, potrebných pre prevádzku. Taktiež je zaručená kontrola smerových svetiel prívesu, zákonom povinná funkcia v niektorých krajinách, a to bez toho, aby sa dodatočne aktivovala funkcia elektrosady na palubnom pocitaci!

Avšak hlásenie „Riadiaca jednotka nesprávne kódovaná“ sa uloží do chybnej pamäte vozidla (19 - diagnostické rozhranie dátové zbernice)! Tento záznam ale nemá žiadny vplyv na ostatné funkcie a môže byť kludne ignorovaný az do dalsieho plánovaného servisného termínu. My odporúčame aktívaciú funkcie elektrosady prostredníctvom diagnostického prístroja priamo od výrobcu (VAS 5051 / 5052) vrámci ročného servisného intervalu!

Kódovanie vykonat nasledovne:

- Vlastná diagnostika vozidla
- Gateway zoznam (Gateway = kódovanie diagnostického rozhrania pre dátové zbernice)
- 19 - Diagnostické rozhranie pre dátovú zbernicu
- Dlhé kodovanie - čítat / písat
- 69 - Funkcia prívesu (zmeniť dotykom na displej na hodnotu KÓDOVANE!)

Vozidlá s parkovacím senzorom Po úspešnej aktivácii elektrosady sa automaticky deaktivuje aj zadný parkovaci senzor pri jazde s prívesom.

POKYN:

V prípade, že sa pri prevádzke prívesu automaticky nevypne hmlové svetlo na vozidle, je potrebné vykonať este dodatočné kódovanie v centrálnej elektrickej sieti:

Vlastná diagnóza vozidla

- 09 Elektronická centrálna elektrická siet
- 007 Kódovanie (Služba 1A)
- Palubná siet-SG Kódovanie dlhé
- Byte 8 - Bit-Vzor x1xxxxxx
(x = prevziat existujúce hodnoty z displeja, a potom zapnut modus (BIN)!)
- Potvrdit s OK!

Caddy III /IV all models 09/10 →
 Caddy III / IV Life 09/10 →
 Caddy III / IV Maxi 09/10 →

Tiguan 08/10 → 05/11

Touran MY 2010 → 07/10

D	GB	F	I
<p>Codierung bitte wie folgt durchführen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug-Eigendiagnose • 19 – Diagnoseinterface für Datenbus • 007-Codierung (Dienst \$1A) \ Lange Codierung lesen / schreiben • 69 – Anhängerfunktion (auf codiert schalten!) <p>Fahrzeuge mit Einparkhilfe</p> <p>Die automatische Deaktivierung der rückwärtigen Einparkhilfe im Anhängerbetrieb wird durch nachfolgende Codierung des Einparkhilfe-Steuergeräts erreicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug-Eigendiagnose • 10 - Einparkhilfe II / Parklenkassistent • 008 Codierung (Dienst \$22) • Byte 0 - Bit-Muster xxxxxxx1 (x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!) • mit OK bestätigen! <p>Wichtige Hinweise:</p> <p>Sollte sich die fahrzeugseitige Nebelschlüsseleuchte nicht automatisch im Anhängerbetrieb abschalten, muß ergänzend zur oben genannten Konfiguration die Zentralelektrik wie folgt codiert werden:</p> <p>Fahrzeug Eigendiagnose</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Elektronische Zentralelektrik • 007 Codierung (Dienst 1A) • Bordnetz-SG Codierung lang • Byte 8 - Bit-Muster x1xxxxxx (x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!) • mit OK bestätigen! <p>Fahrzeuge mit Start-Stopp-Automatik:</p> <p>Bei Anhängerbetrieb ist die Start-Stopp-Automatik deaktiviert!</p> <p>Gespannstabilisierung:</p> <p>Bei den meisten Fahrzeugen ab Modelljahr 2009 kann die automatische Aktivierung der Gespannstabilisierung wie folgt überprüft werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anhänger elektrisch mit Fahrzeug verbinden • Nach dem Einschalten der Zündung leuchtet die Kontrollleuchte zwei Sekunden länger als die Kontrollleuchte (siehe auch Fahrzeughandbuch)! <p>oder Auswertung über Fahrzeugdiagnose:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anhänger elektrisch mit Fahrzeug verbinden • Fahrzeug-Eigendiagnose • 03 Bremsenelektronik • 011 Messwerte • "10" und "Q" eingeben • Anhänger ja 	<p>Please effect coding as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • 19 – diagnosis interface for data bus • 007-Coding (service \$1A) \ Read / write long coding • 69 – trailer function (switch to coded!) <p>Vehicles with park assist systems</p> <p>The automatic deactivation of the rear park assist system in trailer operation will be effected by means of the subsequent coding of the park assist control unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • 10 - park assist system II / parallel park assist • 008 Coding (service \$22) • Byte 0 - bit pattern xxxxxxx1 (x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !) • confirm with OK ! <p>NOTE:</p> <p>If the vehicle's rear fog lamp does not switch off automatically in trailer mode the following code must be entered in addition to the aforementioned configuration of the central electrical system:</p> <p>Vehicle self-diagnosis</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Electronic central electrical system • 007 Coding (service 1A) • Vehicle's electrical system controller coding long • Byte 8 - bit pattern x1xxxxxx (x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !) • confirm with OK ! <p>Vehicles with start-stop system:</p> <p>The start-stop system is deactivated in trailer mode!</p> <p>Towing vehicle and trailer stabilisation:</p> <p>In most vehicles as of model year 2009 the automatic activation the towing vehicle and trailer stabilisation can be checked as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Connect trailer to vehicle electrically • After the ignition has been turned on the control lamp comes on two seconds longer than control lamp , (see also driver's manual)! <p>or evaluation via vehicle diagnosis:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Connect trailer to vehicle electrically • Vehicle self-diagnosis • 03 Brake electronics • 011 Measured values • Enter "10" and "Q" • Trailer yes 	<p>Veuillez effectuer le codage comme il suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autodiagnostic du véhicule • 19 – interface de diagnostic pour bus de données • 007-codage (service \$1A) \ lire / écrire un code long • 69 – mode remorque (commuter à encodé!) <p>Véhicules avec système d'aide au parking</p> <p>L'aide au parking arrière est désactivée automatiquement dans le mode remorque par le codage suivant du dispositif de commande du système d'aide au parking:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autodiagnostic du véhicule • 10 - système d'aide au parking II / parallel park assist • 008 Codage (service \$22) • Modèle Byte 0 bits xxxxxxx1 (x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !) • Confirmer en appuyant sur OK <p>AVERTISSEMENT:</p> <p>Si le feu brouillard arrière monté sur le véhicule ne s'éteint pas automatiquement durant le fonctionnement avec remorque, il faut compléter la configuration ci-dessus en codant l'électricité centrale comme suit:</p> <p>autodiagnostic du véhicule</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Électricité centrale électronique • 007 Codage (service 1A) • Codage dispositif de commande circuit de bord long • Modèle Byte 8 bits x1xxxxxx (x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !) • Confirmer en appuyant sur OK! <p>Véhicules avec système automatique de démarrage et d'arrêt :</p> <p>Le système automatique de démarrage et d'arrêt est désactivé pendant le remor-quage.</p> <p>Stabilisation de l'attelage :</p> <p>L'activation automatique de la stabilisation de l'attelage peut être vérifiée sur la plupart des véhicules construits à partir de 2009 de la manière suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relier le système électrique de la remorque à celui du véhicule • Une fois l'allumage en marche, le voyant reste allumé deux secondes plus longtemps que le voyant (cf. aussi le manuel du véhicule)! <p>ou l'évaluation réalisée via le système de diagnostic du véhicule comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relier le système électrique de la remorque à celui du véhicule • Auto-diagnostic du véhicule • 03 Système électronique de freinage • 011 Valeurs mesurées • Entrer «10» et «Q» • Remorque «Oui» 	<p>Si prega di eseguire la codifica come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnosi del veicolo • 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus • 007-codifica (servizio \$1A) \ Lettura e scrittura di codici lunghi • 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!) <p>Veicoli con sensori di parcheggio</p> <p>La disattivazione automatica dei sensori di parcheggio posteriori quando è attaccato un rimorchio si ottiene attraverso la seguente programmazione della centralina di controllo dei sensori:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnosi del veicolo • 10 - sensori di parcheggio II / parallel park assist • 008 Codifica (servizio \$22) • Byte 0 – modello Bit xxxxxxx1 (x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !) • Confermare con OK! <p>AVVERTENZA:</p> <p>Se il retronebbia del veicolo non dovesse spegnersi automaticamente nell'esercizio con rimorchio, oltre alla configurazione indicata sopra, è necessario codificare l'impianto elettrico centrale come segue:</p> <p>Autodiagnosi del veicolo</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Impianto elettrico centrale elettronico • 007 Codifica (servizio 1A) • Codifica centralina rete di bordo lunga • Byte 8 – modello Bit x1xxxxxx (x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !) • Confermare con OK! <p>Veicoli con start-stop automatico:</p> <p>Nel funzionamento con rimorchio lo start-stop automatico è disattivato!</p> <p>Sistema di stabilizzazione rimorchio:</p> <p>nella maggior parte dei veicoli a partire dall'anno modello 2009 si può verificare l'attivazione automatica del sistema di stabilizzazione rimorchio come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • collegare il rimorchio elettricamente con il veicolo all'inserimento dell'accensione si accende la spia di controllo due secondi di più rispetto alla spia di controllo (vedi anche manuale del veicolo)! <p>oppure elaborazione tramite il sistema di diagnosi dell'automezzo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • collegare il rimorchio elettricamente con il veicolo • autodiagnosi del veicolo • 03 elettronica dei freni • 011 valori di misura • digitare "10" e "Q" • rimorchio si

Caddy III / IV all models	09/10→
Caddy III / IV Life	09/10→
Caddy III / IV Maxi	09/10→
Tiguan	08/10→05/11
Touran	MY 2010 → 07/10

E	NL	PL	SK
<p>Codificar del siguiente modo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Autodiagnóstico del vehículo 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos 007-Codificación (servicio \$1A) \ Leer / escribir la codificación larga 69 - Función del remolque (codificación) <p>Vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento</p> <p>En vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento (PDC) se debe codificar la unidad de control PDC del siguiente modo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Autodiagnóstico vehículo 10 - ayuda al aparcamiento II / parallel park assist 008 Codificación (servicio \$22) Byte tipo 0 bitsios xxxxxxx1 (x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, ¡activar al respecto el modo de introducción (BIN)! ¡Confirmar con OK! <p>NOTA:</p> <p>En caso de que la luz antiniebla trasera del vehículo no se apague automáticamente en el servicio con remolque, deberá codificarse el sistema eléctrico central adicionalmente a la configuración arriba mencionada del siguiente modo:</p> <p>Autodiagnóstico vehículo</p> <ul style="list-style-type: none"> 09 Sistema eléctrico central electrónico 007 Codificación (servicio 1A) Sistema de alimentación de a bordo regulador codificación larga Byte tipo 8 bitsios x1xxxxxx (x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, ¡activar al respecto el modo de introducción (BIN)! ¡Confirmar con OK! <p>Vehículos con sistema automático de arranque y parada:</p> <p>¡En el servicio con remolque, el sistema automático de arranque y parada está desactivado!</p> <p>Estabilización del tiro:</p> <p>En la mayoría de los vehículos a partir del año de fabricación 2009 podrá comprobarse la activación automática de estabilización del tiro de la siguiente manera:</p> <ul style="list-style-type: none"> Establecer una conexión eléctrica entre el remolque y el vehículo Después de encender el contacto, la lámpara piloto se ilumina durante dos segundos más que la lámpara piloto , ¡véase también el manual del vehículo)! <p>o evaluación por medio del diagnóstico del vehículo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Establecer una conexión eléctrica entre el remolque y el vehículo Autodiagnóstico del vehículo 03 Sistema electrónico de frenos 011 Valores medidos Introducir "10" y "Q" Remolque sí 	<p>Gelieve codering als volgt door te voeren:</p> <ul style="list-style-type: none"> Eigen diagnose voertuig 19 - diagnostische interface voor gegevensvoerbus 007-Codering (dienst \$1A) \ Lange codering lezen/schrijven 69 - aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd schakelen!) <p>Voertuigen met parkeerhulp</p> <p>Bij voertuigen met parkeerhulp dient de regeleenheid van de parkeerhulp als volgt te worden gecodeerd:</p> <ul style="list-style-type: none"> Eigen diagnose voertuig 10 - parkeerhulp II / Park Assist 008 Codering (dienst \$22) Byte 0 - bitpatroon xxxxxxx1 (x = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen, hiervoor invoermodus (BIN) inschakelen!) met OK bevestigen! <p>AANWIJZING!</p> <p>Mocht de mistlamp op het voertuig zijdens gebruik van de aanhanger niet automatisch worden uitgeschakeld, dan moet las aanvulling op de bovengenoemde configuratie de centrale elektrische installatie als volgt worden gecodeerd:</p> <p>Zelfdiagnose voertuig</p> <ul style="list-style-type: none"> 09 Elektronische centrale elektrische installatie 007 Codering (dienst 1A) Elektrische installatie-SG codering lang Byte 8 - bitpatroon x1xxxxxx (x = de aanwezige waarden in het invoermodus overnemen, dan invoermodus (BIN) inschakelen!) Met OK bevestigen! <p>Voertuigen met automatische start/stop:</p> <p>In de modus "Aanhangwagen" is de automatische start/stop gedactiveerd!</p> <p>Stabilisatie van de auto met aanhangwagen:</p> <p>Bij de meeste voertuigen vanaf modeljaar 2009 kan de automatische activering van de stabilisatie van de auto met aanhangwagen als volgt gecontroleerd worden:</p> <ul style="list-style-type: none"> Aanhangwagen elektrisch met voertuig verbinden Na het inschakelen van de ontsteking is het controlelampje twee seconden langer dan het controle lampje (zie ook voertuighandboek)! <p>of analyse van de voertuigdiagnose:</p> <ul style="list-style-type: none"> Aanhangwagen elektrisch met voertuig verbinden Eigen diagnose van het voertuig 03 remelektronica 011 meetwaarden "10" en "Q" invoeren Aanhangwagen ja 	<p>Programowanie wykonac nastepujaco:</p> <ul style="list-style-type: none"> własna diagnostyka samochodu 19-diagnostyczna pamięć długie kodowanie(1A) – czytac/pisac 69- funkcja przyczepy (zmienic na ekranie dotykowym na KODOWANE) <p>Samochody z czujnikami cofania</p> <p>Automatyczna dezaktywacja tylnego czujnika cofania przy podlaczonej przyczepie, wykonuje sie za posrednictwem programowania czujnika cofania:</p> <ul style="list-style-type: none"> Własna diagnostyka samochodu Gateway lista 10 - asystent parkowania II 008 programowanie (usługa\$22) Byte 0 - Bit-Wzor xxxxxxx1 (x-wziac aktualne wartosci z wyswietlacz, a potom podlaczy modus (BIN)!) Zatwierdzic OK! <p>WAZNE:</p> <p>W przypadku gdy przy podlaczeniu przyczepy światło przeciwmgielne w samochodzie nie wylacz sie automatycznie, konieczne jest dodatkowe zaprogramowanie:</p> <p>Własna diagnostyka</p> <ul style="list-style-type: none"> 09 Centralna elektroniczna sieć 007 Programowanie (usługa 1A) Centralna sieć-SG Dlugie programowanie Byte 8 - Bit-Wzor x1xxxxxx (x = wziac aktualne wartosci z wyswietlacz, a potem podlaczy modus (BIN)!) Zatwierdzic OK! <p>WAZNE:</p> <p>Samochody z automatyk Start-Stop:</p> <ul style="list-style-type: none"> Przy eksplatacji przyczepy funkcja Start-Stop jest wylaczona! <p>Uklad stabilizacji zestawu z przyczepa:</p> <p>W wiekszosci samochodow od modelu roku 2009 mozna automatyczne uaktywnienie ukladu stabilizacji zestawu z przyczepa sprawdzic w nastepujacy sposob:</p> <ul style="list-style-type: none"> Polaczyc uklad elektryczny przyczepy z ukladem elektrycznym samochodu Po wlaczeniu zaplonu swieci sie lampka kontrolna swieci sie o dwie sekundy dluzej niz lampka kontrolna (patrz podrecznik obslugi samochodu)! <p>Lub ocena poprzez diagnoze samochodu:</p> <ul style="list-style-type: none"> Polaczyc uklad elektryczny przyczepy z ukladem elektrycznym samochodu Diagnoza własna samochodu 03 Elektronika ukladu hamulcowego 011 Wartosci mierzono Wprowadzic "10" i "Q" Przyczepa tak 	<p>Kódovanie vykonat nasledovne:</p> <ul style="list-style-type: none"> Vlastná diagnostika vozidla 19 - Diagnostické rozhranie pre dátovú zbernicu Kódovanie (služba 1A) /dlhé kódovanie čítat/písat 69 - Funkcia prívesu (zmeniť na kódovaný) <p>Vozidlá s parkovacím asistentom</p> <p>Automatická deaktivovacia zadného parkovacieho senzora pri jazde s prívesom sa vykoná prostredníctvom nasledovného kódovania riadiacej jednotky parkovacieho senzora:</p> <ul style="list-style-type: none"> Vlastná diagnostika vozidla Gateway zoznam 10 - pomocník zaparkovania II / parkovaci riadiaci asistent 008 kodovanie (služba \$22) Byte 0 - Bit-vzor xxxxxxx1 (x = prevziat existujuce hodnoty z displeja, a potom zapnut modus (BIN)!) potvrdit s OK! <p>POKYN:</p> <p>V prípade, že sa pri prevádzke prívesu automaticky nevypne hmlové svetlo na vozidle, je potrebné vykonať este dodatočné kódovanie v centrálnej elektrickej sieti:</p> <p>Vlastná diagnóza vozidla</p> <ul style="list-style-type: none"> 09 Elektronická centrálna elektrická siet 007 Kódovanie (Služba 1A) Palubná siet-SG Kódovanie dlhé Byte 8 - Bit-Vzor x1xxxxxx (x = prevziat existujuce hodnoty z displeja, a potom zapnut modus (BIN)!) Potvrdit s OK! <p>POKYN:</p> <p>Vozidlá s automatikou Start-Stop:</p> <ul style="list-style-type: none"> Pri prevadzke privesu je automatika Start-Stop deaktivovana <p>Stabilizacia zaprahu:</p> <p>U vacsiny vozidiel od modeloveho roku 2009 sa moze automaticke aktivovanie stabilizacie zaprahu skontrolovat nasledovne:</p> <ul style="list-style-type: none"> Prives spojte elektricky s vozidlom Po zapnuti zapalovania sveti kontrolka o dve sekundy dlhsie ako kontrolka (pozri Prirucka k vozidlu)! <ul style="list-style-type: none"> Prives spojte elektricky s vozidlom Diagnostika samotnego vozidla 03 Elektronika brz 011 Merane hodnoty Zadajte "10" a "Q" Prives „ano“



→ MY 2009

Set up trailer operation

D**GB****F****I**

<p>Codierung bitte wie folgt durchführen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug-Eigendiagnose • Gateway-Verbauliste • 19 – Diagnoseinterface für Datenbus • Codierung (Dienst 1A) \ Lange Codierung lesen / schreiben • 69 – Anhängerfunktion (auf codiert schalten!) <p>Fahrzeuge mit rückwärtiger Einparkhilfe</p> <p>Nach erfolgter Freischaltung wird im Anhängerbetrieb auch die rückwärtige Einparkhilfe automatisch deaktiviert!</p> <p>Fahrzeuge mit PLA (Parklenkassistent)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug-Eigendiagnose • 10 Parklenkassistent • 008 Codierung (Dienst 22) • Byte 0 - Bit-Muster xxxxxxx1 (x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!) • mit OK bestätigen! <p>Freischaltung der Gespannstabilisierung</p> <p>Bei Geführte Fehlersuche → Sprung: Funktions- / Bauteilauswahl</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrwerk • Bremsanlage • 01 – Eigendiagnosefähige Systeme • ABS • Funktionen • Anpassung – J104 mit Gespannstabilisierung • Weiter • Anpassung – J104 mit Gespannstabilisierung • Prüfprogramm starten, den Anweisungen Folge leisten und Fragen beantworten! <p>Achtung: Wird im Rahmen des Prüfprogramms eine Frage mit NEIN beantwortet, kann die Gespannstabilisierung nicht aktiviert werden!</p> <p>HINWEIS:</p> <p>Sollte sich die fahrzeugseitige Nebelschlußleuchte nicht automatisch im Anhängerbetrieb abschalten, muß ergänzend zur oben genannten Konfiguration die Zentralelektrik wie folgt codiert werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fahrzeug Eigendiagnose • 09 Elektronische Zentralelektrik • 007 Codierung (Dienst 1A) • Bordnetz-SG Codierung lang • Byte 8 - Bit-Muster x1xxxxxx (x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!) • mit OK bestätigen! 	<p>Please effect coding as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • Gateway assembly list • 19 – diagnosis interface for data bus • Coding (service 1A) \ Read / write long coding • 69 – trailer function (switch to coded!) <p>Vehicles with park assist system</p> <p>After the effected connection, the rear park assist system will also automatically be deactivated in trailer operation!</p> <p>Vehicles with Parallel Park Assist</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • 10 parallel park assist • 008 Coding (service 22) • Byte 0 - bit pattern xxxxxxx1 (x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !) • confirm with OK ! <p>Release the towing vehicle and trailer stabilisation!</p> <p>With guided troubleshooting → Skip: Function / component selection</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chassis • Brake system • 01 – Self-diagnosing systems • ABS • Functions • Adaptation – J104 with towing vehicle and trailer stabilisation • Next • Adaptation – J104 with towing vehicle and trailer stabilisation • Start test program, follow instructions and answer questions! <p>Warning: If you answer a test program question with NO the towing vehicle and trailer stabilisation cannot be activated!</p> <p>NOTE:</p> <p>If the vehicle's rear fog lamp does not switch off automatically in trailer mode the following code must be entered in addition to the aforementioned configuration of the central electrical system:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehicle self-diagnosis • 09 Electronic central electrical system • 007 Coding (service 1A) • Vehicle's electrical system controller coding long • Byte 8 - bit pattern x1xxxxxx (x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !) • confirm with OK ! 	<p>Veuillez effectuer le codage comme il suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autodiagnostic du véhicule • liste d'assemblage gateway • 19 – interface de diagnostic pour bus de données • codage (service 1A) \ lire / écrire un code long • 69 – mode remorque (commuter à encodé!) <p>Véhicules avec système d'aide au parking</p> <p>Après l'activation, l'aide au parking arrière est également désactivé automatiquement dans le mode remorque!</p> <p>Véhicules avec "Parallel Park Assist"</p> <ul style="list-style-type: none"> • autodiagnostic du véhicule • 10 parallel park assist • 008 Codage (service 22) • Modèle Byte 0 bits xxxxxxx1 (x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !) • Confirmer en appuyant sur OK <p>Activation de la stabilisation de l'attelage</p> <p>À «Dépistage guidé des erreurs» → sauter: sélection de la fonction ou de la pièce</p> <ul style="list-style-type: none"> • Châssis • Dispositif de freinage • 01 – systèmes à autodiagnostic • ABS • Fonctions • Adaptation – J104 avec stabilisation de l'attelage • Suite • Adaptation – J104 avec stabilisation de l'attelage • Lancer le logiciel de vérification, suivre les instructions et répondre aux questions! <p>Attention: si on répond NON à une question dans le cadre du logiciel de vérification, la stabilisation de l'attelage ne peut pas être activée!</p> <p>AVERTISSEMENT:</p> <p>Si le feu brouillard arrière monté sur le véhicule ne s'éteint pas automatiquement durant le fonctionnement avec remorque, il faut compléter la configuration ci-dessus en codant l'électricité centrale comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • autodiagnostic du véhicule • 09 Électricité centrale électronique • 007 Codage (service 1A) • Codage dispositif de commande circuit de bord long • Modèle Byte 8 bits x1xxxxxx (x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !) • Confirmer en appuyant sur OK 	<p>Si prega di eseguire la codifica come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnosi del veicolo • Lista del Gateway • 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus • codifica (servizio 1A) \ Lettura e scrittura di codici lunghi • 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!) <p>Veicoli con sensori di parcheggio</p> <p>Dopo aver completato l'attivazione, i sensori di parcheggio posteriori vengono disattivati automaticamente quando è attaccato un rimorchio!</p> <p>Veicoli con "Parallel Park Assist"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnosi del veicolo • 10 parallel park assist • 008 Codifica (servizio 22) • Byte 0 – modello Bit xxxxxxx1 (x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !) • Confermare con OK! <p>Abilitazione del sistema di stabilizzazione del rimorchio</p> <p>Con Ricerca guasti guidata → Salto: Scelta funzione / componente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Telaio • Impianto freni • 01 - Sistemi per diagnosi finale • ABS • Funzioni • Adattamento – J104 con sistema di stabilizzazione rimorchio • Avanti • Adattamento – J104 con sistema di stabilizzazione rimorchio • Avviare il programma di controllo, seguire le istruzioni e rispondere alle domande! <p>Attenzione: se durante il programma di controllo si risponde a una domanda con NO, il sistema di stabilizzazione del rimorchio non può essere attivato!</p> <p>AVVERTENZA:</p> <p>Se il retronebbia del veicolo non dovesse spegnersi automaticamente nell'esercizio con rimorchio, oltre alla configurazione indicata sopra, è necessario codificare l'impianto elettrico centrale come segue:</p> <p>Autodiagnosi del veicolo</p> <ul style="list-style-type: none"> • 09 Impianto elettrico centrale elettronico • 007 Codifica (servizio 1A) • Codifica centralina rete di bordo lunga • Byte 8 - modello Bit x1xxxxxx (x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !) • Confermare con OK!
--	--	--	---



→ MY 2009

Set up trailer operation

E**NL****PL****SK**

Rogamos llevar a cabo la codificación de la siguiente manera:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista de montaje Gateway
- 19 – Interfaz de diagnóstico para bus de datos
- Codificación (servicio 1A) \ larga leer / escribir
- 69 – Funciones remolque (¡comutar a codificado!)

Vehículos con ayuda al aparcamiento

¡Tras haber realizado la activación, también se desactivará automáticamente la ayuda trasera al aparcamiento en la conducción con remolque!

Vehículos con "Parallel Park Assist"

- Autodiagnóstico vehículo
- 10 parallel park assist
- 008 Codificación (servicio 22)
- Byte tipo 0 bits 0xxxxxx1
(x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, activar al respecto el modo de introducción (BIN)!)
- ¡Confirmar con OK!

Activación de la estabilización del tiro

En el diagnóstico guiado de fallos
→ salto: selección de funciones/componentes

- Chasis
- Sistema de freno
- 01 – sistemas con capacidad de autodiagnóstico
- SAB
- Funciones
- Adaptación – J104 con estabilización del tiro
- Seguir
- Adaptación – J104 con estabilización del tiro ¡Iniciar el programa de comprobación, seguir las instrucciones y responder a las preguntas!

Atención: ¡Si dentro del margen del programa de comprobación se responde a una pregunta con NO, no podrá activarse la estabilización del tiro!

NOTA:

En caso de que la luz antiniebla trasera del vehículo no se apague automáticamente en el servicio con remolque, deberá codificarse el sistema eléctrico central adicionalmente a la configuración arriba mencionada del siguiente modo:

Autodiagnóstico vehículo

- 09 Sistema eléctrico central electrónico
- 007 Codificación (servicio 1A)
- Sistema de alimentación de a bordo regulador codificación larga
- Byte tipo 8 bits x1xxxxxx
(x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, activar al respecto el modo de introducción (BIN)!)
- ¡Confirmar con OK!

Gelieve codering als volgt door te voeren:

- Eigen diagnose voertuig
- Gateway-inbouwlijst
- 19 – diagnose-interface für gegenvens-invoerbus
- Codering (dienst 1A) \ Lange codering lezen/schrijven
- 69 – aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd" schakelen!)

Voertuigen met parkeerhulp

Nadat de activering doorgevoerd werd, wordt in de modus "Aanhangwagen" ook het hulpmiddel bij het achterwaartse, invoegende parkeren automatisch geactiveerd!

Voertuigen met PA (parkeerassistent)

- Zelfdiagnose voertuig
- 10 Parkeerassistent
- 008 Codering (dienst 22)
- Byte 0 - bitpatroon xxxxxxx1
(x = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen. hiervoor invoermodus (BIN) inschakelen!)
- met OK bevestigen!

Vrijschakeling van de stabilisatie van de aanhangwagencombinatie

Bij geleide foutopsporing
→ Sprong: functie-/ componentkeuze

- Chassis
- Reminstallatie
- 01 – Systemen in staat tot zelfdiagnose
- ABS
- Functies
- Aanpassing – J104 met stabilisatie van aanhangwagencombinatie
- Verder
- Aanpassing – J104 met stabilisatie van aanhangwagencombinatie
- Testprogramma starten, de tips opvolgen en vragen beantwoorden!

Attentie: als in het kader van het testprogramma een vraag met NEE wordt beantwoord, kan de stabilisatie van de aanhangwagencombinatie niet geactiveerd worden!

AANWIJZING:

Mocht de mistlamp op het voertuig tijdens gebruik van de aanhanger niet automatisch worden uitgeschakeld, dan moet als aanvulling op de boven genoemde configuratie de centrale elektrische installatie als volgt worden gecodeerd:

Zelfdiagnose voertuig

- 09 Elektronische centrale elektrische installatie
- 007 Codering (dienst 1A)
- Elektrische installatie-SG codering lang
- Byte 8 - Bitpatroon x1xxxxxx
(x = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen, hiervoor invoermodus (BIN) inschakelen!)
- met OK bevestigen!

Kodowanie wiazki:

- własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista (Gateway = kodowanie urzadzenia diagnostycznego)
- 19 – Diagnostyczna pamiec
- Dlugie kodowanie - czytac / pisac
- 69 – Funkcja przyczep (zmienic na ekranie otykowym na KODOWANE!)

Samochody z czujnikiem cofania

Po prawidłowym zamontowaniu wiazki elektrycznej, zuijny cofania przy podłączonej przyczepie automatycznie się wylacz

Samochody z automatycznymi czujnikami cofania (Park Assist)

- własna diagnostyka samochodu
- 10 automatyczne czujniki cofania
- 008 programowanie (usługa 22)
- Byte 0 - bit - wzór xxxxxxx1
(x = wpisać wyświetlane wartości a nastepnie podłączyć moduł (BIN)!)
- zatwierdzic OK!

Aktywacja systemu stabilizacji ciągnietej przyczepy

Vyszukiwanie błędów prejsc
→ dalej: wybór funkcji-/ czesci

- Podwozie
- System hamulcowy
- 01 – system własnej diagnostyki
- ABS
- Funkcje
- Przystosowanie – J104 ze stabilizacją podłączonej przyczepy
- Dalej
- Przystosowanie – J104 ze stabilizacją podłączonej przyczepy
- Start testującego programu, śledzić komunikaty i odpowiadac na pytania! UWAGA: Jeżeli w trakcie testującego programu na któreś z pytań odpowiemy NIE, aktywacja podłączonej przyczepy nie jest mozli

WAZNE:

W przypadku gdy przy podłączeniu przyczepy światło przeciwmgielne w samochodzie nie wylaczy sie automatycznie, konieczne jest dodatkowe zaprogramowanie:

- Własna diagnostyka
- 09 Centralna elektroniczna sieć
- 007 Programowanie (usługa 1A)
- Centralna sieć-SG Długie programowanie
- Byte 8 - Bit-Wzór x1xxxxxx
(x = włąc aktualne wartości z wyświetlacza, a potem podłączyć moduł (BIN)!)
- Zatwierdzic OK!

Kódowanie wykonat nasledovne:

- Vlastna diagnostika vozidla
- Gateway – zoznam
- 19 – Diagnostické rozhranie pre datovu zbernicu
- Kódovanie (služba 1A) / dlhé kódovanie citat/pisat
- 69 – Funkcia privesu (zmenit na kódované!)

Vozidla s parkovacim asistentom

Po uspesnej aktivaci elektrosady sa automaticky deaktivuje aj zadny parkovaci senzor pri jazde s privesom

Vozidla s automatickym parkovacim zariadenim (Park Assist)

- Vlastna diagnostika vozidla
- 10 automatické parkovacie zariadenie
- 008 kódovanie (služba 22)
- Byte 0 - bit-vzor xxxxxxx1
(x = prevzdat existuje hodnoty z displeja, a potom zapnut modus (BIN)!)
- Potvrdit OK!

Aktivacia systému na stabilizáciu tahaného privesu

Vyhľadavanie poruch
→ Preskocit: Vyber funkciu/dielcov

- Podvozok
- Brzdovy systém
- 01 – Systémy schopné vlastnej diagnózy
- ABS
- Funkcie
- Prispôsobenie – J104 so stabilizáciou tahaného privesu
- dalej
- Prispôsobenie – J104 so stabilizáciou tahaného privesu
- Start testovacieho programu, nasledovat pokyny a odpovedat na otazky!
- Pozor: Ak sa v ramci testovacieho programu odpovia na nejakou otazku NIE, systém na stabilizáciu tahaného privesu nie je možné aktivovať!

POKYN:

V prípade, že sa pri prevadzke privesu automaticky nevypne na vozidle hmlové svetlo, je potrebné vykonat este dodatočné kódovanie v centralnej elektrickej sieti a to nasledovne:

- Vlastna diagnostika vozidla
- 09 Elektronicka centralna elektricka siet
- 007 Kódovanie (služba 1A)
- Palubna siet – SG Kódovanie dlhé
- Byte 8 - Bit - vzor x1xxxxxx
(x = prevziat existuje hodnoty z displeja, potom zapnut modus (BIN)!)
- Potvrdit s OK!



→ MY 2009

Set up trailer operation

D**GB****F****I****Codierung bitte wie folgt durchführen:**

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 19 – Diagnoseinterface für Datenbus
- Codierung (Dienst 1A) \ Lange Codierung lesen / schreiben
- 69 – Anhängerfunktion (auf codiert schalten!)

Fahrzeuge mit rückwärtigen Einparkhilfe

Nach erfolgter Freischaltung wird im Anhängerbetrieb auch die rückwärtige Einparkhilfe automatisch deaktiviert!

- Fahrzeuge mit PLA (Parklenkassistent)
- Fahrzeug-Eigendiagnose
 - 10 Parklenkassistent
 - 008 Codierung (Dienst 22)
 - Byte 0 - Bit-Muster xxxxxxx1
(x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!)
 - mit OK bestätigen!

Freischaltung der Gespannstabilisierung

Bei Geführte Fehlersuche
→ Sprung: Funktions-/ Bauteilauswahl

- Fahrwerk
- Bremsanlage
- 01 – Eigendiagnosefähige Systeme
- ABS
- Funktionen
- Anpassung – J104 mit Gespannstabilisierung
- Weiter
- Anpassung – J104 mit Gespannstabilisierung
- Prüfprogramm starten, den Anweisungen Folge leisten und Fragen beantworten!
Achtung: Wird im Rahmen des Prüfprogramms eine Frage mit NEIN beantwortet, kann die Gespannstabilisierung nicht aktiviert werden!

HINWEIS:

Sollte sich die fahrzeugseitige Nebelschlußleuchte nicht automatisch im Anhängerbetrieb abschalten, muß ergänzend zur oben genannten Konfiguration die Zentralelektrik wie folgt codiert werden:

- Fahrzeug Eigendiagnose
- 09 Elektronische Zentralelektrik
- 007 Codierung (Dienst 1A)
- Bordnetz-SG Codierung lang
- Byte 8 - Bit-Muster x1xxxxxx
(x = die vorhandenen Werte im Eingabefeld übernehmen, dazu Eingabemodus (BIN) einschalten!)
- mit OK bestätigen!

Please effect coding as follows:

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 19 – diagnosis interface for data bus
- Coding (service 1A) \ Read / write long coding
- 69 – trailer function (switch to coded!)

Vehicles with park assist system

After the effected connection, the rear park assist system will also automatically be deactivated in trailer operation!

Vehicles with Parallel Park Assist

- Vehicle self-diagnosis
- 10 parallel park assist
- 008 Coding (service 22)
- Byte 0 - bit pattern xxxxxxx1
(x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !)
- confirm with OK !

Release the towing vehicle and trailer stabilisation!**With guided troubleshooting**
→ Skip: Function / component selection

- Chassis
- Brake system
- 01 – Self-diagnosing systems
- ABS
- Functions
- Adaptation – J104 with towing vehicle and trailer stabilisation
- Next
- Adaptation – J104 with towing vehicle and trailer stabilisation
- Start test program, follow instructions and answer questions!
- Warning: If you answer a test program question with NO the towing vehicle and trailer stabilisation cannot be activated!

NOTE:

If the vehicle's rear fog lamp does not switch off automatically in trailer mode the following code must be entered in addition to the aforementioned configuration of the central electrical system:

- Vehicle self-diagnosis
- 09 Electronic central electrical system
- 007 Coding (service 1A)
- Vehicle's electrical system controller coding long
- Byte 8 - bit pattern x1xxxxxx
(x = accept the default values in the input field for this purpose activate input mode (BIN) !)
- confirm with OK !

Veuillez effectuer le codage comme il suit:

- autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 19 – interface de diagnostic pour bus de données
- codage (service 1A) \ lire / écrire un code long
- 69 – mode remorque (commuter à encodé!)

Véhicules avec système d'aide au parking

Après l'activation, l'aide au parking arrière est également désactivé automatiquement dans le mode remorque!

Véhicules avec "Parallel Park Assist"

- autodiagnostic du véhicule
- 10 parallel park assist
- 008 Codage (service 22)
- Modèle Byte 0 bits xxxxxxx1
(x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !)
- Confirmer en appuyant sur OK

Activation de la stabilisation de l'attelage

À «Dépistage guidé des erreurs»
→ sauter: sélection de la fonction ou de la pièce

- Châssis
- Dispositif de freinage
- 01 – systèmes à autodiagnostic
- ABS
- Fonctions
- Adaptation – J104 avec stabilisation de l'attelage
- Suite
- Adaptation – J104 avec stabilisation de l'attelage
- Lancer le logiciel de vérification, suivre les instructions et répondre aux questions!
- Attention: si on répond NON à une question dans le cadre du logiciel de vérification, la stabilisation de l'attelage ne peut pas être activée!

AVERTISSEMENT:

Si le feu brouillard arrière monté sur le véhicule ne s'éteint pas automatiquement durant le fonctionnement avec remorque, il faut compléter la configuration ci-dessus en codant l'électricité centrale comme suit:

- autodiagnostic du véhicule
- 09 Electricité centrale électronique
- 007 Codage (service 1A)
- Codage dispositif de commande circuit de bord long
- Modèle Byte 8 bits x1xxxxxx
(x = reprendre les valeurs dans le champ de saisie et allumer le mode saisie (BIN) !)
- Confirmer en appuyant sur OK

Si prega di eseguire la codifica come segue:

- Autodiagnosi del veicolo
- Lista del Gateway
- 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus
- Codifica (servizio 1A) \ Lettura e scrittura di codici lunghi
- 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!)

Veicoli con sensori di parcheggio

Dopo aver completato l'attivazione, i sensori di parcheggio posteriori vengono disattivati automaticamente quando è attaccato un rimorchio!

Veicoli con "Parallel Park Assist"

- Autodiagnosi del veicolo
- 10 parallel park assist
- 008 Codifica (servizio 22)
- Byte 0 – modello Bit xxxxxxx1
(x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !)
- Confermare con OK!

Abilitazione del sistema di stabilizzazione del rimorchio

Con Ricerca guasti guidata
→ Salto: Scelta funzione / componente

- Telaio
- Impianto freni
- 01 - Sistemi per diagnosi finale
- ABS
- Funzioni
- Adattamento – J104 con sistema di stabilizzazione rimorchio
- Avanti
- Adattamento – J104 con sistema di stabilizzazione rimorchio
- Avviare il programma di controllo, seguire le istruzioni e rispondere alle domande!
- Attenzione: se durante il programma di controllo si risponde a una domanda con NO, il sistema di stabilizzazione del rimorchio non può essere attivato!

AVVERTENZA:

Se il retronebbia del veicolo non dovesse spegnersi automaticamente nell'esercizio con rimorchio, oltre alla configurazione indicata sopra, è necessario codificare l'impianto elettrico centrale come segue:

- Autodiagnosi del veicolo
- 09 Impianto elettrico centrale elettronico
- 007 Codifica (servizio 1A)
- Codifica centralina rete di bordo lunga
- Byte 8 – modello Bit x1xxxxxx
(x = applicare i valori disponibili nel campo di immissione, attivando il modo di immissione (BIN) !)
- Confermare con OK!



→ MY 2009

Set up trailer operation

**Rogamos llevar a cabo la codificación de la siguiente manera:**

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista de montaje Gateway
- 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos
- Codificación (servicio 1A) \ larga leer / escribir
- 69 - Funciones remolque (iconmutar a codificado!)

Vehículos con ayuda al aparcamiento

¡Tras haber realizado la activación, también se desactivará automáticamente la ayuda trasera al aparcamiento en la conducción con remolque!

Vehículos con "Parallel Park Assist"

- Autodiagnóstico vehículo
- 10 parallel park assist
- 008 Codificación (servicio 22)
- Byte tipo 0 bitios xxxxxxx1
(x = introducir los valores existentes en el campo de entrada, ¡activar al respecto el modo de introducción (BIN)!)
- iConfirmar con OK!

Activación de la estabilización del tiro**En el diagnóstico guiado de fallos
→ salto: selección de funciones/componentes**

- Chasis
 - Sistema de freno
 - 01 – sistemas con capacidad de autodiagnóstico
 - SAB
 - Funciones
 - Adaptación – J104 con estabilización del tiro
 - Seguir
 - Adaptación – J104 con estabilización del tiro iniciar el programa de comprobación, seguir las instrucciones y responder a las preguntas!
- Atención: ¡Si dentro del margen del programa de comprobación se responde a una pregunta con NO, no podrá activarse la estabilización del tiro!

NOTA:

En caso de que la luz antiniebla trasera del vehículo no se apague automáticamente en el servicio con remolque, deberá codificarse el sistema eléctrico central adicionalmente a la configuración arriba mencionada del siguiente modo:

- Autodiagnóstico vehículo
- 09 Sistema eléctrico central electrónico
- 007 Codificación (servicio 1A)
- Sistema de alimentación de a bordo regulador codificación larga
- Byte tipo 8 bitios x1xxxxxx
(x = introducir los valores existentes en el campo de entrada ¡activar al respecto el modo de introducción (BIN)!)
- iConfirmar con OK!

Gelieve codering als volgt door te voeren:

- Eigen diagnose voertuig
- Gateway-inbouwlijst
- 19 – diagnose-interface für gegenvensinvoerbus
- Codering (dienst 1A) \ Lange codering lezen/schrijven
- 69 – aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd" schakelen!)

Voertuigen met parkeerhulp

Nadat de activering doorgevoerd werd, wordt in de modus "Aanhangwagen" ook het hulpmiddel bij het achterwaarts, invoegende parkeren automatisch geactiveerd!

Voertuigen met PA (parkeerassistent)

- Zelfdiagnose voertuig
- 10 Parkeerassistent
- 008 Codering (dienst 22)
- Byte 0 - bitpatroon xxxxxxx1
(x = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen, hiervoor invoermodus (BIN) inschakelen!)
- met OK bevestigen!

Vrijschakeling van de stabilisatie van de aanhangwagencombinatie**Bij geleide fotopsporing
→ Sprong: functie-/ componentkeuze**

- Chassis
 - Reminstallatie
 - 01 – Systemen in staat tot zelfdiagnose
 - ABS
 - Functies
 - Aanpassing – J104 met stabilisatie van aanhangwagencombinatie
 - Verder
 - Aanpassing – J104 met stabilisatie van aanhangwagencombinatie
 - Testprogramma starten, de tips opvolgen en vragen beantwoorden!
- Attentie: als in het kader van het testprogramma een vraag met NEE wordt beantwoord, kan de stabilisatie van de aanhangwagen-combinatie niet geactiveerd worden!

AANWIJZING:

Mocht de mistlamp op het voertuig tijdens gebruik van de aanhanger niet automatisch worden uitgeschakeld, dan moet als aanvulling op de bovengenoemde configuratie de centrale elektrische installatie als volgt worden gecodeerd:

- Zelfdiagnose voertuig
- 09 Elektronische centrale elektrische installatie
- 007 Codering (dienst 1A)
- Elektrische installatie-SG codering lang
- Byte 8 - bitpatroon x1xxxxxx
(x = de aanwezige waarden in het invoerveld overnemen, hiervoor invoermodus (BIN) inschakelen!)
- met OK bevestigen!

Kodowanie wiazki:

- własna diagnostyka samochodu
- Gateway lista (Gateway = kodowanie urządzeń diagnostycznego)
- 19 - Diagnostyczna pamięć
- Długie kodowanie - czytac / pisac
- 69 - Funkcja przyczepy (zmień na ekranie dokumentowym na KODOWANE!)

Samochody z czujnikiem cofania

Po prawidłowym zamontowaniu wiazki elektrycznej, czujniki cofania przy podłączonej przyczepie automatycznie się wylaczają

Samochody z automatycznymi czujnikami cofania (Park Assist)

- własna diagnostyka samochodu
- 10 automatyczne czujniki cofania
- 008 programowanie (usługa 22)
- Byte 0 - bit - wzór xxxxxxx1
(x = wpisac wyświetlane wartości na następne podłączyc moduł (BIN)!)
- zatwierdzić OK!

Aktywacja systemu stabilizacji ciągnietej przyczepy**Vyszukiwanie błędów prześc
→ dalej: wybór funkcji/- czesci**

- Podwozie
- System hamulcowy
- 01 – system własnej diagnostyki
- ABS
- Funkcje
- Przystosowanie – J104 ze stabilizacją podłączonej przyczepy
- Dalej
- Przystosowanie – J104 ze stabilizacją podłączonej przyczepy
- Start testującego programu, sledzić komunikaty i odpowiadac na pytania!
UWAGA: Jeżeli w trakcie testującego programu na któreś z pytań odpowiademy NIE, aktywacja podłączonej przyczepy nie jest możliwa

WAZNE:

W przypadku gdy przy podłączeniu przyczepy światło zaczyna się w samochodzie nie wylączy się automatycznie, konieczne jest dodatkowe zaprogramowanie:

- Własna diagnostyka
- 09 Centralna elektroniczna sieć
- 007 Programowanie (usługa 1A)
- Centralna sieć-SG Długie programowanie
- Byte 8 - Bit-Wzór x1xxxxxx
(x = włączać aktualne wartości z wyświetlacza, a potem podłączyć moduł (BIN)!!)
- Zatwierdzić OK!

Kódowanie wykonanie nasledowane:

- Vlastna diagnostika vozidla
- Gateway – zoznam
- 19 – Diagnostické rozhranie pre datovú zbernicu
- Kódovanie (služba 1A) / dlhé kódovanie čítať/písat
- 69 – Funkcia privesu (zmeniť na kódované!)

Vozidla s parkovacim asistentom

Po uspesnej aktivaci elektrosady sa automaticky deaktivuje aj zadny parkovaci senzor pri jazde s privesom

Vozidla s automatickym parkovacim zariadenim (Park Assist)

- Vlastna diagnostika vozidla
- 10 automatické parkovacie zariadenie
- 008 kódovanie (služba 22)
- Byte 0 - bit-vzor xxxxxxx1
(x = prevziat existujuce hodnoty z displeja, a potom zapnut modus (BIN)!!)
- Potvrdiť OK!

Aktivacia systému na stabilizáciu tahaného privesu**Vyhľadavanie poruch
→ Preskocit: Vyber funkciu/dielcov**

- Podvozok
- Brzdový systém
- 01 – Systémy schopné vlastnej diagnózy
- ABS
- Funkcie
- Prispôsobenie – J104 so stabilizáciou tahaného privesu
- Dalej
- Prispôsobenie – J104 so stabilizáciou tahaného privesu
- Start testovacieho programu, nasledovať pokyny a odpovedať na otázky!

Pozor: Ak sa v rámci testovacieho programu odpovie na nejakú otázku NIE, systém na stabilizáciu tahaného privesu nie je možné aktivovať!

POKYN:

V prípade, že sa pri prevadzke privesu automaticky nevypne na vozidle hľadové svetlo, je potrebné vykonať este dodatočné kódovanie v centralnej elektrickej sieti a to nasledovne:

- Vlastna diagnostika vozidla
- 09 Elektronickej centralnej elektrickej sieti
- 007 Kódovanie (služba 1A)
- Palubna siet – SG Kódovanie dlhé
- Byte 8 - Bit – vzor x1xxxxxx
(x = prevziat existujuce hodnoty z displeja, potom zapnut modus (BIN)!!)
- Potvrdiť s OK!